

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI


26 sierpnia 2016 r., nr 35 (1325)

Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

TOMEX
SA

Tvoja przestrzeń 
codziennych zakupów

Garaż
do wynajęcia
Os. Słoneczne
606-657-290

Lody oferowane w Piekarni-Cukierni Awiteks są w 100 % naszej produkcji na bazie naturalnych składników i prawdziwych owoców.

Cukiernicy już od kilku lat zajmują się tworzeniem wspaniałego połączenia polskiego mleka i owoców wraz z tradycyjną włoską recepturą. Efekty są niesamowite!

AWITEKS

LODY
Awiteks
własna produkcja

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Kiedy nie będzie powstawać rozlewisko? ➔ str. 3

Piec pokroczny – krok po kroku ➔ str. 5

Zajrzyj do Huty po raz ósmy ➔ str. 7

25 lat na straży miasta ➔ str. 8

Dożynki Dzielnicowe 2016

Czytaj na str. 15



Fot. AG Studio G. Wawrzonek

**BIURO
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”
(NCK)
12 643-44-33



1966
BARBAKAN 196-61
609-400-400

**ZAMAWIAJ TAXI
BEZ DZWONIENIA**

„Barbakan Mobil”
pobierz z Google Play
lub ze strony www.barbakantaxi.eu

www.taxi.barbakan.krakow.pl

INTROLIGATOR

Centrum B,
blok 7

www.oprawaksiazek.pl

INTROLIGATOR

F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60A)

ROWERY:

sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

 **Santander**
CONSUMER BANK

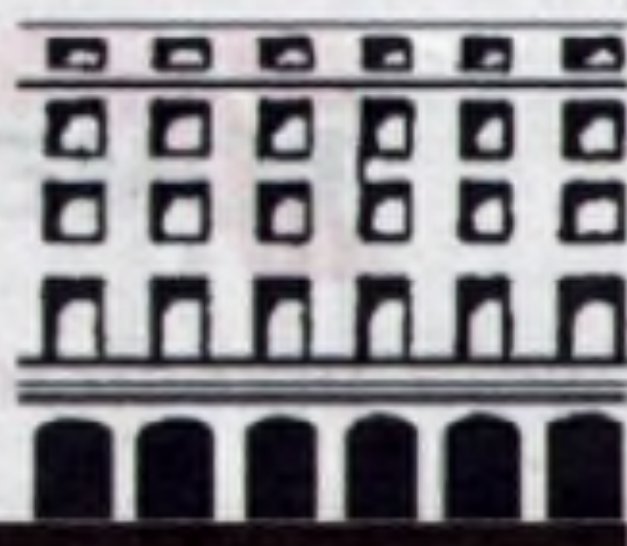
10x0%

raty
10x0%

SPRAWDŹ



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy czwartek 1.09, w godzinach 9.30–10.30 dyżurować będzie w redakcji red. Agnieszka Łoś (tel.: 12 643-44-33). W pozostałe dni tygodnia można się z nią kontaktować za pomocą poczty e-mail: sekretariat@glos-tn.krakow.pl.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Gabriel BERNAS, lat 72
Irena BLADY, lat 86
Janina BROSKIEWICZ, lat 82
Stanisława CIEŚLIK, lat 84
Bolesław GRZYB, lat 83
Wiesław KONOFALSKI, lat 64
Matylda KOSIŃSKA, lat 90
Helena LACH, lat 86
Daniel ŁOJEK, lat 92
Zofia NOSALSKA, lat 82
Benedykt PARUCH, lat 84
Edward PASTERNAK, lat 83
Henryka PITULA, lat 88
Zbigniew POWROŹNIK, lat 59
Eleonora RADOŃ, lat 91
Izabela RAJSKA-
-KALMYKOWICZ, lat 85
Emilia SAMBORSKA, lat 87
Tomasz STANKIEWICZ, lat 39
Marta STELMACZONEK, lat 92
Kazimierz STWORA, lat 64
Anna SZEWCZYK, lat 82
Małgorzata TOKARSKA, lat 56
Teodozja TRYBUŁA, lat 69
Irena WOJCIECHOWSKA, lat 97

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 16.

10 lat Stowarzyszenia Przyjaciół Lubocy i otwarcie placu „Na Stawach”

DNI LUBOCZY Z NUTĄ DOŻYŃKOWĄ

W minioną sobotę odbyły się Dni Lubocy z nutą dożynkową, podczas których obchodzono 10-lecie Stowarzyszenia Przyjaciół Lubocy i uroczyste otwarcie pl. Na Stawach urządzone dzięki środkom pozyskanym z budżetu obywatelskiego. Uroczystości rozpoczęto mszą świętą w intencji rolników w miejscowym kościele celebrowaną przez proboszcza Antoniego Barona, podczas której poświęcił on piękny wieniec dożynkowy przygotowany przez członków SPL, a w szczególności Mariannę Kot wraz z córką Małgorzatą Balicką. Później zebrani w kościele przeszli w korowodzie prowadzonym przez orkiestrę z Węglówki na nowy plac, który uroczystie otwarli, przecinając wstęgę: Andrzej Kulig zastępca prezydenta M. Krakowa, Sławomir Pietrzyk, wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa, Piotr Kempf, dyr. Zarządu Zieleni Miejskiej, oraz Jerzy Wójcik, prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Lubocy. Plac powstał dzięki aktywnym mieszkańcom, którzy dwukrotnie głosowali za tym zadaniem w budżecie obywatelskim.



Stowarzyszenie Przyjaciół Lubocy powstało w 2006 roku, a pierwszymi członkami byli: Andrzej Król (prezes do 2010 r.), Stanisław Walczak, Janusz Walczak, Irena Król, Benedykt Tomczyk, Janusz Piwowarczyk, Barbara Matuszczyk, Stanisław Malec, Danuta i Waldemar Pazdanowie, Sławomir i Elżbieta Pazdanowie, Małgorzata Cieślak, Danuta Jacuńska-Bejnar, Genowefa Kokoszka, Marcin Ostrowski i Ryszard Wójcik. Obecnie SPL liczy 39 członków, jego motorem działania jest Jerzy Wójcik, prezes Stowarzyszenia od 2010 roku. Corocznie organizuje spotkania noworoczne, Dzień Kobiet, Konkurs Palm Wielkanocnych, pełni straż przy Grobie Pańskim, obchodzi pamięć Jana Pawła II, plenerowe święto Lubocy i dożynki, obchody Święta Niepodległości. Stowarzyszenie angażuje się w sprawy ważne dla mieszkańców, a piękniejąca Lubocza o tym świadczy.

Zaproszonych gości powitali Jerzy Wójcik i Irena Kot z SPL. Dalszych sukcesów luboczanom życzyli przybyli wojewoda małopolski Józef Pilch, z-ca prezydenta Krakowa Andrzej Kulig, wiceprzewodniczący Rady M. Krakowa Sławomir Pietrzyk, a także licznie przybyli goście: radny M. Krakowa Andrzej Mazur, wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy XVII Andrzej Dziedzic wraz z radnymi dzielnicowymi, z-ca komendanta Komisariatu VII Sławomir Chochół, przedstawiciele Ośrodka Kultury

Kraków-Nowa Huta, placówek oświatowych, medycznych oraz zaprzyjaźnieni członkowie lokalnych Stowarzyszeń z Grębałowa, Pleszowa, Łuczanowic, Zesławic, Kantorowic. Szczególnie powitano wójta Gminy Wiśniowa Wiesława Stalmacha, który przyjechał gościć z orkiestrą dętą OSP z Węglówki oraz grupą regionalną „Mali Węglanie”, którzy swoimi występami uświetnili Dni Lubocy. Wszystkich ugoszczono pysznym tortem, który pokroili Gospodarze dożynek: Benedykt Tomczyk i Teresa Partyła. Podczas tego święta odbyły się liczne konkursy dla dzieci i dorosłych, w tym loteria z każdym wygranym losiem oraz zawody strzeleckie przeprowadzone przez LOK.

(mp) Fot. autor

Podziękowania dla sponsorów: Benedykta i Teresy Tomczyków, Jacka Figla, Stefana Cepucha, Zbigniewa Belskiego, Teresy i Andrzeja Partyłów, Rafała Tapki, Iwony Domagały, Iwony i Sebastiana Zieleniaków, Ryszarda Kokoszki, Grzegorza Kokoszki, Władysława i Jana Klęsków, Adama Adamka, firm Sema-Print, Rewi. Podziękowania dla pań i panów ze Stowarzyszenia Przyjaciół Lubocy za przygotowanie imprezy oraz policji i straży miejskiej za zabezpieczenie.

DZIEŃ KANTOROWIC – ŚWIĘTO PŁONÓW

Dzień Kantorowic – Święto Płonów, organizowany przez Stowarzyszenie „Nasze Kantorowice” przy wsparciu Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta i Rady Dzielnicy XVII, na dobre wpisał się już do kalendarza cyklicznych imprez odbywających się w Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie. W tym roku, w niedzielę 21 sierpnia, znowu podziwiano tradycyjny wieniec dożynkowy, który po poświęceniu przez księdza proboszcza Jana Krzyżowskiego w kościele parafialnym przeniesiony został w uroczystym korowodzie na błonie przy ulicy Zakole, gdzie odbył się trwający do północy festyn.



Szara, deszczowa aura tego popołudnia nie zdołała przytłumić barw kwiatów i warzyw zdobiących scenę, a pyszne krakowskie stroje cieszyły oczy. Żeby tradycji stało się zadość, dziewczęta w strojach krakowskich roznosiły chleb z domowym smalcem i dożynkowe kotyliony z kłosów zbóż związanych białą-zieloną kokardą, a znamienici goście zostali obdarowani bochnami chleba.

Renata Kucharska i Wiesław Wojnarski witali zaproszonych gości, a wśród nich byli: wojewoda małopolski Józef Pilch z małżonką, wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk, radni Miasta Krakowa Kazimierz Chrzanowski oraz Andrzej Mazur, burmistrz Gminy i Miasta Proszowice Grzegorz Cichy, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Stanisław Madej z małżonką oraz radni tej dzielnicy, radny miasta Proszowice Andrzej Klimezyk, dyrektor Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida Anna Wiszniewska, dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie Witold Kramarz, z-ca dyr. ds. pomocy środowiskowej Katarzyna Kadela, komendant VII komisariatu Policji Gerard Kuś, przedstawiciele zaprzyjaźnionych Stowarzyszeń z Lubocy, Grębałowa, Łuczanowic, Wadowa i Zesławic.

Na festynie każdy mógł znaleźć coś dla siebie: specjalnie dla dzieci przeznaczone były konkursy, gry i zabawy, które prowadził na scenie Jarosław Szewc, malowanie twarzy oraz gry i zabawy przygotowane przez pracowników Programu Aktywności Lokalnej ZiK w Krakowie (ul. Gustawa Morcin-

ka 15), atrakcje mini wesołego miasteczka czy przejażdżka na kucyku, dla nich występował zaproszony magik profesjonalista. Do wszystkich, dużych i małych, adresowany był pokaz zumbi w wykonaniu Klubu Ladies, pokaz sztuk walki w wykonaniu Straży Miejskiej oraz występ Małgorzaty Krzysicy i Jana Nosela – śpiewających aktorów Teatru Ludowego. Można było wziąć udział w turnieju strzeleckim, obejrzeć dokładnie pojazd ratownictwa technicznego Straży Pożarnej i wystawę maszyn rolniczych (tu głównie starsze i nowsze modele traktorów). Do dyspozycji uczestników festynu był również ogródek gastronomiczny, a od 19 do północy grał do tańca zespół Lester. Zabawa była tak dobra, tak wielu było tu młodych, że deszcz w końcu dał za wygraną.

Sponsorami imprezy byli: Aneta i Krzysztof Jurkowie (właściciele firmy Agro-Jurek z Sulechowa), Hurtownia Warzyw i Owoców Albert, Anna i Norbert Biela, Krzysztof Krzywoń (właściciel Pizzerii Alcatraz z ulicy Jagiełły), Jerzy Rusek (prezes zarządu Firmy Extreme), Małgorzata i Franciszek Brosiowie, Alicja i Marian Szweczyk, Park Wodny w Krakowie, Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe Wigo, Jerzy Brzezicki i Marek Głuszkiewicz, Celina i Tadeusz Kordkowie (właściciele firmy Grado), Firma Danone, Firma Lobo oraz Dzielnica i Miasto, których wsparcie po raz kolejny umożliwiło mieszkańcom osiedla Kantorowice przywołać rolnicze tradycje w pięknym zwyczaju dożynkowego świętowania. (mp) Fot. autor

KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU

**Rozliczenia
bezgotówkowe**

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę
os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta

KIEDY NIE BĘDZIE POWSTAWAĆ ROZLEWISKO?

Od lat głównie mieszkańcy Lubocy zgłaszają powstawanie rozlewiska po większych deszczach w rejonie ulic Darwina i Lubockiej w pobliżu cmentarza grębałowskiego. Tędy przebiegają trzy linie autobusowe: 110 do Węgrzynowic, 117 do Krzysztoforzyc i 242 do Łuczanowic. Przystanek w ul. Lubockiej po obfitych opadach deszczu jest niedostępny, bo zostaje zalewany. Woda zalewa przydrożne rowy, które powinny szybko ją odprowadzić, ale tak nie jest. Próbowano już wielokrotnie ten problem rozwiązać, ale znów w lipcu, podczas Świątowych Dni Młodzieży, powstało tutaj rozlewisko, co udokumentował na zdjęciach mieszkaniec Lubocy Jerzy Wójcik.

Problem tego rozlewiska trwa już od lat. Jak mnie poinformowano w Zarządzie Infrastruktury Komunikacji i Transportu w Krakowie, podjęto szereg czynności, aby rozwiązać tę sprawę. Utrudnieniem jest fakt, że tereny przyległe do tych dróg są albo prywatne, albo należą do Polskich Kolei Państwowych. Wystąpiono do PKP o udostępnienie rowów przylegających do przebiegającej tutaj linii kolejowej w celu ich wykorzystania do odwodnienia terenu. Jednak PKP nie wyraziły na to zgody. Polskie Koleje Państwowe nie wyraziły także zgody na przeprowadzenie kanalizacji z zalewanego rejonu do ul. Blokowej, gdzie znajduje się ściek burzowy prowadzący do zlewni Dłubni. W tej sytuacji ZIKiT wykonał w pasie drogowym kilka studni odstożowych, pogłębił rowy przydrożne, a także lepiej udrożnił wpusty ściekowe. Niestety nie przynosi to większych efektów, gdyż teren w tym rejonie jest wyjątkowo mało chłonny. Zatem jedynym rozwiązaniem jest odprowadzenie nadmiaru wody dodatkowymi odpły-



wami. Możliwości są dwie. Zastosowanie odpływu w kierunku ul. Burzowej, ale musiałby prowadzić on przez tereny prywatne, a ponadto ten kanał jest mocno obciążony podczas większych opadów. Druga to powrót do koncepcji wykonania kanalizacji w kierunku ul. Blokowej.

W tej sprawie odbyło się, w minionym tygodniu spotkanie w Radzie Miasta Krakowa z inicjatywy wiceprzewodniczącego RMK Sławomira Pietrzyka, przewodniczącego Rady Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie Stanisława Madeja oraz przedstawicieli ZIKiT. Była to kontynuacja wcześniej podejmowanych działań. W roku 2015

tego zadania i Rada Dzielnicy nie dość, że nie osiągnęła celu, to straciła bezpowrotnie przeznaczoną na ten cel kwotę. Próba wprowadzenia tych zamierzeń do budżetu miasta w ub. roku także zakończyła się fiaskiem. Obecnie radny Sławomir Pietrzyk będzie się starał wprowadzić do budżetu na rok 2017 to zadanie w postaci przygotowania koncepcji odwodnienia wspomnianego terenu osiedli Grębałów, Lubocza i Łuczanowice na kwotę ok. 50 tys. zł, co obejmuje również rejon ulic Darwina i Lubockiej. Byłby to początek działań, aby w drugiej kolejności na podstawie koncepcji przygotować dokumentację, a następnie przystąpić do inwestycji. Zdaniem przedstawicieli ZIKiT tylko taka droga może przynieść zdecydowane efekty. Wszystkie działania powinny być także zsynchronizowane z planowaną przebudową ulicy Kocmyrzowskiej oraz prowadzoną niedaleko dużą inwestycją S7. Odwodnienie wspomnianych trzech osiedli powinno być doprowadzone do dwóch zlewni, kanału odprowadzającego wody z huty oraz rzeki Dłubni. W szczególności, w tym drugim przypadku, dotyczy to rejonu ulicy Darwina i częściowo Lubockiej.

MARCIN PIETRZYK
Fot. Jerzy Wójcik

Z redakcyjnego dyżuru

CZY ZOSTANIE NAPRAWIONY CHODNIK?

Ostatnio aktywni są mieszkańcy os. Kolorowego. W poprzednim numerze „GTN” pisaliśmy o interwencji w sprawie uruchomienia zbudowanej nowej sieci oświetleniowej w tym osiedlu, w rejonie parku Wiśniowy Sad. Tym razem inny nasz stały Czytelnik upomniał się o naprawę chodnika w ruchliwym miejscu obok pawilonu nr 13, w tym osiedlu. W szczególności chodzi o chodnik prowadzący od strony bloku 12 do często odwiedzanego centrum handlowego. Jak twierdzi nasz Czytelnik, często obserwuje w tym miejscu wiele przypadków potknięć, a nawet wręcz upadków. W tej okolicy mieszka dużo osób starszych i to głównie one potykają się na nierównym chodniku. Postaramy się dowiedzieć, czy ten chodnik jest planowany do remontu i poinformujemy o tym na naszych łamach.

(mp) Fot. autor



UCZNIOWIE PODSTAWÓWEK POJADĄ ZA DARMO

Wielkimi krokami zbliża się nowy rok szkolny, a wraz z nim wprowadzona zostanie darmowa komunikacja miejska dla uczniów krakowskich szkół podstawowych. Przypomnijmy, decyzję w tej sprawie podjęła Rada Miasta Krakowa uchwałami nr XL/707/16 z dnia 30 marca 2016 roku oraz nr L/920/16 z dnia 6 lipca 2016 roku. Nowe zasady będą obowiązywać od 1 września.

Przez cały rok szkolny uprawnione do bezpłatnych przejazdów Komunikacją Miejską w Krakowie (KMK) będą wszystkie dzieci od urodzenia do czasu rozpoczęcia obowiązków szkolnego – na podstawie oświadczenia rodzica/opiekuna podróżującego z dzieckiem – oraz uczniowie krakowskich szkół podstawowych w okresie roku szkolnego, tj. od 1 września do 30 czerwca – na podstawie ważnej legitymacji szkolnej ucznia szkoły podstawowej zlokalizowanej na terenie Gminy Miejskiej Kraków, wydanej według

wzoru określonego przez ministra właściwego do spraw edukacji narodowej. Uprawnione dzieci będą mogły bezpłatnie podróżować wszystkimi tramwajami i autobusami Komunikacji Miejskiej w Krakowie na liniach miejskich i aglomeracyjnych w strefie biletowej I (Miasto Kraków) i II (Agglomercja). Uczniowie pozostałych szkół zlokalizowanych poza granicami Gminy Miejskiej Kraków będą mieli nadal uprawnienie do przejazdów na podstawie biletów ulgowych.

(I)

ŚLADEM NASZYCH PUBLIKACJI

W SPRAWIE NIELEGALNEGO KIOSKU

W numerze 33 GTN na str. 3 pisaliśmy o prawdopodobnie nielegalnym kiosku niedawno postawionym w os. Albertyńskim koło garaży SM „Victoria” nr 21A. Jak wynika z informacji udzielonych nam przez przedstawiciela władz tejże spółdzielni, postawienie tego kiosku wzbudziło zaniepokojenie, bo w tym rejonie znajdują się grunty SM „Victoria”. Jeśli nawet kiosk znalazł się na jakimś odłączonym skrawku terenu, to i tak znajduje się w sąsiedztwie gruntów spółdzielni i dysponent terenu przy jakichkolwiek inwestycjach powinien uzyskać zgodę sąsia-

da. Spółdzielnia nie została powiadomiona przez uprawnione do wydawania decyzji w takich sprawach organy o planowanej inwestycji. W tej sytuacji SM „Victoria” zwróciła się z pismem do Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w celu wszczęcia postępowania wyjaśniającego i przeciwdziałania samowoli budowlanej oraz Prokuratury Rejonowej w Nowej Hucie z powiadomieniem o podejrzeniu popełnienia przestępstwa. Po wyjaśnieniu sprawy postaramy się powrócić do tematu.

(mp)

ŚLADEM NASZYCH PUBLIKACJI

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: POLSKA PRESS Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Sosnowiec, ul. Baczyńskiego 25A

Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

W ubiegłą niedzielę świat obiegła informacja, iż rząd Niemiec będzie po raz pierwszy od końca zimnej wojny zachęcał obywateli do robienia zapasów żywności i wody pitnej pozwalających przetrwać przez 10 dni w przypadku poważnego kryzy-

Tydzień

Sygnal dający do myślenia

su. Jako pierwszy napisał o tym niemiecki „Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung” (niedzielną edycja „Frankfurter Allgemeine Zeitung”), a za nim informacje te powieliły serwisy informacyjne w innych krajach (m.in. Polska Agencja Prasowa).

W doniesieniu czytamy: „Proponuję obejmującą też stworzenie niezawodnego systemu alarmowego, przygotowanie służby zdrowia na wypadek kryzysu oraz budowę systemu wspierania Bundeswehry przez instytucje cywilne przygotowało ministerstwo spraw wewnętrznych. Projekt przewiduje m.in. ograniczenia w ruchu publicznym na wypadek konieczności przemieszczania większych sił wojskowych. Autorzy propozycji zastrzegają, że atak na terytorium Niemiec, który wymagałby obrony kraju siłami konwencjonalnymi, jest mało prawdopodobny. Pomimo tego Niemcy muszą być przygotowane na zagrażający istnieniu kraju rozwój wypadków, którego nie można wykluczyć”.

Trudno powiedzieć, o co w tym wszystkim może chodzić. Jedno wydaje się pewne: najsilniejsze państwo Europy chce być przygotowane na najgorsze.

Jan L. FRANCZYK

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.

Redaguje zespół.

Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.

E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl

Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.

Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

KRAKÓW

Jacek Majchrowski
Prezydent Miasta Krakowa
zaprasza

W krainie opery, operetki i musicalu

al. Róż
3 września (sobota)
godz. 20.00

Kazimierz Kowalski
- bas, prowadzenie koncertu

Arkadiusz Anyska
- baryton

Aleksandra Borkiewicz
- sopran

Paulina Janczaruk
- sopran

Małgorzata Kulińska
- sopran

Albert Memeti
- tenor

Andrzej Niemierowicz
- baryton

Emilia Zielińska
- sopran

Wystąpią soliści **Orkiestry Polskiej Opery Kameralnej**
pod dyr. Kazimierza Wiencka



PARTNERZY



PATRONI MEDIALNI



WWW.KRAKOW.PL



www.galeon.krakow.pl

Biuro Podróży „GALEON”

Laureat konkursu „ODYS’2007”
za najlepszą ofertę własną
w turystyce młodzieżowej

zaprasza na

WYCIECZKI KRAJOWE

(ponad 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji,
parafii) m. in.:

Muzeum Lalek i Wizyta u Wiedźmy, Karpacka Troja (osada z epoki brązu i żelaza a la Biskupin, ale większa!) + Biecz, Miasteczko Galicyjskie + skansen Nowy Sącz, Europejskie Centrum Bajki – wizyta u Koziołka Matołka, Pacanów Kurozwęki + zagroda bizonów, Ogródzieniec + Góra Birów + Zamki Jurajskie Miniaturze + Pustynia Błędowska, Inwałd – Park Miniatur, Dinozatorland, Karawana Jurajska – Zaczarowany Las – w poszukiwaniu Jasia i Małgosi oraz Domku Baby Jagi + ognisko z pieczeniem kiełbasy i dyskoteka w remizie, Osada Indianiska + Diabelski Kamień + Opactwo Cystersów w Szczyrzycu, Park Jurajski, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Filmów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szyndzielnia, Niepołomice Obserwatorium Astronom. ferma strusi, Izba Leśna, baczówka, Kazimierz Dolny n/ Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, Spływ Dunajcem, Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, Zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Mazury, Wrocław, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Wenecja, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, Kotlina Kłodzka, Karkonosze itp.

Ogniska z pieczeniem kiełbasy i atrakcjami oraz programy na życzenie!

ZIELONE SZKOŁY

Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Murzasichle, Zakopane, Szczawnica, Rytro, Krynica, Rabka, Korbielew, Zawoja, Wisła, Sudety, Bieszczady, Góry Świętokrzyskie, Wybrzeże Bałtyku np. Kołobrzeg, Niechorze, Darłowo Wsch., Ustka, Jastrzębia Góra, Krynica Morska, Słowacja, Węgry, Włochy, Chorwacja, Bułgaria

WYCIECZKI ZAGRANICZNE oraz PIELGRZYMKI

(ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji,
parafii) m. in.:

SŁOWACJA - Wysokie Tatry, Słowacki Raj, Orawa, baseny termalne, PRAGA i MORAWSKI KRAS, WIEN, BUDAPESZT, BRATYSŁAWA. RZYM, PARYŻ i WERSAL i EURODISNEYLAND, LONDYN, WILNO, PETERSBURG, LWÓW, KAMIENIEC PODOLSKI itd. RUMUNIA, BUŁGARIA, CHORWACJA, ZAMKI BAWARSKIE, DREZNO, BERLIN, WŁOCHY, GRECJA, HISPANIA, RZYM, SAN GIOVANNI ROTONDO, ASYŻ, LORETO, LANCIANO, MANOPELLO, CASCIA, FATIMA, LOURDES, PARYŻ, LISIEUX, NEVERS, LA SALETTE, SANTIAGO DE COMPOSTELA, MONTSERRAT, MARIAZELL, WILNO, ŚLADAMI ŚW. S. FAUSTYNY KOWALSKIEJ, sanktuaria w Polsce i Europie, NORWEGIA - Śladami św. Olafa, ZIEMIA ŚWIĘTA, LIBAN - do św. Charbela, MEKSYK, MEKSYK i KUBA i wiele innych, ciekawych pielgrzymek i wycieczek oraz programy na życzenie!

ZAPISY i INFORMACJE:

Biuro Podróży „GALEON” 31-959 Kraków, os. Górali 5
czynne: pon. - piątek 10.30 - 17.00

budynek Ośrodka Kultury C.K. Norwida i Kina „Sfinks”

tel./fax: 12 642 26 20, tel. 12 684 01 48, tel. 511 440 930

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl www.galeon.krakow.pl



Zapraszamy do wspólnych wyjazdów, pielgrzymowania i do kontaktu z nami.

Piec pokroczny – krok po kroku

Wrota komory nowego pieca pokrocznego unoszą się. Odsłaniają rozgrzane wnętrza. Ramiona maszyny wyladowczej sięgają po gorący słab, odkładają go na samotok. Operacja powtarza się co trzy minuty.

W walcowni gorącej blach krakowskiego oddziału trwa gorący rozruch nowego pieca. „Pokrocznego”, gdyż słab przebywa w jego wnętrzu 60-metrową drogę: „krok po kroku” przenoszony za pomocą ruchomych belek, stanowiących część hidraulicznie napędzanego mechanizmu.

Trwają właśnie testy nagrzewania słabów przy użyciu gazu ziemnego i koksowniczego. W piecu nagrzewa się około 1000 ton materiału.

Przy pulpiciu sterowniczym **Robert Kaczanowski** – operator, i **Rafał Paradowski** – specjalista technolog pieca

pokrocznego, oraz **Zdzisław Tużnik** – kierownik wsparcia odpowiedzialny za jego gorący rozruch, śledzą obraz z wielu monitorów. Odczytują wartości parametrów procesowych, monitorują pracę urządzeń i czuwają nad prawidłowym przebiegiem procesu nagrzewania.

Każdy słab przebywa w piecu około 2,5 godziny. Musi „wyrzucić się” do temperatury 1250 st. C. W trakcie jednego dnia testów próbom podlega materiał z jednej kampanii walcowniczej – około 80 słabów.

– Najpierw sprawdzaliśmy automaty-

kę oraz parametry wygrzewania pieca przy opalaniu tylko gazem ziemnym. Teraz rozpoczęliśmy ustalanie najlepszych parametrów wygrzewania słaba przy opalaniu gazem koksowniczym i gazem ziemnym. Kolejnym krokiem będą testy odbiorowe pieca i integracja techniczna oraz technologiczna pieca nr 2 ze starym piecem nr 1 – mówi **Zdzisław Tużnik**.

Dla niego to już kolejny rozruch. 9 lat temu, jako młody inżynier, uczestniczył w rozruchu pierwszego pieca, opalanego jednak wyłącznie gazem ziemnym.

Po opuszczeniu pieca każdy ze słabów o grubości 220 mm przebędzie jeszcze drogę 420 metrów i zmieni kształt: po przejściu przez zbijacz zgorzeliny, walcarkę nawrotną i zespół walcarek wykańczających zostanie przewalcowany na blachę o grubości kilku milimetrów i zwinięty w krag.

Nowy piec pokroczny (inwestycja w krakowskim oddziale warta jest około 100 mln zł) będzie spełniał dodatkową funkcję.

– Będzie spalać nadwyżkę gazu koksowniczego, powstającego podczas produkcji koksu. Gaz ten jest oczyszczany w specjalnej instalacji wybudowanej w krakowskiej koksowni za kwotę 120 mln złotych i gwarantującej dotrzymanie europejskich standardów oczyszczania, sprecyzowanych w dokumentach dotyczących najlepszych dostępnych technik (BAT) – mówi **Wojciech Motyka**, główny specjalista ochrony środowiska Małopolska, ArcelorMittal Poland.



Dla nich to także test: w kabinie operatorów pieca pokrocznego **Robert Kaczanowski**, **Rafał Paradowski** oraz **Zdzisław Tużnik**.



Rozgrzany do temperatury 1250 st. C słab opuszcza piec.

ArcelorMittal Galati dostarczył 34 000 ton stali na jeden z najdłuższych mostów na świecie

Turecki Golden Gate

Ostatnio otwarty **Osman Gazi Bridge**, wiszący most nad morzem Marmara w Turcji, skróci czas podróży z Istanbulu do Izmiru do 3,5 godziny. Pokonanie tej samej drogi lądem trwa aż 9 godzin.

Na ten jeden z najdłuższych w świecie mostów, porównywany przez Turków z mostem Golden Gate w San Francisco, stal dostarczył ArcelorMittal Galati z Rumunii. 34 000 ton stali o różnych szerokościach i grubościach, było wysyłane w czterech partiach.

– Ten projekt ma dla nas szczególne znaczenie ze względu na wielkość – mówi **Bruno Ribo**, dyrektor generalny ArcelorMittal Europe, Wyroby Płaskie, odpowiadający za region południowo-wschodni. – Nasz zakład w Galaczu produkuje i dostarcza blachy stalowe do różnych zastosowań. Na potrzeby mostu **Osman Gazi**, zaprojektowaliśmy rozwiązanie techniczne specjalnie na potrzeby klienta.

Most, łączący dwie strony zatoki Izmit w północno-zachodniej Turcji, jest częścią liczącej 420 km autostrady i skraca odległość pomiędzy Stambułem a Izmiarem o 140 km.

Most został zaprojektowany przez duńską firmę Cowi. Jego całkowita długość wynosi 2682 metry, a główne przęsło

między wieżami ma długość 1,55 km, co sprawia, że most **Osman Gazi** jest najdłuższym mostem wiszącym w Turcji, drugim najdłuższym w Europie i czwartym najdłuższym na świecie. Dodajmy, że wysokość wież – pylonów, na których zwieszony jest most – sięga 252 metrów.

Projekt wartości 9 mld dolarów zrealizowało konsorcjum turecko-włoskie **NOMAYG**, które będzie zarządzało mostem przez 23 lata.



Trwa dziesiąta – jubileuszowa edycja konkursu Raporty Społeczne organizowanego przez Forum Odpowiedzialnego Biznesu i firmę Deloitte. Jego celem jest promowanie idei raportowania niefinansowego oraz pokazanie dobrych praktyk w tym zakresie. Do konkursu zgłoszone zostały 32 raporty, wśród nich również Raport Zrównoważonego Rozwoju ArcelorMittal Poland.

Głosuj na raport ArcelorMittal Poland

6.3 Przykłady społecznej współpracy

Wspieramy edukację

Składowa Integracja

Kontynuacja projektu organizowanego przez Zespół Szkół Ogólnokształcących Integracyjnych nr 5 w Krakowie, Stowarzyszenie „Szerokie Horyzonty” i Muzeum Historyczne Miasta Krakowa – oddział „Dzieje Nowej Huty”. Celem projektu jest promowanie dzieciństwa Nowej Huty poprzez aktywne działania edukacyjne na jej terenie.



Cenimy szczerą kompetencję, kochaliśmy i rozczuliśmy się z Zespołu Odpowiedzialnego Biznesu, które w współpracy z nami bezpodstawnie. Decydujemy zaangażowanie w projekt, zyciawoli i obywatelskie.

Nie było w naszej współpracy żadnych niedowartości, niejasności. Tak jak mieszkanie Nowej Huty nie wyobrażając sobie swojej obecności bez Karoliny, tak my nie wyobrażamy sobie naszego projektu (dla młodych mieszkańców Nowej Huty) bez współpracy z ArcelorMittal Poland.

Janina Cichocka-Jurkiewicz
współautorka projektu „Składowa Integracja”



Wyposażenie sal do nauki języków obcych w szkołach

Wspieramy rozwój dzieci i młodzieży naszych i społeczność lokalnych, w „poprzez wyposażenie multimedialnych sal w szkołach. Do końca 2015 roku wyposażymy

56 multimedialnych pracowni językowych i 53 pracownie tematyczne

– ekonomiczne, mechaniczne oraz tzw. pracownie dołączania świata w szkołach integracyjnych.



Do 16 września trwa głosowanie internetowe. Głos można oddać na stronie internetowej konkursu raporty-spoleczne.pl poprzez wskazanie 3 spośród zamieszczonych na stronie raportów. Głos jest ważny dopiero po potwierdzeniu wyboru poprzez kliknięcie na link przesłany na adres e-mail głosującego. Z jednego adresu można oddać tylko jeden głos.

Następnie raporty zostaną ocenione przez jury, w skład którego wchodzi eksperci z zakresu raportowania i odpowiedzialności społecznej. Swoją opinię wybierze również jury dziennikarskie oraz po raz pierwszy, przyznane zostaną także nagrody Ministra Rozwoju oraz Giełdy Papierów Wartościowych (dla spółek notowanych na giełdzie). Jak co roku przyznawane będą wyróżnienia.

Tradycyjnie, ogłoszenie wyników nastąpi podczas uroczystej gali z okazji 10-lecia konkursów Raporty Społeczne, na początku października.

– To już szósty Raport Zrównoważonego Rozwoju ArcelorMittal Poland, w tym trzeci opracowany według wytycznych GRI. Z jednej strony proces raportowania pozwala nam przyjrzeć się dokładniej procesom zarządzania kwestiami, które są ważne dla nas i dla naszych interesariuszy. Z drugiej daje doskonałą możliwość podzielenia się tym, co dzieje się w firmie, a co jest dla naszych interesariuszy ważne – mówi **Karolina Muza**, szef Odpowiedzialności Biznesu ArcelorMittal Poland.

Szerzej o Raporcie Zrównoważonego Rozwoju ArcelorMittal Poland pisaliśmy w poprzednim wydaniu „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”.



KRS 0000052378

Wielu może więcej

Podaruj sobie 1%

Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej
zaprasza

Pracowników ArcelorMittal Poland
– Darczyńców naszej Fundacji –
we wrześniu 2016 roku

na bezpłatne badania metodą Dopplera
wraz z konsultacją angiologiczną, tj.:

- badanie przepływu krwi przez naczyń krwionośne w kończynach dolnych lub
- badanie przepływu krwi przez tętnice szyjne

Rejestracja telefoniczna

30 sierpnia 2016 r. w godz. 9.30–11.00.
pod nr. telefonu: 12 290 41 58

Badania i konsultacje odbędą się w Przychodni Sana-med,
gabinet 117, na os. Dywizjonu 303 nr 2.

Liczba miejsc ograniczona

KLUB POD KASZTANAMI

Klub Pod Kasztanami Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta zlokalizowany jest na osiedlu Kościelniki – czyli na terenie dawnej podkrakowskiej wsi, od lat 70. włączonej do Krakowa, a obecnie wchodzącej w skład Dzielnicy XVIII Nowa Huta. Kościelniki są położone w dolinie Potoku Kościelnickiego, około 20 km na wschód od centrum Krakowa.

Dzięki usytuowaniu na obrzeżach Nowej Huty, z dala od zgiełku miasta, osiedle zachowuje po części swój wiejski charakter. Idealnie nadaje się do zamieszkania dla osób ceniących sobie ciszę, spokój i świeże powietrze, dlatego też w ostatnim czasie dynamicznie się rozwija. Niedaleko Kościelniki znajduje się otulina Puszczy Niepołomickiej, a sama miejscowość jest położona na trakcie architektury drewnianej – do zabytków tego szklaku należy kościół pw. Wszystkich Świętych w Górce Kościelnickiej (powstały w latach 1646–48) oraz znajdujący się nieopodal kościół parafialny św. Mikołaja w Czulichach (z 1547 r.).

Klub Pod Kasztanami jest położony wśród zieleni, tuż obok dwóch dużych kasztanowców. Pomieszczenia Klubu znajdują się na piętrze, na parterze budynku zaś swoją siedzibę mają OSP Kościelniki oraz sklep. Klub otwarty jest codziennie, organizuje zajęcia dla różnych grup wiekowych – między in-

nymi naukę gry na gitarze dla dzieci i młodzieży, zajęcia teatralne czy spotkania Klubu Seniora. Instruktorzy Klubu to ludzie z doświadczeniem i poczuciem misji, angażujący się w problemy lokalne. W Klubie organizowane są również cykliczne zajęcia, takie jak comiesięczne spotkania z grami Kasztanowe Planszówki, podczas której powstają autorskie gry obsadzone w kościelnickiej rzeczywistości, a także cykl Kasztanowe podróże po literaturze łączący walor kulturoznawczy i upowszechnianie czytelnictwa.

W Klubie działa również punkt Nowohuckiej Biblioteki Publicznej, z którą Klub ściśle współpracuje.

Zapraszamy do zapoznania się ze stroną internetową Klubu Pod Kasztanami: <http://krakownh.pl/klub/klub-pod-kasztanami/16.html> oraz do polubienia fanpage'a Klubu na Facebooku: <https://www.facebook.com/klubpodkasztanami/?fref=ts>.

(f) Fot. K. Walocha



OŚRODKI KULTURY PROponują

OŚRODEK KULTURY IM. C.K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● 31 VIII, godz. 19–21 – Spotkanie miłośników ogrodów. Uroczyste zakończenie tegorocznej edycji konkursów projektu „Miasto-ogród”: „Ogrody sąsiedzkie” i „Pnącza dla Krakowa”. Wstęp wolny. Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3-4.

● 1 IX, godz. 18.30 – Dźwiękowe wyprawy w nieznaną. Warsztaty relaksacyjne przy dźwiękach gongów. Prowadzi: Rafał Cichy-Choroniewski. Wstęp 10 zł. (Trzeba przynieść własne maty do leżenia).

KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● 29 VIII, godz. 10 – Legendy mistrzejowskie. Warsztaty literacko-plastyczne dla dzieci. Wstęp wolny.

● 29 VIII, godz. 12 – Mistrzejowski Komputerowy Klub Seniora: wyszukiwanie informacji w Internecie. Wstęp wolny.

● 30 VIII, godz. 10 – Wakacyjne warsztaty plastyczne dla dzieci. Wstęp wolny.

● 30 VIII, godz. 12 – Mistrzejowski Komputerowy Klub Seniora: Google i jego usługi. Wstęp wolny.

● 31 VIII, godz. 12 – Mistrzejowski Komputerowy Klub Seniora: filmy w Internecie. Wstęp wolny.

● 31 VIII, godz. 18 – O podróżowaniu inaczej – Kenia. Spotkanie z Jackiem Jaworskim. Wstęp wolny.

KLUB KARINO OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA, UL. TRUSKAWKOWA 4

● 2 IX, godz. 15.30–17 – Tydzień zdrowej żywności. Już po raz trzeci dla dzieci z os. Chałupki zorganizowana zostanie impreza z okazji Tygodnia zdrowej żywności. W programie spotkania znajdują się: wykonanie przez dzieci piramidy zdrowia, gry i zabawy oraz krótkie przedstawienie teatralne przygotowane na podstawie wiersza Jana Brzechwy *Na straganie*. Ponadto dzieci będą mogły wziąć udział w konkursie na wykonanie „najzdrowszej kanapki świata” oraz w konkursach sprawnościowych. Wstęp: 3 zł.

ZACZEŁY SIĘ GRZYBY

Wreszcie popadało i jest ciepło, zatem pojawiły się grzyby. Najlepiej je kupić w Nowej Hucie u Pawła Grzybka na Tomeksie w paw. 311 „Leśne Runo”,



tuż na wprost od głównego wejścia od strony ul. Bieńczyckiej, gdzie sam właściciel często oferuje sprawdzone produkty razem z p. Basią, góralką z pochodzenia. Tutaj są do nabycia grzyby z terenów górskich, mające certyfikat. Prawdziwki ekstra kosztowały 30 zł/kg, cenione przez smakoszy kurki nieco mniej, bo 26 zł/kg. Jeszcze tańsze były podgrzybki po 20 zł/kg i młode maślaki po 25 zł/kg. Kto lubi kanie, mógł je kupić w cenie 1–2 zł/szt. Są już tutaj do nabycia grzyby suszone z tegorocznych zbiorów, poczynając od kapeluszy borowików za 50 zł/100 g, poprzez kapelusze podgrzybków po 28 zł/100 g do suszu z podgrzybków po 10 zł. Są także grzyby tradycyjnie marynowane, np. borowiki i rydze w słoiczkach 0,5 l po 20–25 zł, a maślaki kupimy nawet po 10 zł. Oprócz grzybów jest tutaj do nabycia bogaty asortyment zdrowych czarnych jagód czy czerwonych borówek po 20 zł/kg, borówki amerykańskie były po 6 zł za 1/2 kg, a aronia po 4 zł/kg. Są także do nabycia maliny po 6 zł za 1/2 kg. Kupimy także późne truskawki po 8 zł za pojemnik. Warto tutaj kupić miody z tegorocznych zbiorów, poczynając od spadziowego po 48 zł/l, do wielokwiatowego za 25 zł/l. Ostatnio sprowadzono tutaj miód z Beskidzkiej Barci z ekologicznych terenów Tarnawy w dobrej cenie od 30 zł/l. Polecam także szczególnie teraz przydatny sok malinowy i jeżynowy po 10 zł za 1/2 l. Tu kupimy też prawdziwy barszcz domowy: biały po 3,50 za 1/2 l i czerwony po 4,50 zł za 1/2 l. Warto się wybrać na zakupy do „Leśnego Runa” na Tomeksie. (sp)

Fot. autor

WALUTA

W tym tygodniu po ogłoszeniu budżetu na rok 2017, który przewiduje wzrost deficytu, złotówka trochę osłabła.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,79–3,83 zł, euro: 4,28–4,32 zł, GBP: 4,98–5,05 zł, CHF: 3,93–3,98 zł. (mp)

TRADYCYJNE WĘDLINY

Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466 na bazarze „Tomex”.

Wędliny u Józefa

Czynne: wt.–pt. 8.00–16.00, sob. 7.30–14.00

W sprzedaży podsuszane kielbasy i wędliny na wakacyjny wyjazd. W najbliższy weekend dostawa tradycyjnych wędzonek.

W KINIE „SFINKS”

Po wakacyjnej przerwie kino Sfinks zaprasza swoich widzów. W repertuarze świetne filmy!

● „BOSKA FLORENCE” to komediowo-biograficzna opowieść o najgorszej śpiewaczce świata w reżyserii Stephena Frearsa (*Tajemnica Filomeny, Królowa*) z brawurą rolę Meryl Streep. Florence Foster Jenkins kochała muzykę ponad życie. Niestety bez wzajemności. Natura obdarzyła ją słuchem i głosem, które nawet głuche go doprowadziłyby do rozpacz. Florence jednak pragnęła śpiewem podbić świat i w pewnym sensie jej się to udało. Jako dziewczka sporej fortuny i narzeczona St. Clair Bayfielda, brytyjskiego aktora arystokraty, posiadała atuty, przy których jej brak talentu wydawał się nieistotną przeszkodą. Dzięki heroicznym staraniom ukochanego udawało się jej występować na Broadwayu i nagrywać płyty, a przede wszystkim wciąż wierzyć w swój dar. Jednak gdy zapragnęła ukoronować swój tryumf koncertem w słynnym Carnegie Hall, nawet Bayfield wpadł w panikę.

● „ŚMIETANKA TOWARZYSKA” to nowa komedia Woody’ego Allena, zdobywcy czterech Oscarów i dwudziestu nominacji do tej nagrody. Akcja rozgrywa się w latach 30. ubiegłego stulecia, a jej tłem są modne kluby nocne, eleganckie przyjęcia i malownicze zakątki Nowego Jorku i Los Angeles. Bobby jest wrażliwym romantykiem z Bronxu. Licząc na spełnienie marzeń o wielkiej karierze, wyrusza w podróż do Los Angeles, gdzie zaczyna pracę u swojego wujka Phila – agenta topowych gwiazd Hollywood. Na miejscu poznaje piękną sekretarkę Vonnę. Chłopak bez pamięci zakochuje się w dziewczynie, nie wiedząc jeszcze, że ta znajomość wywróci jego życie do góry nogami. W rolach głównych występują: Jesse Eisenberg, Kirsten Stewart i Blake Lively.

● Bohaterami filmu „KAMPER” w reżyserii Łukasza Grzegorzka jest para trzydziestolatków. Kiedyś zakochani w sobie do szaleństwa dziś muszą zdecydować, czy kolejny krok w życiu zrobić razem czy osobno. Ona jest ambitna, pracowita i zdolna. Kocha gotowanie i chce poświęcić się swojej pasji na dobre. On jest wiecznym chłopcem, który pracuje jako tester gier komputerowych i bardzo ceni sobie życie bez większych zobowiązań. Kiedy w jej życiu pojawia się dojrzały mężczyzna, uznany szef kuchni i uosobienie sukcesu, Mania zaczyna zastanawiać się, czy pociąga ją jeszcze bez troski urok męża. Czy na pewno chce spędzić z nim resztę życia? Kamper musi się ogarnąć. Zacznie jednak od romansu z nauczycielką hiszpańskiego. W rolach głównych wystąpili: Piotr Żurawski, Marta Nieradkiewicz i Jacek Braciak.

W ramach „Wtorkowych spotkań dla Seniorów”

PODZIEMIA KOŚCIOŁA ŚW. WOJCIECHA



Muzeum Archeologiczne w Krakowie w ramach cyklu „Wtorkowe spotkania dla Seniorów” serdecznie zaprasza na zwiedzanie z przewodnikiem podziemi kościoła św. Wojciecha – jednego z najstarszych krakowskich kościołów. Jego początki sięgają X wieku. Według legendy biskup męczennik św. Wojciech wygłaszał w tym miejscu kazania. W podziemiach budowli znajduje się wystawa poświęcona historii krakowskiego Rynku oraz dziejom kościoła.

Spotkanie odbędzie się 30 sierpnia. Zbiórka: godz. 11.40 w Muzeum Archeologicznym w Krakowie, ul. Poselska 3. Czas trwania spotkania: ok. 1,5 godz. Cena: 6 zł od osoby. Informacja i rezerwacja: Dział Edukacji Archeologicznej i Wystaw (12) 422 71 00, w. 43 (Liczba miejsc ograniczona ze względu na niewielką powierzchnię obiektu).

(f) Fot. A. Susul

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”. os. Złotego Wieku 14 poleca:

● Barbara Krafftówna, *Barbara Krafftówna w krainie czarów*, Prószyński Media 2016. Barbara Krafftówna stworzyła jeden z najciekawszych i zapadających w pamięć portretów kobiecych w kinie – Felicję w „Jak być kochaną”. Wzorcową aktorką w dramatach Witkacego. Pierwsza odtwórczyni Gombrowiczowskiej tytułowej „Iwony, księżniczki Burgunda” i wykonawczyni słynnego walca „Embarras”. Niezapomniana aktorka legendarnego Kabaretu Starszych Panów, która przeklinała Bohdana Łazuka, szarpała bas i nudziła się w czasie deszczu. W filmowej roli Honoratki swoim gorącym topiła serce nie tylko Gustlika. Prawdziwa mistrzyni teatru, piosenki i kabaretu. Nie ma polskiej kultury bez Barbary Krafftówny, która z ciekawością dziecka i zarazem mądrością dorosłej Alicji wędruje przez świat, przyglądając mu się, zadając pytania i zagadki. Właściwie nie ma oczekiwań, więc i nie przeżywa rozczarowań. Po prostu jest Krafftówną w Krainie Czarów!

ZAJRZYJ DO HUTY PO RAZ ÓSMY

Po raz ósmy i miejscowi, i turyści, i mieszkańcy innych dzielnic Krakowa będą mieli okazję zajrzeć do Nowej Huty i poznać jej bogate historyczne dziedzictwo. W tym roku 17 i 18 września będzie można przejść dzielnicę wzdłuż i wszerz, odwiedzić historyczne dworki i atomowe schrony.

W siedzibie Muzeum „Dzieje Nowej Huty”, które zapoczątkowało ten projekt przed laty, w os. Słonecznym, można będzie oglądać wystawę Stale o Nowej Hucie. Tego samego dnia Piotr Kapusta z Muzeum Historycznego Miasta Krakowa poprowadzi wycieczkę autokarową śladami II wojny światowej na terenach obecnej Nowej Huty. Tu obowiązują zapisy (od 1 września): tel. 12 426 50 60, e-mail: info@mhk.pl. Miłośnicy dwóch kółek mogą dołączyć do Anny Hojwy – na trasie wycieczki rowerowej m.in. zwiedzanie kościoła pw. św. Tadeusza Judy.

SZLAKIEM LOKALI NOCNYCH NOWEJ HUTY

Kierownik nowohuckiego oddziału Muzeum Historycznego Miasta Krakowa Maria Wachała-Skindzier opowie o nowohuckim high life – prowadząc ciekawych szlakami nocnych lokali w Nowej Hucie. Maciej Mieczan zabierze wszystkich chętnych na spacer po Czyżynach, Monika Hyla – szlakiem nowohuckich mozaik i street artu. Magdalena Smaga – podczas warsztatów plastycznych dla dzieci pokaże, jak urządzić nowohuckie mieszkanie, a Piotr Kapusta poprowadzi spotkanie z kotkiem Włodkiem na wystawie.

W niedzielę 18 września Marcin Kaproń w Nowohuckim Hyde Parku chce zarejestrować na filmie wypowiedzi nowohucian o swojej dzielnicy. Tego dnia odbędą się również wycieczki autokarowe śladami zapomnianego dziedzictwa Nowej Huty: kopiec Wandy – Pleszów – Branice – Kościelniki – Ruszcza – Wadów – Łuczanie – oddział MHK Dzieje Nowej Huty. Obowiązują zapisy (od 1 września): tel. 12 426 50 60, e-mail: info@mhk.pl.

Śladami fortów i umocnień piątego sektora III pierścienia obronnego twierdzy Kraków (forty Mistrzejowice, Batowice, Sodół) poprowadzi Marcin Jakub Mikulski z Fundacji Aktywnej Obrony Zabytków Techniki i Dziedzictwa Kulturowego Janus. Obowiązują zapisy (od 1 września): tel. 12 426 50 60, e-mail: info@mhk.pl.

Monika Hyla opowie tym razem o nowohuckich zegarach (spacer szlakiem zegarów słonecznych i elektrycznych) oraz o kryminalnej Nowej

na linia autobusowa, obsługiwana przez zabytkowy jelec 272 mex, tzw. ogórek, będzie kursować na trasie: Muzeum Inżynierii Miejskiej (ul. św. Wawrzyńca 15) – oddział MHK Dzieje Nowej Huty (os. Słoneczne 16, wejście od al. Róż). W autobusie pracownik Muzeum Inżynierii Miejskiej opowie historię „ogórka” oraz zabytków inżynierii widocznych z okien autobusu w trakcie przejażdżki. Przejazd bezpłatny dla posiadaczy przewodników Zajrzyj do Huty 8.

W akcję włącza się wiele nowohuckich placówek muzealnych i kulturalnych, jak Ośrodek Kultury im. C.K. Norwida, proponując m.in. spacer Szlakiem Korowodu Nowohuckiego. Na większość imprez wstęp wolny! Liczba miejsc ograniczona.

KTO W KOROWODZIE NOWOHUCKIM?

W akcję „Zajrzyj do Huty” włącza się wiele nowohuckich placówek muzealnych i kulturalnych, po miejscach związanych z wybranymi postaciami zilustrowanymi w Korowodzie Nowohuckim poprowadzi Paweł Jagło – historyk. Zapisy (do 16 września): j.klas@okn.edu.pl.

Zaś w kinie STUDYJNYM SFINKS ONK nastąpi premierowy pokaz krótkiej animacji oraz plakatów i pocztówek przedstawiających w formie korowodu 20 postaci charakterystycznych dla terenów dzisiejszej Nowej Huty. W tym dniu w bibliotece OKN będzie można wypożyczyć książki o postaciach przedstawionych w Korowodzie, a także zwiedzić wystawę portretów Marcjanny i Franciszka Ptaków autorstwa Józefa Krasnowolskiego. Wstęp wolny!

17 września będzie Dniem Otwartym w klubie Kuźnia. Kuźnia odkrywa tajemnice Mistrzejowic – będzie to spacer z historykiem po Dzielnicy XV Mistrzejowice. Poznamy m.in. XIX-wieczną historię tych terenów, okres konspiracji przeciwko okupantowi podczas II wojny światowej i czasy współczesne (os. Złotego Wieku 14). Zapisy (do 16 września): j.kornas@okn.edu.pl. Wstęp wolny! To tylko niektóre atrakcje tegorocznej edycji „Zajrzyj do Huty”. Warto zapoznać się z programem i skorzystać!

Pytania w sprawie „Zajrzyj do Huty” można kierować: nowahuta@mhk.pl lub pod nr. tel. 12 425 97 75. Równocześnie, w oddziale MHK Dzieje Nowej Huty, os. Słoneczne 16, 17 i 18 września odbędzie się kiermasz nowohuckich wydawnictw z 50-procentową zniżką. (I)

Hucie w literackich kontekstach.

W ramach „Zajrzyj do Huty” można zajrzeć do Muzeum PRL-u w organizacji, które proponuje m.in. bezpłatne zwiedzanie wystaw Władzy raz zdobytej nie oddamy nigdy? Komunizm(y) w Europie Środkowej. Atomowa groza. Schrony w Nowej Hucie, Poznański Czerwiec 1956. Zbuntowane miasto.

Obowiązują rezerwacja, zapisy: <http://bilety.mhk.pl/rezerwacja/wydawnictwo.html>, info@mhk.pl, tel. 12 426 50 60.

Ze względu na główną niedzielę odpustową ku czci Podniesienia Krzyża Świętego, przypadającą na 18 września, oprowadzanie po klasztorze i Sanktuarium Krzyża Świętego zostaje przeniesione na sobotę 24 września. Godziny oprowadzania: 10 i 13. Oprowadza Andrzej Broda, zbiórka pod arkadami na dziedzińcu klasztornym (obok wejścia do sklepu klasztorowego).

MODNE SUKNIE BOHATEREK JANE AUSTEN W BRANICACH

Muzeum Archeologiczne Oddział w Nowej Hucie przygotowało w swojej siedzibie – zespole dworsko-parkowym w Branicach: o każdej pełnej godzinie zwiedzanie z przewodnikiem, dworu klasycystycznego i wieżowego oraz wystaw: Nowa Huta, Archeologia, ludzie, epoka, Modne suknie bohaterek Jane Austen. Przez cały dzień „dyżurny archeolog” będzie udzielał odpowiedzi na wszelkie pytania dotyczące odległej przeszłości.

Bezpłatnie (posiadacze przewodników Zajrzyj do Huty) będą mogli skorzystać z instalacji Ogrodu Doświadczeń im. S. Lema, zaś specjal-

POŻEGNANIE TEGOROCZNEJ SCENY LETNIEJ NCK

Ostatnia odsłona tegorocznej Sceny Letniej NCK nastąpi 28 sierpnia (niedziela), o godz. 18.00. Wystąpi chór Gospel Senior. To pierwszy w Krakowie chór gospel, w którym śpiewają sami seniorzy (w wieku 60–80 lat) oraz pierwszy tego typu zespół działający na terenie Nowej Huty. Chór powstał dzięki projektowi pt. „Nowa Huta E-MOTION – emocje i poruszenie, czyli gospel w Nowej Hucie”. Projekt ten został zrealizowany przez grupę wolontariuszy działających przy Krakowskim Centrum Seniora, we współpracy ze Stowarzyszeniem Go-

spel oraz Miejskim Ośrodkiem Wspierania Inicjatyw Społecznych. Członkowie trzydziestoosobowego chóru to w większości mieszkańcy Nowej Huty. Śpiewają pieśni o tematyce religijnej w języku angielskim i polskim, aktywnie uczestniczą w krakowskich i ogólnopolskich projektach m.in. Festiwalu 7xGospel, „Gospel na Skałce 2015” i „Gospel na Skałce 2016”. Dyrygentem chóru jest Lea Kjeldsen, Dunka od 20 lat mieszkająca w Krakowie, a akompaniátorem Grzegorz Różycki. Wstęp wolny. Zapraszamy.

(mp)

„DZIĘKUJEMY ZA WOLNOŚĆ”

We wtorek 30 sierpnia o godz. 19.00 na scenie plenerowej NCK rozpocznie się koncert „Dziękujemy za Wolność”, połączony z galą wręczenia medali ludziom, którzy po 13 grudnia 1981 roku przyczyniali się do tworzenia i utrzymania wolności oraz niepodległości Polski. Wystąpią: Paweł Orkisz, Leszek Wójtowicz, Adam Zagajewski oraz Wolna Grupa Bukowina. Wstęp za zaproszeniami! Bezpłatne zaproszenia można odbierać w kasie NCK: 25, 29, 30 sierpnia w godz.: 12.00 – 19.30, 26, 27 i 28 sierpnia w godz. 8.30 – 15.00. Informacje: Biuro Organizacji Widowni, telefon: 12 644-02-66, wew. 55, e-mail: rezerwacja@nck.krakow.pl. (mp)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywisjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 16, 19.
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, 14.00.
Pleszów: 7.40, 11.30.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Gdy Jezus przyszedł do domu pewnego przywódcy faryzeuszów, oni Go śledzili.

(por. Łk 14)

Choć za czasów Pana Jezusa nie było jeszcze paparazzi, to śledzenie było oczywiście praktykowane. Dlatego Chrystus miał bardzo często stałą „asystę”, która – mówiąc ogólnie – życzliwa Mu zbytnio nie była.

Nikt śledzenia nie lubi. Ale jeśli nie da się go uniknąć, warto się zastanowić, jaką naukę przekazać natrętom. Czy są na nią otwarci? Być może nie. Ale tylko w ten sposób nie wpadniemy w ich sidła i zachowamy naszą godność.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 12 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 784-917-012.

KINA

SFINKS: ● 26 i 27.08. (piątek i sobota): 17.00 – „Śmietanka towarzyska” (USA), 18.00 – „Kamper” (Polska) (MM), 19.00 – „Boska Florence” (Wlk. Brytania-USA). ● 28.08. (niedziela): 17.00 – „Boska Florence”, 18.00 – „Kamper” (MM), 19.00 – „Śmietanka towarzyska”. ● 29.08. (poniedziałek): kino nieczynne. ● 30.08. (wtorek): 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Boska Florence”, 17.00 „Śmietanka towarzyska”, 18.00 – „Kamper” (MM), 19.00 – „Boska Florence”. ● 31.08. (środa): 17.00 – „Boska Florence”, 18.00 – „Kamper” (MM), 19.00 – „Śmietanka towarzyska”. ● 1.09. (czwartek): 17.00 – „Śmietanka towarzyska”, 18.00 – „Kamper” (MM), 19.00 – „Boska Florence”.

W TEATRZE LUDOWYM

◆ Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1: ● 1 IX (czwartek), godz. 19.00 – Via-gra.

25 LAT NA STRAŻY MIASTA

Obecny rok działalności Straży Miejskiej Miasta Krakowa jest wyjątkowy, gdyż w kwietniu minęła 25. rocznica powołania tej jednostki. Przez ten czas służba, którą pełnią funkcjonariusze na rzecz Krakowa i jego mieszkańców, znacząco się zmieniła. Swoją działalność Straż Miejska rozpoczynała, jako formacja zajmująca się niemal wyłącznie porządkiem publicznym. Dziś zakres problemów, którymi się zajmuje, jest znacznie szerszy. Ruch drogowy, spokój i porządek publiczny, profilaktyka, ekologia, kontrola palenisk, nielegalne graffiti – to tylko niektóre z zagadnień, z którymi mierzą się strażnicy miejscy.

Na terenie nowohuckiej aglomeracji działa oddział Straży Miejskiej z siedzibą w osiedlach: Centrum C i Na Stokach. Funkcjonariusze SM odgrywają istotną rolę w życiu mieszkańców. W tym oraz w kolejnych wydaniach „Głosu” będziemy się przyglądać, jak wygląda ich codzienna praca.

POCZĄTKI BYŁY TRUDNE

Straż Miejska Miasta Krakowa powstała 2 kwietnia 1991 roku na mocy Zarządzenia Prezydenta Miasta Krakowa Krzysztofa Bachmińskiego. Podstawą powołania jednostki były przepisy, ówczesnie obowiązujące Ustawy z dnia 6 kwietnia 1990 r. o Policji. W początkowym okresie działalności do podstawowych zadań funkcjonariuszy należały kontrole: stanu czystości i porządku, miejsc powstawania dzikich wysypisk śmieci, placów targowych, miejsc, w których dochodziło do przypadków nielegalnego handlu, przestrzegania zasad ruchu drogowego w ścisłym centrum miasta.

W 1991 roku w Straży Miejskiej zatrudnionych było 155 osób, z czego aż 145 było funkcjonariuszami. Budżet jednostki wynosił 5 076 225 000 zł (przed denominacją). Pierwszą Komendą Straży Miejskiej Miasta Krakowa znajdowała się w siedzibie Urzędu Miasta Krakowa, w Rynku Podgórskim 2. Na wyposażeniu jednostki znajdowało się 13 samochodów oraz 38 radiostacji służących do łączności bezprzewodowej. W pierwszym roku istnienia Straży Miejskiej w Krakowie strażnicy ujawnili 28 362 wykroczenia, mandatami karnymi ukarali 16 476 osób, a do ówczesnego Kolegium ds. Wykroczeń skierowali 70 spraw. W tym samym okresie jednostka otrzymała również 2362 zgłoszenia od mieszkańców z prośbą o interwencję. Straż Miejska w pierwszym roku swojej działalności przekazała do policji i prokuratury ogółem 160 informacji o ujawnionych przestępstwach.

Co ciekawe, spośród 488 pracowników pracujących obecnie w Straży Miejskiej Miasta Krakowa, aż 34 osoby zostały zatrudnione w jednostce w pierwszym roku jej działalności. Za ćwierć wieku służby na rzecz naszego miasta zostały one w kwietniu tego roku odznaczone Medalami XXV Rocznicy Odrodzonego Samorządu Krakowa. – *Codzienna służba wymaga od Was wielu poświęceń i cierpliwości. Tym bardziej dziękuję wszystkim funkcjonariuszom, którzy niezmiennie od 25 lat stoją na straży naszego miasta i dbają o spokój i porządek na ulicach Krakowa* – powiedział w trakcie uroczystości Jacek Majchrowski, prezydent miasta Krakowa.

KRAKÓW OD ZAWSZE WYZNACZAŁ KIERUNEK SŁUŻBY

Ważnym momentem w historii wszystkich samorządowych jednostek

porządku publicznego w Polsce był rok 1997. To właśnie wtedy uchwalono Ustawę o strażach gminnych. Ustawowe określenie zadań, uprawnień, ale i odpowiedzialności, dało samorządom możliwość sprecyzowania oczekiwań od własnej służby. Ciekawostką jest fakt, że do uporządkowania statusu prawnego przyczynili się w głównej mierze przedstawiciele Straży Miejskiej Miasta Krakowa, środowiska naukowego Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz krakowscy samorządowcy.

Krakowska straż odnotowała swój wkład nie tylko w tworzenie Ustawy o strażach gminnych. Mało kto wie, że noszone przez polskich strażników mundury zostały zaprojektowane właśnie w Krakowie. Także w 1997 roku krakowska straż, jako pierwsza w kraju, wprowadziła do służby patrole z psami służbowymi, a kwalifikacje przewodników i psów potwierdził certyfikatem policyjny ośrodek szkolenia w Sułkowicach.



STALE ROSNĄCA LICZBA ZGŁOSZEŃ

Przez ćwierć wieku istnienia Straży Miejskiej w Krakowie wielokrotnie pojawiały się głosy, że jest ona niepotrzebna, a jej zadania powinna przejąć policja. Nie potwierdzają tego jednak mieszkańcy, którzy z każdym rokiem proszą funkcjonariuszy o pomoc w rozwiązaniu coraz większej liczby problemów.

W pierwszym roku działalności wpłynęły 2362 zgłoszenia od mieszkańców. W 1997 roku zgłoszeń było już ponad 15 tysięcy, a w roku 2000 niemal 23 tysiące. W poprzednim roku strażnicy miejscy wykazywali się ofiarnością i odwagą – ujmowali sprawców przestępstw, prowadzili

skuteczne akcje ratunkowe i z narażeniem własnego życia spieszyli z pomocą ofiarom wypadków i pożarów.

O JAKIE INTERWENCJE NAJCZĘŚCIEJ PROSZĄ MIESZKAŃCY

Praca strażników miejskich przez wiele osób postrzegana jest przez pryzmat interwencji dotyczących ruchu drogowego. Jednak mało kto wie, że to właśnie sami krakowianie o tego rodzaju interwencję proszą najczęściej. Liczba zgłoszeń od mieszkańców nie pozostawia złudzeń. Średnio co druga osoba dzwoniąca do dyżurnego zgłasza prośbę o podjęcie interwencji związanej z ruchem drogowym. Najwięcej jest oczywiście sygnałów dotyczących nieprawidłowego parkowania, jednak krakowianie często zgłaszają potrzebę ograniczenia ruchu samochodowego w centrum. W odpowiedzi na ich głosy patrole „drogówki” SM każdego dnia pojawiają się w różnych punktach miasta.

Tylko przez 12 miesięcy ostatniego roku strażnicy miejscy aż 1315 razy podejmowali interwencje w związku z utrudnianiem lub tamowaniem ruchu,



RÓŻNE OBLICZA SŁUŻBY

Przez 25 lat w Straży Miejskiej Miasta Krakowa dokonało się wiele zmian. Obecnie jednostka składa się z czterech oddziałów: Śródmieścia, Krowodrzy, Nowej Huty i Podgórze. To do naczelników poszczególnych oddziałów należy diagnoza stanu porządku na terenie, za który odpowiadają, i to oni wraz z radami i zarządami dzielnic planują i realizują konkretne działania mające na celu poprawę tego stanu.

Strażnicy rejonowi, pełniąc w siedzibach rad dzielnic swoje dyżury, otrzymują bezpośrednio od mieszkańców sygnały, na które zagadnienia należy zwrócić baczną uwagę. Funkcjonariusze z referatów rejonowych starają się rozwiązywać najbardziej dokuczliwe problemy mieszkańców, a wśród nich m.in.: nielegalne graffiti, wraki blokujące miejsca parkingowe na osiedlowych parkingach, czy brak dbałości o czystość i porządek.

Strażnicy miejscy zajmują się również szeroko rozumianą ekologią, m.in. kontrolami palenisk, gospodarki odpadami, usuwaniem dzikich wysypisk śmieci. O tym aspekcie działalności krakowskich funkcjonariuszy będzie można przeczytać więcej w kolejnym wydaniu. Edukacja najmłodszych krakowian stała się w ostatnich latach znakiem firmowym Straży Miejskiej, a to za sprawą działalności funkcjonariuszy z referatu oraz sekcji profilaktycznych. W 2015 roku „profilaktycy” realizowali w przedszkolach, szkołach i gimnazjach programy skierowane do dzieci i młodzieży. W trakcie zajęć omawiali zagadnienia związane z unikaniem zagrożeń, bezpiecznymi zachowaniami oraz poszanowaniem i przestrzeganiem prawa. W 2015 roku strażnicy miejscy przeprowadzili 3463 lekcje w szkołach i przedszkolach, 866 spotkań z pedagogami, wiele akcji profilaktycznych, zajęć sportowych itp. Strażnicy zorganizowali 113 konkursów, turniejów i zawodów sportowych.

Pośród różnych komórek w jednostce od listopada 2014 roku działa również tzw. sekcja wsparcia, w skład której wchodzi 18 funkcjonariuszy. Strażnicy z sekcji udzielają m.in. całonocnego wsparcia patrolom na poszczególnych oddziałach, pełnią służbę wszędzie tam, gdzie ich obecność wpływa na wzrost poczucia bezpieczeństwa mieszkańców i turystów.

Jednym z narzędzi wykorzystywanych do zapewnienia porządku i spokoju w Krakowie jest monitoring wizyjny. W

2015 roku Straż Miejska Miasta Krakowa dysponowała dwoma centrami oglądu i 63 kamerami. Przez cały poprzedni rok ujawniono 3339 różnych zdarzeń, z czego 1119 w Nowej Hucie. To właśnie dzięki czujności operatorów kamer udało się m.in. ująć na gorącym uczynku wandalę na placu Centralnym czy pijanego kierowcę na os. Na Stoku.

STRAŻNICY MIEJSCY NA PIĄTKĘ

Poprzedni rok był dla Straży Miejskiej Miasta Krakowa czasem, gdy efekty jej pracy zostały poddane weryfikacji zarówno przez Najwyższą Izbę Kontroli, jak i Wojewodę Małopolskiego. Inspektorzy Najwyższej Izby Kontroli przyjrzyli się, jak funkcjonowała Straż Miejska Miasta Krakowa w ostatnich trzech latach. We wnioskach z kontroli podkreślono, że działalność Straży Miejskiej zdecydowanie odpowiada oczekiwaniom mieszkańców, oraz pozytywnie oceniono sposób podejmowanych interwencji, a także czas ich realizacji. Ponadto NIK zwróciła uwagę na długą listę jednostek i instytucji, z którymi współpracuje Straż Miejska Miasta Krakowa na rzecz poprawy bezpieczeństwa i porządku publicznego. Pozytywnie oceniono także działania profilaktyczne.

W ubiegłym roku kontrolę działalności Straży Miejskiej Miasta Krakowa przeprowadził także Wojewoda Małopolski. Sprawdzano między innymi, w jaki sposób funkcjonariusze przeprowadzają legitymowanie sprawców wykroczeń, usuwają i unieruchamiają pojazdy oraz czy poprawnie prowadzą notatniki służbowe. Kontrolowano również zasadność użycia środków przymusu bezpośredniego, a także sprawdzano stan wiedzy funkcjonariuszy w zakresie posiadanych uprawnień. Warto podkreślić, że wszyscy poddani testom wiedzy strażnicy uzyskali pozytywny wynik. Dodatkowo – podkreślono dobry poziom świadomości prawnej funkcjonariuszy zarówno w sferze przysługujących im uprawnień, jak i sposobów ich realizacji.

ŚWIĘTO STRAŻY MIEJSKIEJ

Już 2 września na Rynku Głównym odbędzie się uroczystości związane z ustawowym świętem Straży Miejskiej. Wszystkich mieszkańców już dziś serdecznie zapraszamy do udziału w obchodach, które rozpoczną się punktualnie o godzinie 12.

Do druku kolumnę przygotował:
MARCIN PIETRZYK

UROCZYSTOŚCI ODPUSTOWE

KU CZCI PODWYŻSZENIA KRZYŻA ŚWIĘTEGO

w Sanktuarium w Krakowie-Mogile

14-21 września 2016

**CENTRALNA UROCZYSTOŚĆ
NIEDZIELA, 18 WRZEŚNIA, GODZ. 11.00**

PROGRAM NABOŻEŃSTW W DNI POWSZEDNIE

14, 15, 16, 17, 19, 20, 21 WRZEŚNIA

- 6.00** – odsłonięcie wizerunku Chrystusa Ukrzyżowanego
– Msza św.
- 7.00** – Msza św.
– Godzinki o Męce Pańskiej
- 8.30** – Msza św.
- 9.30** – Różaniec
- 10.00** – Msza św.
- 11.00** – Droga Krzyżowa na Placu św. Jana Pawła II
- 11.30** – **MSZA ŚWIĘTA
CELEBRA PIELGRZYMUJĄCYCH
ZAKONÓW**
– uczczenie relikwii Krzyża Świętego
- 15.00** – Koronka do Miłosierdzia Bożego
– Gorzkie Żale
- 15.30** – Msza św.
- 16.15** – Droga Krzyżowa na Placu św. Jana Pawła II
- 17.00** – Droga Krzyżowa na Placu św. Jana Pawła II
- 18.00** – **MSZA ŚWIĘTA
CELEBRA PIELGRZYMUJĄCYCH
PARAFII**
– procesja eucharystyczna,
– uczczenie relikwii Krzyża Świętego,
– Litania do Pana Jezusa Mogińskiego,
– zasłonięcie wizerunku Chrystusa Ukrzyżowanego

GŁÓWNY DZIEŃ ODPUSTU NIEDZIELA, 18.09.

MSZE ŚW.: 6.00, 6.30, 8.00, 9.30,
11.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.15

- 10.00** – Droga Krzyżowa na Placu św. Jana Pawła II
- 11.00** – **SUMA PONTYFIKALNA**
na Placu św. Jana Pawła II
Sumie przewodniczy Jego Ekscelencja Ksiądz Wacław Depo, Arcybiskup Metropolita Częstochowski
- 15.00** – Koronka do Miłosierdzia Bożego i Gorzkie Żale
- 16.00** – Nieszpory i procesja eucharystyczna
- 17.00** – **MSZA ŚW. PONTYFIKALNA**



**NADZWYCZAJNY
ROK ŚWIĘTY
JUBILEUSZ
MIŁOSIERDZIA**

08.12.2015

20.11.2016

MSZE ŚWIĘTE PIELGRZYMUJĄCYCH ZAKONÓW I PARAFII

14.09. ŚRODA

- 11.30** – Dominikanie
18.00 – Parafie: MB Królowej Polski, Najświętszego Serca Pana Jezusa, św. Józefa, MB Pocieszenia
**Mszy św. przewodniczy
Jego Eminencja
Ksiądz Stanisław Kardynał Dziwisz,
Arcybiskup Metropolita Krakowski**

15.09. CZWARTEK

- 11.30** – Franciszkanie Konwentualni
18.00 – Parafie: św. Brata Alberta, św. Judy Tadeusza, Rybitwy-Przewóz

16.09. PIĄTEK

- 11.30** – Diecezjalna pielgrzymka chorych i niepełnosprawnych CARITAS
**Mszy św. przewodniczy
Ksiądz Biskup Jan Zając**
18.00 – Parafie: Pleszów, Ruzsca, Lubocza, Górka Kościelnicza, Czulice, Biezanów Nowy

17.09. SOBOTA

- 11.30** – Franciszkanie Reformaci
18.00 – Parafie: św. Maksymiliana, MB Nieustającej Pomocy

19.09. PONIEDZIAŁEK

- 11.30** – Księża Misjonarze św. Wincentego a Paulo
18.00 – Parafie: Pana Jezusa Dobrego Pasterza, św. Jana Chrzyciela, Najświętszego Imienia Maryi, MB Ostrobramskiej, Chrystusa Króla, Węgrze

20.09. WTOREK

- 11.30** – Cystersi
18.00 – Parafie: Miłosierdzia Bożego, Raciborowice, Prusy, Kantorowice

21.09. ŚRODA

- 11.30** – Paulini
18.00 – Parafie: MB Częstochowskiej – Szklane Domy, św. Bartłomieja – Mogiła
**Mszy św. przewodniczy
Ojciec Biskup Damian Muskus OFM**

ROZPOCZĘCIE ODPUSTU WTOREK, 13.09.

- 18.00** – **MSZA ŚW.**
– Procesja z relikwiami Krzyża Świętego

ZAKOŃCZENIE ODPUSTU ŚRODA, 21.09., GODZ. 18.00

PODCZAS PROCESJI EUCHARYSTYCZNYCH PRZEJŚCIE PRZEZ BRAMĘ MIŁOSIERDZIA



Opactwo Cystersów w Mogile
www.mogila.cystersi.pl



Parafia
św. Bartłomieja Ap.
Kraków-Mogiła



Dróżki różańcowe do kaplicy MB Częstochowskiej w Łasku Mogińskim, w niedzielę 25 września 2016 r. Rozpoczęcie o godz. 9.30 w kościele św. Bartłomieja w Mogile.

Z NOTESU KIBICA

27.08 (sobota) – godz. 10, piłkarska Małopolska Liga Juniorów – grupa II: Garbarnia Kraków – Krakus Nowa Huta; godz. 16: AS Progres 99 – Sandecja Nowy Sącz.

27.08 (s) – godz. 10.30, piłkarska Małopolska Liga Juniorów – grupa I: Hutnik – Dunajec Zakliczyn; godz. 11: Puszcza Niepołomice – Profi Zielonki.

27.08 (s) – godz. 11, piłkarska Małopolska Liga Juniorów Młodszych – grupa II: AS Progres 2001 – Unia Tarnów; godz. 13: Hutnik – Sola Oświęcim.

27.08 (s) – godz. 13, piłkarska Małopolska Liga Juniorów Młodszych – grupa I: AS Progres 2000 – Dunajec Ostrowsko.

27.08 (s) – godz. 17, IV liga piłki nożnej – grupa zachodnia: Skawinka – Hutnik.

27.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa okręgowa – grupa I: Sokół Kocmyrzów – Zieleńczanka Zielonki.

27.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa I: Ekler Baranówka – Spartak Wielkanoc/Golcza.

27.08 (s) – godz. 17, piłkarska klasa C – grupa wielicka: Nadwiślanka II Nowe Brzesko – Wawrzynianka.

27.08 (s) – godz. 17.30, piłkarska klasa B – grupa II: Wanda – Wisła Rząska.

28.08 (niedziela) – godz. 16, piłkarska klasa B – grupa I: Sparta Skrzyszowice – Trątnowianka.

28.08 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa I: Strażak Goszcza – Orzeł Bębło.

28.08 (n) – godz. 17, piłkarska klasa A – grupa wielicka: Wiarusy Igołomia – Strażak Kokotów, Złomex Branice – Iskra Zakrzów.

28.08 (n) – godz. 17, piłkarska klasa B – grupa wielicka: Batory Wola Batorska – Błyskawica Wyciąże.

31.08 (środa) – godz. 11, piłkarska Małopolska Liga Juniorów Młodszych – grupa I: Wisła 2001 Kraków – AS Progres 2000.

31.08 (ś) – godz. 17, III runda piłkarskiego Pucharu Polski w podokręgu krakowskim: Wanda Nowa Huta – Zieleńczanka, Partyzant Dojazdów – TS Węgrzce, Grębałowianka – Clepardia Kraków.

31.08 (ś) – godz. 17, piłkarska Małopolska Liga Juniorów – grupa I: Puszcza Niepołomice – Sokół Słupnice.

VALKIRIA ZACZYNA TRENINGI

Koniec wakacji oznacza, że zespoły występujące w niższych ligach w dyscyplinach halowych rozpoczynają przygotowania do nowego sezonu.

Tak jest też w przypadku siatkarek nowohuckiej Valkirii, które drugi sezon uczestniczyć będą w rozgrywkach III ligi.

– Zaczynamy pracę w piątek, 2 września – mówi trener Paweł Kape-ra. – Będziemy mieli po trzy treningi

POGROM HUTNIKÓW W SKAWINIE

WIŚLANIE JAŚKOWICE – HUTNIK 5-0 (4-0)

1-0 – Wcisło (10), 2-0 – Michał Morawski (33), 3-0 – Kuliszewski (43), 4-0 – Bialek (45), 5-0 – Kuliszewski (68).

HUTNIK: Jasowicz – Makuch, Aniol (46. Polański), Kędziora, Dziubas – Kotwica (46. Król), Świątek, Tyrpuła, Guja, Woźniak (46. Duniec) – Antoniak.

Sędziował Sławomir Radwański z Krakowa. Żółte kartki: Polański. Widzów: 250.

Wiadomo było, że nie będzie łatwo, gdyż w zespole gospodarzy nie brakuje doświadczonych zawodników, którzy mają za sobą występy nawet w ekstraklasie, jak Krzysztof Radwański czy Paweł Szważydych, czy choćby w II lidze. Po dobrym występie na Suchych Stawach i wysokim zwycięstwie nad Proszowianką wydawało się jednak, iż można liczyć na nowohuckich piłkarzy w czekającym ich następnym czwartoligowym starciu. Ale nic takiego na bo-

isku w Skawinie się nie przydarzyło i sympatycy hutników musieli przeżyć bardzo gorzkie rozczarowanie.

Od początku bowiem dominowali gospodarze – w ich bramce zabrakło kolejnego rutyniarza z ekstraklasą w życiorysie, Macieja Palczewskiego, który miał akurat gdzie indziej do wypełnienia trenerskie obowiązki, a debiutował w niej młody Sebastian Ropek – który szybko uzyskali prowadzenie. Może za chwilę zmieniłoby się coś w przebie-

gu tego spotkania, ale goście nie zdołali wykorzystać doskonałej okazji do wyrównania. Niezbyt dobrze to na nich wpłynęło, ale do katastrofy doszło trochę później. Drugiego gola Hutnik stracił po uderzeniu głową Michała Morawskiego, który w ten sposób podobno nigdy nie trafia. Następny padł po rajdzie przez ponad pół boiska miejscowego gracza, którego nikt nie potrafił powstrzymać.

Tuż przed przerwą do pustej bramki skierował piłkę Dawid Bialek i nie było już wątpliwości, że krakowianie nic w tym meczu nie są w stanie zdziałać. W drugiej połowie od czasu do czasu starali się wyprowadzać jednak jakieś ataki, ale nie byli w stanie zaszkodzić rywalom. Mało tego, podczas takiej próby stracili piłkę jeszcze na swojej stronie boiska i otrzymali piąty cios. (dan)

PRZEGRALI PO RAZ PIERWSZY

STAŁ STALOWA WOLA – PUSZCZA NIEPOŁOMICE 1-0 (1-0)

1-0 – Mistrzyk (15).

PUSZCZA: Stanisławski – Furtak (73. Kotwica), Stawarczyk, Czarny, Mikołajczyk – Żurek, Uwakwe, Domański, Barbus (34. Wójcik), Łączek (73. Gajewski) – Orlowski.

Sędziował Daniel Kruczyński z Żywca. Żółte kartki: Kolbusz, Dziubiński, Stelmach, Essam – Barbus, Wójcik, Orlowski. Widzów: 567.

Po tej porażce – pierwszej w tym sezonie – piłkarze Puszczy stracili pozycję wicelidera II ligi i spadli na czwarte miejsce. Mimo że przez większość spotkania nie tylko nie ustępowali gospodarzom – do tego występu wszystko wcześniej przegrali – ale przeciwnie, byli znacznie aktywniejsi i mieli przewagę od samego początku.

Niestety, po kwadransie starający się

powstrzymać kontę „Stalówki” – to była jej główna broń w tym dniu, jeśli chodzi o poczynania w ataku – Daniel Barbus sfalował jednego z rywali, a Michał Mistrzyk celnie uderzył z rzutu wolnego. Po czym gra znowu na długie minuty przeniosła się na przeciwną stronę boiska i za chwilę blisko wyrównania był Marcin Orlowski, ale trafił w słupek. Do przerwy jeszcze

kilka razy starał się zagrozić rywalom.

Po zmianie stron wciąż aktywniejsi byli w ataku zawodnicy z Niepołomic, ale dało się zauważyć, że mimo wszystko mają jakieś problemy. Znowu szansę na gola miał Orlowski (58 min), ale dobrze spał się golkeeper miejscowych Bartosz Koncki, który był jednym z ich wyróżniających się graczy. Już do końca nastawili się oni zresztą na defensywne poczynania i byli w nich bardzo skuteczni. Złaski z Puszcza jakoś nie znalazła sposobu na przebiecie się przez ich wzmocnione szeregi obro-
ne. Strzały z dystansu były niecelne, podobnie jak uderzenia z bliska, po sta-
łych fragmentach.

(dan)

LOKOMOTYWA BYŁA ZA SZYBKĄ

LOKOMOTIW DYNEBURG – SPEEDWAY WANDA INSTAL 54-35

LOKOMOTIW: Bogdanow 11 (3, 3, 3, 2, -), Zworygin 0 (0, T, -, -), Pu-
odzuks 10 (2, 1, 2, 2, 3), Lebediew 13 (1, 3, 3, 3, 3), Kylaemkorpi 8 (2, 1, 3,
1, 1), Kurmis 3 (2, D, T, 1, 0), Kostygow 9 (3, 3, 1, 2, 0).

SPEEDWAY WANDA: Walasek 5 (2, 0, D, 3, D), Burza 8 (1, 2, 1, 3, 1),
Mazur 8 (0, 2, 2, 2, 2), Suchecki 9 (3, 3, D, 1, 2), Szczepaniak 4 (1, 2, 1, 0),
Nowiński 1 (1, 0, 0), Peroń 0 (0, 0, 0).

Najlepszy czas uzyskał w I biegu Maksim Bogdanow – 68,93 sek. Sędziował Michał Stec z Krosna. Widzów: 4500.

Bieg po biegu: 3-3, 5-1, 3-3, 5-1, 4-2, 1-5, 4-2, 5-1, 3-2, 5-1, 1-5, 3-3, 5-1, 4-2, 3-3.

W krajowym zestawieniu pojechali na Łotwie nowohuccy żużlowcy. Po raz pierwszy zaprezentował się m.in. doświadczony 38-letni Stanisław Burza, który ma podpisany ze Speedway Wandą tzw. kontrakt warszawski (nie gwarantuje on wynagrodzenia oraz startów). Taki skład, bez obcokrajowców, zapewne był tańszy. Chociaż niezależnie kto w nim by się pojawił, to i tak trudno było oczekiwać wygranej krakowian, gdyż gospodarze znajdują się na drugim miejscu w Nice Polska Liga Żużlowa (I liga). Nawet mimo tego, że Łotysze kilka dnia wcześniej dowie-

dzieli się, że nie ma żadnej możliwości, aby mogli walczyć o mistrzostwo Polski. Oznacza to ni mniej ni więcej, że chociaż wywalczyliby awans do Ekstraligi, to i tak w przyszłym roku w niej nie wystartują. Już tak ich w poprzednich zmaganiach, kiedy to okazali się najlepsi, załatwiono. Mimo, że regulamin rozgrywek im tego nie zabraniał. Także obecne zasady nie nie mówią o tym, aby zagraniczny zespół uczestniczący w polskich rozgrywkach ligowych nie mógł wywalczyć promocji do najwyższej z lig. Jasno to wynika z art. 706 pkt 2.1 – „Po zakończe-

niu rozgrywek DM I Ligi drużyna sklasyfikowana na pierwszym miejscu uzyska prawo do uczestniczenia w rozgrywkach Ekstraligi w następnym sezonie.” Dziwnie to wszystko wygląda, jakby szykował się kolejny zwindiel, a przecież mogliby w niej wystąpić, ale w przypadku zajęcia pierwszego miejsca bez prawa do tytułu mistrza Polski.

Mimo to gospodarze nie odpuścili i prawie przez cały czas powiększali przewagę. Speedway Wandzie tylko dwa razy udało się zmniejszyć straty. W szóstym biegu najlepszy był Zbigniew Suchecki, za którym przyjechał Edward Mazur. Do takiej samej sytuacji doszło w 11 wyścigu. Wygrał Burza przed Mazurem. Niewiele brakło, a podwójną wygraną krakowian zakończyłby się przedostatni bieg. Jednak jadący na czele Grzegorz Walasek miał defekt.

Na czele tabeli znajduje się Orzeł Łódź – 29 pkt, Speedway Wanda jest szósta – 15 pkt i jest bliska zapewnienia sobie utrzymania.

(dan)

dziewać się, że podobnie będzie w rozgrywkach 2016/17.

Do sporych zmian doszło w kadrze Valkirii. Opuściła ją prawie połowa zawodniczek. – Same zrezygnowały, z różnych przyczyn – odpowiada trener Kape-ra. W ich miejsce pozyskano nowe. Od doświadczonej 31-letniej siatkarki, która ma za sobą występy w II lidze, do zaczynającej ligowe występy dwudziestolatki.

(dan)

Centralna Liga Juniorów – grupa wschodnia. AS Progres – Jagiellonia Białystok 2-1 (1-0): Stec, Górecki. Cenne zwycięstwo nad najlepszym zespołem tej grupy w poprzednim sezonie odnieśli nowohuccy piłkarze. Dzięki temu zajmują piąte miejsce – 6 pkt. Na czele znajduje się Korona Kielce – 9 pkt.

Z PIŁKARSKICH BOISK

Małopolska Liga Juniorów – grupa I. Puszcza Niepołomice – Termalica Nieciecza 1-5 (0-1): Kura; Limanovia – Hutnik 2-2 (2-1): Antolak, Serafin.

Małopolska Liga Juniorów – grupa II. Wolania Wola Rzędzińska – AS Progres 99 0-4 (0-2): Oleksy 2, Nowak, Stapała; Sandecja Nowy Sącz – Krakus 1-1 (0-0): Szafraniec.

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – grupa I. AS Progres 2000 – Dalin Myślenice 4-0 (2-0): Motloch 2, Jaszczak 2.

Małopolska Liga Juniorów Młodszych – grupa II. Hutnik – AP 21 Kraków 0-4 (0-2), AS Progres 2001 – Dunajec Nowy Sącz 0-0.

Klasa okręgowa – grupa I. Grębałowianka – Pilicanka Pilice 4-0 (3-0): Kwater 3, Liberacki; Leśnik Gorenice – Sokół Kocmyrzów 1-4 (0-1): Mielecki, Waś, Piszczewski, Zimny. Prowadzi Przemsza Klucze – 6 pkt, Sokół jest drugi – 6 pkt, Grębałowianka zajmuje ósme miejsce – 3 pkt.

Klasa A – grupa I. Partyzant Dojazdów – Strażak Goszcza 7-1 (5-0): Linczowski 3, Krzyk, P. Kalisz, W. Kalisz, Chłoń – Kleczkiewicz; Juvenia Prandocin – Szreniawa Koszyce 0-0. Pierwszym przodownikiem został Partyzant.

Klasa A – grupa wielicka. Contra Sułków – Złomex Branice 0-2 (0-1): Kobiółka, Welna; Wiarusy Igołomia – Nadwiślanka Nowe Brzesko 1-2 (1-1): Banaś – K. Komenda 2.

Klasa B – grupa I. Zawisza Sulechów – Ekler Baranówka 2-4 (2-1). Obydwa zespoły awans do tej klasy wywalczyły w czerwcu. Ich wiosenny mecz w Baranówce zamykający poprzedni sezon zakończył się wynikiem 1-1. Spartak Charsznica – Sparta Skrzyszowice 2-3.

Klasa B – grupa II. Wawel Kraków – Wanda 3-1, spotkanie Polonia/Pro-mos – Kmita II Zabierzów nie odbyło się, gdyż goście wycofali się z rozgrywek.

Klasa B – grupa wielicka. Błyskawica Wyciąże – Wilga Golkowice 2-3, Batory Wola Batorska – Zieloni Niegowić 2-1, Dąb Zabierzów Bocheński – Start Brzezice 1-2.

Klasa C – grupa wielicka. Złomex II Branice – Contra II Sułków 3-2, Promień Zakrzowiec – Nadwiślanka Nowe Brzesko 5-1, Wawrzynianka – Naprzód Ochmanów 2-9. (dan)

13. dzień TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

26.08

TVP1

5.20 Telezakupy 6.00 Tysiąc i jedna noc (53) 7.00 Natura w Jedyńce: Ziemia. Podwodny świat (15): Sekolah Dasar, Mimpang i malpia tajemnica 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.10 Kwadrans polityczny 8.30 Jak to działa (118): Ciekawe urzędnicy (3) 9.00 Blondynka (39): Co my o sobie wiemy? 9.55 Północ-Południe. Księga II (9/12) 10.55 Drużyna A (9): Perfidna gra – serial USA (1986) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda – magazyn 12.50 Natura w Jedyńce: Ziemia. Podwodny świat (16): Żółwie, Delfiny i Carnatic – cykl dokumentalny 14.00 Tysiąc i jedna noc (54) – serial obyczajowy Turcja (2006) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Okrasa łamie przepisy: Nogi drobiowe w kwiatkach – magazyn kulinarny 15.50 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (61/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (58): Mordercza zabawka – serial kryminalny TVP 18.35 Wspaniałe stulecie: Sultanka Kösem (61/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 Memoriał Skolimowskiej 20.10 Pogoda 20.30 Eska Music Awards – Szczecin 2016 22.50 Zemsta 2 (21) – serial USA (2012) (dozwolone od lat 16) 23.40 Zemsta 2 (22) (dozwolone od lat 16) 0.35 Żywe trupy 4 (15/16) – serial USA (2013) (dozwolone od lat 18) 1.30 Żywe trupy 4 (16/16) (dozwolone od lat 18) 2.20 Notacje: Ojciec Tomasz Pawłowski. Powstanie Warszawskie – cykl dokumentalny 2.30 Drużyna A (9): Perfidna gra – serial USA (1986) 3.25 Zagadkowa Jedyńka 4.25 Zakończenie dnia

TVP2

6.25 Rodzinka.pl (67): Komunikacja głupcze 7.05 M jak miłość (1135) 8.00 Pytanie na śniadanie – wakacyjnie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.50 Barwy szczęścia (1479) 11.25 Na dobre i na złe (221): Białe-czarne 12.30 Życia nie można zmarować – film dokumentalny 13.40 Kabaret pod gruszą: Świętokrzyska Gala Kabaretowa 2015 14.55 Na sygnale (95): Dzień wolny 15.30 Rodzinka.pl (161): Zależności 16.05 M jak miłość (1231) – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (34) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (10/93) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1479) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1480) 20.40 Na sygnale (103): Kotlet po kijowsku – serial fabularny TVP 21.15 Dzięki Bogu już weekend (6) – program rozrywkowy 22.30 Rodzinka.pl (181): Sprzedane – serial komediowy TVP 23.00 Rodzinka.pl (182): Przeprowadzka 23.35 Kryminalne zagadki Las Vegas 12 (20/22) – serial sensacyjny USA/Kanada (2011) (dozwolone od lat 16) 0.30 Kryminalne zagadki Las Vegas 12 (21/22)

(dozwolone od lat 16) 1.25 Kwestia zaufania – thriller Kanada/Wielka Brytania (2012); reż.: Ron Oliver; wyk.: Laura Vandervoort, Shawn Roberts 3.05 Samowolka – dramat obyczajowy Polska; reż.: Feliks Falk; wyk.: Robert Gónera, Aleksander Gawek, Paweł Iwanicki, Mariusz Jakus, Krzysztof Zaleski, Michał Żebrowski, Renata Dancewicz (dozwolone od lat 16) 4.15 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (55): Spływ – serial kryminalny TVP 7.00 Wioska indyjska – reportaż 7.25 Fajna ferajna – dokument fabularny 8.00 Pytanie na śniadanie – wakacyjnie (w tym: Panorama i Pogoda) 10.55 Krótka historia (60): Konflikt 1961–62 – felieton 11.05 Polonia 24 11.35 Halo Polonia – magazyn 12.35 Wiadomości 12.50 Na sygnale (97): Polowanie – serial fabularny TVP 13.25 M jak miłość (1219) – serial TVP 14.25 Paradoxy (10): Animalia – serial kryminalny TVP 15.10 Polska z Miodkiem (12): Włocławek, Inowrocław – felieton 15.20 Studio Wschód: Ukraińska Częstochowa – program publicystyczny 15.50 Lato z Radiem (1): Ciecuchów 16.50 KabareTOP, czyli kabareto-wa lista przebojów (68) – program rozrywkowy 17.20 Krótka historia (61): Migracje XX w. – felieton 17.30 Teleexpress 17.50 Akcja wakacje (8) – magazyn 18.25 Sonda 2 (20) – program popularnonaukowy 18.55 Na sygnale (97): Polowanie – serial fabularny TVP 19.25 Przygody Smoka Pola (12): Stragan – program edukacyjny 19.45 Dobranocka: Maurycy i Hawranek (5): Chomikowanie – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Na dobre i na złe (632): Ukryte intencje – serial TVP 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia – magazyn 23.25 Cham – film TVP 0.55 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

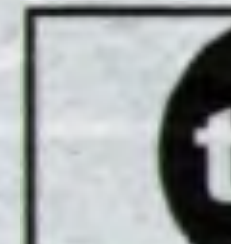
6.00 Czytanie Puszki (14): Środek puszczy najbliższej absolutu – reportaż 6.30 Plebania (683) – telenowela TVP 7.00 Kwartet – magazyn regionów Czwórki Wyszehradzkiej – magazyn 7.30 Wypadek w plener 7.40 Odmieniamy Małopolskę 7.54 Pogoda 7.58 Telezakupy 8.15 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.45 Dla niesłyszących: Telekurier 9.15 Jedź bezpiecznie – cykl reportaży 10.00 Pogoda 10.05 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 10.35 Tańczący z naturą: Ten boski podkowiec – cykl dokumentalny 11.05 Przechodzień codzienny 11.15 Sprawa dla reportera 12.00 Nożem i widelcem (90): Babka z grilla, kapusta nadziewana kielbasą – magazyn kulinarny 12.15 Na całe życie – reportaż 12.40 Legendy regionalne: Starszy od Polski – cykl reportaży 13.25 Dziennik regionów – tematy dnia 13.25 Pogoda 13.30 Agrobiznes 13.55 Plebania (684) – telenowela TVP 14.25 Pogoda 14.30 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Lato w regionach 14.50 Czytanie Puszki (14): Środek puszczy najbliższej absolutu – reportaż

15.15 Agrozszansa (90) – magazyn 15.35 Lato w regionach 15.45 Dziennik regionów – tematy dnia 15.55 Król Staś lubił rosół – reportaż 16.25 Pogoda 16.30 Lato w regionach 16.50 Zbieram od zawsze – reportaż 17.00 Kronika – zapowiedź 17.02 Pogoda 17.10 Msza święta dla chorych 18.00 Dobre bo polskie 18.10 Kronika Kulturalna 18.15 Małopolskie Szlaki Turystyki Kolejowej 18.30 Kronika 18.49 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Otwórzcie drzwi 19.15 Turystyczna jazda – magazyn podróżniczy 19.25 Wiara i życie – cykl reportaży 19.45 Pod Tatrami 19.54 Pogoda 19.55 Raport pogodowy 2016 20.00 Następny proszę... – magazyn 20.17 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Karpackie podróże małe i duże 21.20 Wypadek w plener 21.30 Odkryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.01 Raport pogodowy 2016 22.02 Kronika kulturalna 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echo dnia 23.10 Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Telekurier 23.45 Telewizja nocą (26) 0.55 1200 Muzeów (13): Motoryzacja 1.25 Czytanie puszczy (14): Środek puszczy najbliższej absolutu



POLSAT

5.00 Disco gramy! – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny Polska 8.45 Malanowski i partnerzy (675, 676) – serial fabularno-dokumentalny 9.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 10.40 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 10.45 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 11.45 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 12.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 13.45 Małolat – serial paradokumentalny 14.45 Słoi – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia, sport 16.15 Interwencja – magazyn reporterów 16.35 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 17.35 Mój przepis na... – magazyn kulinarny 17.45 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy Polska 20.05 Opowieści z Narnii: Podróż „Wędrowca do Świt” – film przygodowy USA (2010) 22.40 Omen – horror USA (2006) 1.00 Dotyk przeznaczenia – thriller USA (2000) 3.35 Tajemnice losu



6.15 Mango 8.00 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.30 Doradca smaku – magazyn 8.40 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.40 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.40 Szkoła – serial paradokumentalny 11.40 Szpital – serial paradokumentalny 12.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.40 W-11 – Wydział Śledczy (949, 951) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! – magazyn reporterów 20.00 Mroczny rycerz powsta-

je – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (2012) 23.30 Ojciec chrzestny 3 – dramat sensacyjny USA (1990) 3.00 Kuba Wojewódzki – talk-show 4.05 Klub Magii

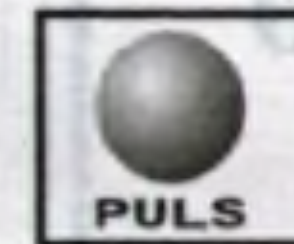
TVN 7



5.15 We dwoje – program rozrywkowy 6.40 Męski typ – talk-show 7.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny Polska 8.20 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 10.20 Królowie lombardu 2 (6, 7) – serial dokumentalny 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny Polska 13.55 Szpital – serial paradokumentalny Polska 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Królowie lombardu 2 (8, 9) – serial dokumentalny 16.55 Tajemnice Laury 2 – serial sensacyjny 17.55 Brzydula (155, 156) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Flicka – film familijny USA/Wielka Brytania (2006) 22.05 Łowcy chmur – film przygodowy Niemcy/Austria (2009) 0.10 Kroniki Shannary (7, 8) – serial fantasy 2.10 Klub Magii

TV 4

6.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 7.05 Nowy Scooby i Scrappy Doo – serial animowany 7.35 Looney Tunes Show – serial animowany 8.05 Nowy Scooby i Scrappy Doo – serial animowany 8.35 Looney Tunes Show – serial animowany 9.05 Legendy Chima (15, 16) – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Moja nadzieja – telenowela 12.00 Galileo (556, 557) – program popularnonaukowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Sekrety sąsiadów (17, 18) – serial obyczajowy 16.00 Dom nie do poznania – reality show 17.00 Moja nadzieja – telenowela 18.00 Mistrz kuchni: Juniorzy (13–15) – program rozrywkowy 19.55 Wysmakowani – magazyn kulinarny 20.05 Jutro, kiedy zaczęła się wojna – dramat wojenny Australia (2010) 22.30 Błękitna głębia: Rafa – film przygodowy USA (2009) 0.30 Namętne sekretarki – film erotyczny Francja (2011) 1.55 Zabójczy kataklizm (1) – serial popularnonaukowy



PULS

6.00 Niania 8 (112, 113) – serial komediowy 6.55 Gliniarz i prokurator 2 (7, 8) – serial sensacyjny 8.55 Kobra: Oddział specjalny 15 (13, 14-ost.) – serial sensacyjny 10.55 Napisała: Morderstwo 8 – serial kryminalny 12.00 Strażnik pierścienia (5, 6) – serial przygodowy 14.00 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 15.00 Moje serce bije dla Loli – telenowela 16.05 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 17.05 Gwiazdy lombardu 10 (181–168) – serial dokumentalny 19.00 Walka o bagaż 4 (12, 13) – serial dokumentalny 20.00 Tunel – thriller USA (1996) 22.20 S.W.A.T. Jednostka specjalna – film sensacyjny USA (2003) 0.50 Tranzyt – thriller USA (2012) 2.20 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **MRO CZNY RYCERZ POWSTA-JE** – Amerykańsko-brytyjski film sensacyjny z 2012 roku. Minęło osiem lat, od kiedy Batman rozplątał się w mro-kach nocy, wzięwszy na siebie winę za śmierć Harveya Denta. Podczas jego nieobecności mieszkańcy Gotham City zdołali uporać się ze zorganizowaną przestępczością i ufnie patrzeć w przyszłość. Niestety, nie mogą spać spokojnie. W mieście pojawiają się niebezpieczni przybysze: tajemnicza Kobieta Kot oraz Bane, zamaskowany terrorysta, który planuje zrównać Gotham City z ziemią. Batman musi wrócić z wygnania, by ocalić miasto, które uznało go za wroga.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 20.05

● **OPOWIEŚCI Z NARNII: PODRÓŻ WĘDROWCA DO ŚWITU** – Amerykański film przygodowy z 2010 roku. Łucja i Edmund Pevensie zostają wraz z kuzynem Eustachym wciągnięci do wnętrza obrazu i przetransportowani do Narnii. Tam trafiają na pokład wspaniałego statku o dumnej nazwie „Wędrowiec do Świt” i przyłączają się do króla Kaspiana i szlachetnej myszy Rycypiska. Odważni podróżnicy wyruszają w rejs na tajemnicze wyspy, gdzie muszą stawić czoła mitycznym potworom. Celem misji jest odnalezienie potężnego lwa Aslana, a od jej powodzenia zależy jest los Narnii.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.40

● **OMEN** – Horror produkcji amerykańskiej z 2006 roku. Amerykański dyplomata, Robert Thorn, przeżywa tragedię. Jego żona Katherine nie wie, że chłopiec, którego urodziła, zmarł. Robert obawia się, że śmierć kolejnego dziecka pograży kobietę w chorobie psychicznej. Tymczasem szpitalny kapłan, ojciec Spiletto, proponuje Robertowi, by w tajemnicy adoptował noworodka, którego matka zmarła przy porodzie. W ten sposób Damien trafia do rodziny Thornów. Gdy chłopiec kończy 5 lat, zaczynają się wokół niego dziać dziwne rzeczy. Niebawem Robert dowiadyuje się, kim jest przybrany syn.

★★★

TVN, GODZ. 23.30

● **OJCIEC CHRZESTNY III** – Amerykański film sensacyjny z 1990 roku. Starzejący się Michael Corleone ma zamiar zalegalizować wszystkie dotychczasowe interesy i doprowadzić do połączenia rodziny, której drogi rozeszły się przed laty. Zerwanie z kryminalną przeszłością jest trudne. Bank watykański, z którym miał przeprowadzić transakcję, okazuje się instytucją skorumpowaną. Chcąc odkupić winy, Michael wpłaca dużą sumę pieniędzy na rzecz Kościoła. Na uroczystości, podczas której Corleone ma zostać nagrodzony za działalność charytatywną, pojawia się Vincent, nieślubny syn brata Michaela, Sonny'ego.

TVP1

5.45 Klan (2957) 6.05 Klan (2958) 6.40 Las Story (5) 7.05 Okrasa łamie przepisy: Kuchnia pachnąca ziołami 7.35 Pełnosprawni (171) 8.00 Rok w ogrodzie 8.25 Naszaarmia.pl (229) 8.55 Sprawa dla reportera 9.55 Korzenie: Następne pokolenia (12/14) 10.50 Korzenie: Następne pokolenia (13/14) 12.00 Do zobaczenia w Krakowie – był raban 12.25 Akcja wakacje (9) 13.00 Natura w Jedyńce: Ziemia. Podwodny świat (17): Zwierzęcy komentarz, Gianis D i noc pod wodą 14.00 Łowcy skalpów – western USA (1968); reż.: Sydney Pollack; wyk.: Burt Lancaster, Shelley Winters, Telly Savallas, Ossie Davies, Armando Silvestre 15.55 Północ-Południe. Księga II (9/12) 17.00 Teleexpress 17.20 Pogoda 17.30 Ojciec Mateusz (154): Disco – serial kryminalny TVP 18.25 Światowe Dni Młodzieży – przeżyjmy to raz jeszcze 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL 20.10 Memoriał Skolimowskiej 20.15 Pogoda 20.25 Hit na sobotę: Robin Hood – film przygodowo-histeryczny USA/Wielka Brytania (2010); reż.: Ridley Scott; wyk.: Russell Crowe, Cate Blanchett, Max von Sydow, William Hurt 22.55 Green Zone – dramat wojenny USA/Francja/ Wielka Brytania (2010); reż.: Paul Greengrass; wyk.: Matt Damon, Greg Kinnear, Brendan Gleeson, Jason Isaacs (dozwolone od lat 16) 1.00 Pila 7 – film fabularny USA (2010); reż.: Kevin Greutert; wyk.: Sean Patrick Flanery, Tobin Bell, Tamera Howard, Shauna MacDonald (dozwolone od lat 18) 2.35 Bo oszalałem dla niej – komediodramat Polska; reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Zdzisław Wardejko, Gabriela Kownacka, Ignacy Gogolewski, Witold Pyrkosz, Witold Skaruch, Wiesław Drzewicz 4.25 Zakończenie dnia

TVP2

4.45 Tropem nieznanego: Sztuczki Edisona 5.25 Wielki Kaukaz – film dokumentalny Niemcy (2014) 6.30 M jak miłość (1230) – serial TVP 7.30 Pytanie na śniadanie – wakacyjnie (w tym: Pogoda) 10.40 Śniadanie na Trawie – magazyn kulturalny 11.10 Wiersz codzienny (1) – program poetycki 11.15 Rodzinka.pl (167): Urlop Boskich – serial komediowy TVP 11.50 Gwiazdy w południe: Sandokan, tygrys z Malezji – film akcji Francja/Hiszpania (1963); reż.: Umberto Lenzi; wyk.: Steve Reeves, Genevieve Grad, Andrea Bosis, Rik Battaglia, Mario Valdemarin 13.45 Książki na lato (14) – felieton 14.00 Familiada (2258) – teleturniej 14.35 Rodzinka.pl (168): Będzie się działo – serial komediowy TVP 15.05 Rodzinka.pl (169): Prawda w oczu kole 15.40 Kocham Cię, Polsko! (8) – zabawa quizowa 17.15 Na sygnale (97): Polowa-

nie – serial fabularny TVP 17.45 Słowo na niedzielę 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Postaw na milion (132) – kulisy 19.05 Postaw na milion (132) – teleturniej 20.05 XVII Mazurska Noc Kabaretowa. Mragowo 2015 (1) 21.10 XVII Mazurska Noc Kabaretowa. Mragowo 2015 (2) 22.10 XVII Mazurska Noc Kabaretowa. Mragowo 2015 (3) 23.15 Wyścig – film przygodowy USA (2001); reż.: Renny Harlin; wyk.: Sylvester Stallone, Burt Reynolds, Stacy Edwards, Kip Pardue 1.20 Co się zdarzyło w Las Vegas? – komedia USA (2008); reż.: Tom Vaughan; wyk.: Cameron Diaz, Ashton Kutcher, Lake Bell 3.00 Zakończenie dnia

TV POLONIA

5.40 Barwy szczęścia (1445) – serial obyczajowy TVP 6.05 Barwy szczęścia (1446) 6.30 Barwy szczęścia (1447) 7.00 Barwy szczęścia (1448) 7.30 Pytanie na śniadanie – wakacyjnie (w tym: Pogoda) 10.50 Polonia 24 11.20 Halo Polonia – magazyn 12.15 Polska Molskiej (2): Warmia – magazyn kulinarny 12.45 Ojciec Mateusz (142): Cudowne dziecko – serial kryminalny TVP 13.40 Na dobre i na złe (632): Ukryte intencje – serial TVP 14.45 Pancerne relikty puszczy – film dokumentalny 15.45 Turystyczna jazda 16.00 Kulturalni PL – na bis (11) – magazyn 17.00 Akcja wakacje (9) – magazyn 17.30 Teleexpress 17.55 M jak miłość (1220) – serial TVP 18.50 Halo Polonia... muzycznie (1) 19.25 Gwiazdy, hity, historie: Zespół „2+1” – magazyn muzyczny 19.45 Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (22): Szewc Kopytko i Kaczor Kwak – film animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Ja wam pokażę! (12/13) 21.40 Człowiek z żelaza – dramat Polska; reż.: Andrzej Wajda; wyk.: Marian Opania, Jerzy Radziwiłowicz, Krystyna Janda, Bogusław Linda, Wiesława Kosmowska, Irena Byrska, Janusz Gajos, Andrzej Seweryn, Lech Grzmociński, Krzysztof Janczar 0.15 Akcja wakacje (9) – magazyn 0.50 M jak miłość (1220) – serial TVP 1.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7.05 Telegazety 7.25 Pogoda 7.30 Naturalnie tak (143) – magazyn 7.45 Dom niespokojnej starości (7/7): Dyskretny urok PRL-u – serial obyczajowy 8.20 Podróże z górą (10) – magazyn 8.35 AgroSza (91) – magazyn 8.55 Dla niesłyszących Misja Integracja OPP – magazyn 9.10 Do zobaczenia w Krakowie – cykl reportaży 9.25 Pogoda 9.30 Polska 1050 – magazyn 9.55 Fundusze europejskie – jak to działa? (9) – felieton 10.00 Pogoda 10.05 Małopolskie Szlaki Turystyki Kolejowej 10.15 Wiara i życie – cykl reportaży 10.35 Otwórzcie drzwi 10.45 Turystyczna jazda – magazyn podróży 11.00 Jedź bezpiecznie – cykl reportaży 11.20 Pole niczyje – serial;

reż.: Jan Bleszyński 12.20 Legendy regionalne: Wolni ludzie – cykl reportaży 12.30 Pogoda 12.35 Lato w regionach 12.50 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 13.20 Lato w regionach 13.40 Powrót zapomnianych warzyw – film dokumentalny Francja (2012); reż.: Frederic Jacovlev 14.50 Lato w regionach 15.10 Romantyczni i wolni – Muzeum Pana Tadeusza 15.35 Solidarność – ludzie drugiego planu – reportaż 15.50 Pogoda 16.00 To nieprawda, że nie można więcej – reportaż 16.30 Lato w regionach 16.45 Europa z bliska (87) – magazyn Niemcy/Polska (2016) 17.00 Nożem i widelcem – magazyn kulinarny 17.15 Lato w regionach 17.31 Pogoda 17.35 Rzecz o godce krakowskiej – film dokumentalny 18.05 Kronika kulturalna 18.15 Wypad w plener 18.30 Kronika 18.49 Pogoda 18.51 Tematy dnia 19.05 Lato z Radiem (1): Augustów 20.07 Odkryj Małopolskę... na rowerze – cykl reportaży 20.20 Pod Tatrami 20.25 Telegazety 21.00 Lato z Radiem (2): Augustów 21.31 Kalejdoskop regionalny 21.45 Kronika 21.57 Pogoda 22.00 Raport pogodowy 22.02 Speed 2 – magazyn 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.40 Pogoda 22.45 Naturalnie tak (143) – magazyn 22.50 Pogoda 22.55 Powrót do Mirandy (21): Mecz 0.05 Rączka gotuje – magazyn kulinarny 0.40 Dom niespokojnej starości (7/7): Dyskretny urok PRL-u – serial obyczajowy

POLSAT

5.00 Disco gramy – program rozrywkowy 6.00 Nowy dzień z Polsat News – magazyn 7.45 Turbo FAST – serial animowany 8.20 Scooby-Doo: Epoka Pantozaury – film animowany USA (2011) 9.55 Ewa gotuje – magazyn kulinarny 10.25 Wymakowani – magazyn kulinarny 10.35 Asterix podbija Amerykę – film animowany Niemcy/Francja (1994) 12.10 Opowieści z Narnii: Podróż „Wędrowca do Świata” – film przygodowy USA (2010) 14.40 Słotki – serial paradokumentalny 15.40 Pamiętniki z wakacji (41, 42) – serial paradokumentalny 17.45 Chłopa i wzięcia (93, 94) – serial dokumentalny 18.50 Wydarzenia, sport, pogoda 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.05 Festiwal „Magiczne Zakończenie Wakacji z Polsatem i RMF FM” Kielce 2016 0.00 Conan Barbarzyńca – film fantasy USA (1982) 2.55 Tajemnice losu

tvn

5.25 Uwaga! – magazyn reporterów 5.45 Mango – telegazety 7.55 Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny 8.30 Dzień Dobry Wakacje – magazyn 11.00 Na Wspólnej (2328-2331) – serial obyczajowy 12.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 13.50 Agent – Gwiazdy (13-ost.) – reality show 14.55 MasterChef Junior (10-ost.) – program rozrywkowy 16.25 Projekt Lady – reality show 17.25 „Na noże” – kulisy produkcji – program rozrywkowy 18.00 Kuchenne rewolucje – pro-

gram rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport 19.35 Pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 Dom marzeń – reality show 21.00 Porachunki – komedia USA/Francja (2013) 23.15 Szefowie wrogowie – komedia USA (2011) 1.20 Szalone Tokio – film dokumentalny 2.30 Uwaga! 2.45 Klub Magii

TVN 7

5.30 We dwoje – program rozrywkowy 6.55 Mango – telegazety 9.00 Królowie lombardu (16-ost.) – serial dokumentalny 9.30 Królowie lombardu 2 (1) – serial dokumentalny 10.00 Tajemnice Laury – serial sensacyjny 11.00 Blef – serial krym. 12.00 Brzydula (147-151) – serial obyczajowy 14.55 Flicka – film familijny USA/Wielka Brytania (2006) 16.55 Łowcy chmur – film przygodowy Niemcy/Austria (2009) 19.00 Vinci – komedia kryminalna Polska (2004) 21.20 Dziewczyna z przedmieścia – komediodramat USA (2007) 23.25 Żółtodziób – film sensacyjny USA (1990) 1.55 Mroczne zagadki Los Angeles – serial sensacyjny 2.55 Klub Magii

TV 4

6.30 Przyjaciele z Kieszonkowa – serial animowany 6.50 Nowy Scooby i Scrappy Doo – serial animowany 7.20 Looney Tunes Show – serial animowany 7.50 Nowy Scooby i Scrappy Doo – serial animowany 8.20 Looney Tunes Show 8.50 Wymakowani – magazyn kulinarny 9.00 Łapcie tę dziewczynę – film animowany USA (2007) 10.55 Policjantki i policjanci (177, 178) – serial obyczajowy 12.55 Tata sam w domu – reality show 13.55 STOP Drogówka – magazyn policyjny 14.55 Kacper – film familijny USA (1995) 17.00 Australijska przygoda – film przygodowy USA (2001) 19.00 Galileo – program popularnonaukowy Polska 20.00 Policjantki i policjanci (179, 180) – serial obyczajowy 22.00 Omen – horror Wielka Brytania (1976) 0.20 Zabójczy kataklizm – serial popularnonaukowy 1.20 STOP Drogówka – magazyn policyjny 2.20 Niesamowite rekordy 3.00 Disco Polo Life

PULS

6.00 Niesamowite! (22, 23) – serial dokumentalny 7.00 Taki jest świat – program informacyjny 7.50 Cztery pancerni i pies (7, 8) – serial wojenny 9.40 Wojciech Ciejrowski. Boso – Karai (7, 8-ost.) – serial dokumentalny 10.35 Wojciech Ciejrowski. Boso – Teksas (1) – serial dokumentalny 11.05 Bez granic – komedia przygodowa USA (2005) 13.05 George prosto z drzewa – komedia USA (1997) 15.00 Wielki głupty – komediodramat USA (2005) 17.05 Zemsta frajerów – następne pokolenie – komedia USA (2001) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Za ciosem – komedia sensacyjna USA/Hongkong (1998) 21.50 Underworld: Bunt Lycanów – horror USA/Nowa Zelandia (2009) 23.35 Poznaj moich Spartan – komedia USA (2008) 1.25 Zobacz to!

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVP I, GODZ. 20.25
● **ROBIN HOOD** – Brytyjsko-amerykański film przygodowy z 2010 roku. Ostatni rok XII wieku. Łucznik Robin Longstride służy u boku króla Ryszarda Lwie Serce. Gdy monarcha umiera na polu bitwy, Robin odchodzi z armii. Wraz z nim do Anglii wracają trzej kompani – Mały John, Szkarłatny Will i Allan A'Dayle. Po drodze są świadkami napadu na sir Roberta Loxleya eskortującego koronę poległego króla. Umierający rycerz prosi, by Robin zawiózł jego miecz ojcu, sir Walterowi Loxleyowi z Nottingham. Robin z drużyną przebiegają się za sir Roberta i jego rycerzy, aby bezpiecznie przewieźć do Anglii insygnia Ryszarda Lwie Serce.

TVN, GODZ. 21.00
● **PORACHUNKI** – Amerykańsko-francuska komedia kryminalna z 2013 roku. Nawrócony nowojorski mafioso Giovanni, który wydał kompanów FBI, został objęty programem ochrony świadków. Jako Fred Blake bezskutecznie próbował rozpocząć nowe życie. Ani on, ani jego żona i dzieci nie potrafili powstrzymać się przed stosowaniem przemocy w rozwiązywaniu problemów. W końcu rodzina trafia do francuskiej wioski pod opiekę agenta Stansfielda. Fred przedstawia się sąsiadom jako pisarz. Postanawia spisać wspomnienia, nie bacząc na to, że ich wydanie miałyby katastrofalne skutki. Tymczasem zdradzeni kompani wpadają na jego trop.

TVP I, GODZ. 22.55
● **GREEN ZONE** – Francusko-amerykańsko-hiszpańsko-brytyjski film sensacyjny z 2010 roku. Bagdad, rok 2003. Kierujący oddziałem poszukującym broni masowego rażenia Roy Miller trafia na trop generała Al-Rawiego. Może on znać miejsce przechowywania irackiego arsenału nuklearnego. Ku zdziwieniu Millera jego działania są ograniczane przez wpływowego urzędnika z Waszyngtonu.

TVP II, GODZ. 23.15
● **WYŚCIG** – Film sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjsko-australijskiej z 2001 roku. Utalentowany, lecz niedoświadczony kierowca rajdowy Jimmy Bly w środku sezonu zaczyna gwałtownie spadać w rankingach i nie potrafi sprostać oczekiwaniom, które narzuca mu chorobliwie ambitny brat i menedżer Demille. W trosce o karierę Jimmy'ego właściciel ekipy kierowców, Carl Henry, szuka rozwiązania problemu u byłego mistrza wyścigów Joego Tanta.

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza!!!

pon.-czw. 11.00-21.00
pt. 11-22, sob. 12-22
niedz. 12.00-21.00

wesela ♦ komunie
♦ chrzty ♦ stypy itp.

Wieczorki taneczne, gra DJ Maros
piątki i soboty, w godz. 18-23

12 648 27 26
606 205 558
os. Na Lotnisku 4
(przeniesiona do restauracji Wanda)
www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

HURTOWE CENY OPON

bestOPONY.pl

Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu*

* za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.p

www.bestopony.pl

GOODYEAR DUNLOP FULDA Sava DEBICA BRIDGESTONE
Firestone DAYTON MICHELIN Kleber KORMORAN YOKOHAMA

F.H.U. HANBUD®
OKNA I DRZWI
rok założenia 1999
os. Niepodległości 3
tel. 12 640-09-90
DRZWI • OKNA • BRAMY
OGRODZENIA
GERDA DELTA GUA
MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRYZYS
KORZYSTNE RATY
SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS
www.hanbud.com.pl

TVP1

5.40 Klan (2959) 6.05 Klan (2960)
6.40 Odnawialne źródła energii: Nie-
wyczerpalne energie: Zdrowsza bioma-
sa 7.00 Natalia 8.00 Tydzień 8.30 Fun-
dusze europejskie – jak to działa? 8.50
Ziarno: Na zmianę nigdy nie jest za
późno 9.25 Jak to działa (118): Ciekawe
urządzenia (3) 9.55 Mapa ginącego
świata: Kenia. Bezbronne kolosy 10.25
Mapa ginącego świata: Madagaskar.
Parkiet na wagę złota i leż 10.55 De-
tektyw Powstania 11.35 Między ziemią
a niebem 12.00 Anioł Pański 12.15
Między ziemią a niebem 12.40 Torni-
ster pełen uśmiechów 2016 13.00
Transmisja Mszy świętej z bazyliki
Mariackiej w Gdańsku 14.35 BBC w
Jedynce: Małe pandy wielkie – film
dokumentalny Wielka Brytania (2015)
15.45 Stara baśń. Kiedy słońce było
bogiem (3/3) 16.40 Tornister pełen
uśmiechów 2016 17.00 Teleexpress
17.15 Pogoda 17.30 Lekkoatletyka:
LOTTO Warszawski Memoriał Kamili
Skolimowskiej 19.30 Wiadomości
20.00 Sport 20.05 PKO Półmaraton
Szczecin – kronika 20.10 Pogoda 20.20
„303” – film dokumentalny; reż.: To-
masz Magierski 21.55 Zakochana Je-
dynka: Szczęście nigdy nie przycho-
dzi samo – komedia romantyczna
Francja (2012); reż.: James Huth;
wyk.: Sophie Marceau, Gad Elma-
leh, Maurice Barthélemy 23.55 Spor-
towa niedziela 0.25 Robin Hood –
film przygodowo-histeryczny USA/
Wielka Brytania (2010); reż.: Ridley
Scott; wyk.: Russell Crowe, Cate
Blanchett, Max von Sydow, William
Hurt 2.50 Jezioro Bodeńskie – dra-
mat Polska; reż.: Janusz Zaorski;
wyk.: Krzysztof Pieczyński, Malgo-
rzata Pieczyńska, Joanna Szczep-
kowska, Maria Pakulnis, Gustaw
Holoubek, Andrzej Szczepkowski,
Henryk Borowski, Krzysztof Zaleski,
Wojciech Wysocki, Krzysztof Kowa-
lewski 4.25 Przyjęcie na dziesięć osób
plus trzy – film TVP; reż.: Jerzy Gru-
za 5.25 Zakończenie dnia

TVP2

4.05 Newton: Jordania 4.35 100%
Natury (7): Gmina Krośnice 5.05 Dla
niesłyszących: Słowo na niedzielę 5.15
M jak miłość (1231) 6.10 Barwy szczę-
ścia (1476) 6.40 Barwy szczęścia
(1477) 7.15 Barwy szczęścia (1478)
7.45 Barwy szczęścia (1479) 8.20 Bar-
wy szczęścia (1480) 8.50 Ostoja (163)
9.30 Rodzinne oglądanie: Badjao, Du-
chy z morza 10.30 Domy przyszości
(10) 11.00 Wiersz codzienny (2) 11.05
Podróże z historią (20): Jak powstała
Polska? 11.40 Makłowicz w podróży.
Bośnia i Hercegowina: Sarajewo 12.20
Gwiazdy w południe: Viva Las Vegas
– komedia USA (1964); reż.: George
Sidney; wyk.: Elvis Presley, Ann-
Margret, Teri Garr 14.00 Familiada
(2259) 14.35 Rodzinka.pl (170): Trze-
ba dobrze (się) prowadzić 15.15 Dzie-
ki Bogu już weekend (7) 16.20 Książ-
ki na lato (15) 16.25 Na dobre i na złe
(640): Na własną rękę – serial TVP
17.25 Na sygnale (98): Ucieczka 18.00
Panorama 18.35 Sport Telegram 18.40
Pogoda 18.55 Rodzinka.pl (171): Ma-
nipulować, ale z uwagą – serial kome-
diowy TVP 19.30 Myślnik (1) – maga-
zyn o książkach 20.05 Człowiek w
ogniu – film sensacyjny USA/Wielka
Brytania (2004); reż.: Tony Scott;
wyk.: Denzel Washington, Dakota
Fanning, Marc Anthony, Radha Mit-
chell (dozwolone od lat 16) 22.40 Pro-
kurator (9/10) – serial kryminalny TVP
23.40 Prokurator (10/10) 0.40 Ostróda
Reggae Festival 2016 – koncert 1.40
Wyścig – film przygodowy USA
(2001); reż.: Renny Harlin; wyk.:
Sylvester Stallone, Burt Reynolds,
Stacy Edwards, Kip Pardue 3.45
Viva Las Vegas – komedia USA
(1964); reż.: George Sidney; wyk.:
Elvis Presley, Ann-Margret, Teri
Garr 5.10 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.25 Lato z Radiem (1): Augustów
7.25 Pancerne relikty puszczy – film
dokumentalny 8.20 Polska z Miodkiem
(40): Murzasichle – felieton 8.30 Tele-
ranek (9) – magazyn 9.00 Przygody
Smoka Pola (13): Gotujemy – program
edukacyjny 9.20 Petersburski Music
Show (42) – program muzyczny 9.50
Ziarno: Na zmianę nigdy nie jest za
późno – magazyn 10.25 W pustyni i w
puszczy (4): Smain – serial przygodo-
wy TVP 11.15 Informacje kulturalne
ekstra: Jan Peszek – informator kulta-
ralny 11.35 Między ziemią a niebem –
magazyn 12.00 Anioł Pański 12.15
Między ziemią a niebem 12.50 Książ-
ki na lato (13) – felieton 13.00 Trans-
misja Mszy świętej z bazyliki Mariac-
kiej w Gdańsku 14.35 Lato z Radiem
(1): Stalowa Wola 15.25 Okrasa łamie
przepisy: Ryby z milickich stawów –
magazyn kulinarny 15.55 Rodzinka.pl
(47): Halloween – serial komediowy
TVP 16.20 Rodzinka.pl (48): Brutus
16.55 Halo Polonia... muzycznie (2)
17.25 Polska z Miodkiem (40): Murza-
sichle – felieton 17.30 Teleexpress
17.55 M jak miłość (1221) – serial
TVP 18.50 Oczy w oczy (11) 19.25
Przygody Smoka Pola (13): Gotujemy
– program edukacyjny 19.45 Dobra-
nocka: Król Maciuś Pierwszy (18):
Skarb Togo-Pogo – serial animowany
Francja/Polska (2002) 20.00 Wiadomo-
ści 20.25 Sport 20.30 Pogoda 20.45
Przystań (11/13): Rywale – serial TVP
21.35 07 zgłoś się (21/21): Przerwany
urlop – serial TVP 23.30 Światowe Dni
Młodzieży – przeżyjmy to raz jeszcze
0.35 M jak miłość (1221) – serial TVP
1.25 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7.05 Rączka gotuje 7.30 Echa tygo-
dnia – kraj 7.35 Pogoda 7.45 Elżbieta
z Dijon 8.25 Powrót zapomnianych
waryzyw – film dokumentalny Francja
(2012) 9.30 Mój pies i inne zwierząt-
ki – magazyn 9.40 Pogoda 9.45 Lato w
regionach 10.00 Pogoda 10.05 Pod
Tatrami 10.15 Odmieniamy Małopolskę
10.25 Dobrze, bo Polskie! – magazyn
10.35 Magazyn Medyczny 10.50 Rap-
port pogodowy 2016 10.53 Mandaty/
Omiń korki 11.00 Małopolski Szlak
Kulinarny – magazyn kulinarny 11.15
Jeśli Bóg wybaczy – reportaże 11.50
Lato w regionach 12.10 Lato w Regio-
nach: Ziemia Rybnicka i Raciborska
12.40 Pogoda 12.40 Lato w regionach
12.50 Nożem i widelcem – magazyn
kulinarny 13.15 Żużel: Nice Polska
Liga: Orzeł Łódź-Eko-Dir Włókniarz
Częstochowa 15.50 Pogoda 15.55 Echa
tygodnia – kraj 16.00 Było, nie minę-
ło – kronika zwiadowców historii: Ró-
żanytok w aurze tajemnic 16.40 Ta-
jemnice Państwa Podziemnego: Niem-
cy w okupowanej Polsce – cykl doku-
mentalny 17.31 Pogoda 17.35 Kwartet
– magazyn regionów Czwórki Wyszeh-
radzkiej 18.05 1200 Muzeów – cykl
reportaży 18.25 Mandaty/Omiń korki
18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52
Tematy dnia 19.05 Lato z Radiem (1):
Grajewo 20.00 450-lecie Jablonki na
Orawie 20.18 Urok życia: Zbigniew
Wodecki – cykl reportaży 20.42 Filmo-
teka Małopolska: Babiogórscy Urszuli
Janickiej-Krzywdy 21.00 Lato z Ra-
diem (2): Grajewo 21.32 Kronika Spor-
towa 21.45 Kronika 21.59 Pogoda
22.02 Jedź bezpiecznie – cykl reporta-
ży 22.15 Dla niesłyszących: Dziennik
regionów 22.40 Pogoda 22.45 Echa
tygodnia – kraj 22.50 Pogoda 22.55
Powrót do Mirandy (22): Zawsze bę-
dziemy mieć Mirandę – telenowela
Hiszpania (2001) 0.05 Rączka gotuje
0.40 Elżbieta z Dijon

POLSAT

5.00 Disco gramy – program mu-
zyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News
– program publicystyczny 7.45 Jeżdż-
cy smoków – serial animowany 8.15

Turbo FAST – serial animowany 8.45
Scooby-Doo i meksykański potwór –
film animowany USA (2003) 10.15
Mulan 2 – film animowany USA
(2004) 11.55 Mocne uderzenie – ko-
media USA (2012) 14.20 Finn sam w
domu: Świąteczny skok – komedia
Kanada/USA (2012) 16.15 Surprise,
Surprise! – program rozrywkowy 17.40
Nasz nowy dom – reality show 18.50
Wydarzenia 19.30 Świat według Kieps-
kich – serial komediowy 20.05 Festi-
wal „Magiczne zakończenie wakacji z
Polsatem i RMF FM” Kielce 2016
22.35 Gambit, czyli jak ograć króla –
komedia kryminalna USA (2012)
0.35 Gun – film sensacyjny USA
(2010) 2.30 Tajemnice losu – program
rozrywkowy

tvn

5.45 Mango 7.55 Maja w ogrodzie –
magazyn 8.25 Akademia ogrodnika –
magazyn 8.30 Dzień Dobry Wakacje
11.00 Co za tydzień – magazyn 11.45
Loch Ness – film przygodowy USA/
Wielka Brytania (1996) 13.55 Podróż
do wnętrza Ziemi – film przygodowy
USA (2008) 16.00 Podróż na tajem-
niczą wyspę – film przygodowy USA
(2012) 18.00 Dom marzeń – reality
show 19.00 TVN Fakty, sport i pogo-
da 19.30 Męskie granie 19.45 Uwaga!
– magazyn reporterów 20.00 Madaga-
skar 3 – film animowany USA (2012)
22.00 Testosteron – komedia Polska
(2007) 0.35 Niezwykłe przypadki me-
dyczne (5, 6) – reality show 1.40 Ka-
muflaż 3 – serial sensacyjny 2.40 Uwa-
ga! 3.00 Klub Magii

TVN 7

tvn

5.35 We dwoje – program rozrywko-
wy 6.55 Mango 9.00 Dwóch i pół –
serial komediowy 9.35 Królowie lom-
bardu 2 (4, 5) – serial dokumentalny
10.35 Tajemnice Laury 2 – serial sen-
sacyjny 11.35 Błef – serial sensacyjny
12.30 Brzydula (152–156) – serial kry-
minalny 15.15 Nieugięty Luke – dra-
mat sensacyjny USA (1967) 17.55
Hotel dla psów – film familijny USA/
Niemcy (2009) 20.00 Wejście smoka –
film sensacyjny USA/Hongkong
(1973) 22.15 Skazany na śmierć – se-
rial sensacyjny 23.15 Robocop 3 – film
s.f. USA (1993) 1.30 Klub Magii

TV 4

7.05 Przyjaciele z Kieszonkowa – se-
rial animowany 6.50 Nowy Scooby i
Scrappy Doo – serial animowany 7.20
Looney Tunes Show – serial animowa-
ny 7.50 Nowy Scooby i Scrappy Doo
– serial animowany 8.20 Looney Tunes
Show – serial animowany 8.50 Kacper
– film familijny USA (1995) 10.55 Ga-
lileo (558, 559) – program popularno-
naukowy Polska 13.00 Australijska
przygoda – film przygodowy USA
(2001) 15.00 Kamerdyner Bob – ko-
media Kanada/Wielka Brytania
(2005) 17.00 9. miesiąc (9, 10) – serial
fabularno-dokumentalny 19.00 Galileo
– program popularnonaukowy Polska
20.00 Terytorium wroga – dramat
wojenny Francja (2011) 22.15 Equili-
brium – film s.f. USA (2002) 0.35
Tygrys szablony – horror USA
(2002) 2.30 Mega Chichot – program
rozrywkowy 3.00 Disco Polo Life

PULS

PULS

6.00 Taki jest świat 2 6.50 Niania 7
(110–113) – serial komediowy 8.50
Wojciech Cejrowski. Boso – Teksas
(2–6) – serial dokumentalny 11.25
Gwiezdne wrota – film s.f. Francja/
USA (1994) 13.40 Stańcowane panto-
felki – baśń filmowa Niemcy (2011)
14.55 Sahara – film wojenny Austra-
lia (1995) 17.00 Bibliotekarz: Tajem-
nica włócznie – film przygodowy USA
(2004) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru
– serial animowany 20.00 Ghost Rider
– thriller USA/Australia (2007) 22.05
Tunel – thriller USA (1996) 0.30 Wi-
kingowie 2 – serial historyczny 1.45
Zobacz to!

O MODZIE POCZĄTKU XIX WIEKU

Wielka Rewolucja Francuska (1789–1799) zaowocowała również rewolucją w modzie, zwłaszcza wśród arystokracji. W latach 1800–1820 odrzucano ciężkie, bogato zdobione stroje na rzecz prostych, o wiele skromniejszych. Jedno się nie zmieniło. Podobnie jak w poprzednim stuleciu trendy dyktował Paryż. Wbrew pozorom szybko się one rozprzestrzeniały, tak więc chętnie adaptowały je modne Polki. O tym, co najmodniejsze w sezonie, dowiad-
dywano się z drukowanych *fashion plates* – obrazków z wzorami sukien i innych części garderoby na każdą porę dnia i roku.



Źródłem inspiracji był antyk. Sylwet-
ka miała być prosta, suknie lekkie,
zwiewne, przypominające stroje staro-
żytnych Rzymianek i Greczynek. Nie-
stety ta fascynacja i ślepe podążanie za
modą zaowocowały falą zachorowań.
Cienkie stroje nie chroniły przed chłodem.
Stąd pojawiła się moda na wsze-
lkiego rodzaju szale. Najbardziej po-
żądanymi i najkosztowniejszymi były
te sprowadzane z Indii, wykonywane z
kaszmiru. Funkcję ocieplającą-ozdobną
pełniły także szmizetki, czyli rodzaj
krótkich koszulek bez rękawów, z
ozdobnymi kołnierzykami, albo fachu,
czyli oddzielnicą po modzie po-
przedniej epoki chusta, którą zakrywa-
no dekolt, a której rogi chowano pod
sukienkę. Noszono też spencery, czyli
krótkie żakiety, przypominające dzisiej-
sze bolerka. Zimą wkładano długie pe-
lisy.

Nie zrezygnowano całkowicie z gor-
setów. Mogły być krótkie, przypomina-
jące niekiedy bardziej zabudowane
współczesne biustonosze lub dłuższe,
ale nie tak sztywne jak w poprzednim
stuleciu. Co ciekawe, od gorsetów nie
stronili także panowie. Oprócz gorse-
tów podstawową bielizną były koszule,
często o różnej długości, i pończochy.
Damy z wyższych sfer przebrały się
kilka razy dziennie. Inne suknie wklá-
dano rano, inne na spacer, jeszcze
inne na wieczorne spotkania i bale.

Rękawy sukni dziennych mogły być
regulowane – szyto osobne rękawy,
które przywiązywano do krótkiego ręk-
awka sukni. Ta sama kreacja z przed-
łużonym rękawem mogła służyć za
ubiór dzienny, a z krótkim – wieczoro-
wy. Suknie zapinano na guziki lub spi-
niano szpilkami tak, że zdawały się jed-

ną całością, bez widocznych zapięć.

Preferowano biel, z czasem jednak
powrócono do feerii kolorów. Właśnie
na początek XIX w. można datować
zwyczaj ubierania się w białe suknie
przez panny młode. Czarne suknie,
oprócz tradycyjnej, żałobnej funkcji,
zdobywały popularność na fali fascyna-
cji „gotyckimi” powieściami grozy.

Fryzury również opierały się na an-
tycznych wzorcach. Noszono proste
upięcia, z lokami po bokach twarzy.
Nie stroniono od krótkich włosów.
Moda ta była swoistą aluzją do wyda-
rzeń rewolucji francuskiej, kiedy to
skazanym na dekapitację obcinano włosy.
Oprócz wpływów starożytnych wi-
doczne były wpływy orientalne. Głowy
modnych dam zdobiły misternie upię-
te turbany, z dodatkowymi elementami
jak pióra, brosze. Zakładano je często
do sukni wieczorowych. Na co dzień
noszono kapelusze, zwane bonnetami
lub budkami. Ich spore daszki stanowi-
ły wdzięczny obiekt drwin dla karyka-
turzystów.

Moda męska była bardziej konserwa-
tywna. Niewiele zmieniła się od po-
przedniej epoki. Mężczyźni nadal nosili
fraki i krótkie spodnie sięgające kolan,
połączone z pończochami. Ale częściej
zaczęto szyć z tkanin o stonowanych
kolorach – czarnym, odcieniach szaro-
ści czy brązu.

Chętnych do zapoznania się bliżej
z modą początku XIX w. zapraszamy
do oddziału Muzeum Archeologiczne-
go w Branicach w dniach 17–18 wrze-
śnia, w ramach corocznej akcji „Zajrzyj
do Huty”.

Paulina Kowalczyk-Matys
Fot. autorka

BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja GTN:

NCK al. Jana Pawła II 232

TEL. 12 643-44-33



TV POLONIA

5.55 Telegazety 6.25 Klan (2961) – telenowela TVP 7.00 Natura w Jedynce: Najdziwniejsze na świecie (1): Osobliwe małżeństwa – film dokumentalny Wielka Brytania (2013) 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 9.00 Mój kanał 10.00 Drużyna A (10): Kryształowa czaszka – serial USA (1986) 10.55 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem (61/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda – magazyn 12.55 Natura w Jedynce: Najdziwniejsze na świecie (2): Geniusze wśród zwierząt – film dokumentalny Wielka Brytania (2013) 14.00 Grzech Fatmagül (35) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Akcja wakacje (9) – magazyn 16.00 Komisarz Alex (59): Testament – serial kryminalny TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.35 Jaka to melodia? (3354) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (2962) – telenowela TVP 18.35 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem (62/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.30 Inka 1946 – spektakl teatralny Polska; reż.: Natalia Korynka-Gruz; wyk.: Karolina Kominek-Skuratowicz, Wioletta Nawrocka, Lech Mackiewicz, Kinga Preis, Agnieszka Podsiadlik, Piotr Jankowski, Marta Chodorowska, Piotr Bala, Paweł Kowalski, Kazimierz Mazur 22.00 Gol Ekstra – felieton 22.40 Historia w Jedynce: Bagaż strachu; reż.: Jerzy Bojanowski 23.50 Szczęście nigdy nie przychodzi samo – komedia romantyczna Francja (2012); reż.: James Huth; wyk.: Sophie Marceau, Gad Elmaleh, Maurice Barthélemy 1.45 Korzenie: Następne pokolenia (12/14) – serial USA (1983) 2.45 Korzenie: Następne pokolenia (13/14) 3.45 Drużyna A (10): Kryształowa czaszka – serial USA (1986) 4.40 Notacje: Edward Kossoy. Moi przodkowie i ja – cykl dokumentalny 4.55 Zakończenie dnia



6.00 Rodzinka.pl (68): Rodzice na zawsze 6.35 Polska 1050 7.05 M jak miłość (1136) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 11.05 Barwy szczęścia (1480) – serial obyczajowy TVP 11.40 Na dobre i na złe (222): Trudna misja – serial TVP 12.40 Tylko z Tobą (34) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.40 Rodzinka.pl (162): Powrót Magdy – serial komediowy TVP 14.10 Makłowicz w podróży. Bośnia i Hercegowina: Banja Luka – magazyn kulinarny 14.45 Cesarzowa Ki (1) – serial Korea Półd. (2013) 15.40 Panorama Kraj 16.00 Pogoda Kraj 16.10 O mnie się nie martw 4 (13/13) – serial komediowy TVP 17.05 Tylko z Tobą (35) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (1/94) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1480) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1481) 20.40 M jak miłość (1232) – serial TVP 21.35 Kulisy serialu „M jak miłość” (965) 21.50 Co się zdarzyło w Las Vegas? – komedia USA (2008); reż.: Tom Vaughan; wyk.: Cameron Diaz, Ashton Kutcher, Lake Bell 23.30 Rodzinka.pl (182): Przeprowadzka – serial komediowy TVP 0.05 Czy świat oszalał?: Dzieci III Rzeszy: Życie w cieniu ojców (1/3) – serial dokumentalny Rosja (2012); reż.: Tatiana Freidensson, Sergiej Brawerman 1.10 Człowiek w ogniu – film sensacyjny USA/Wielka Brytania (2004); reż.: Tony Scott; wyk.: Denzel Washington, Dakota Fanning, Marc Anthony, Radha Mitchell (dozwolone od lat 16) 3.45 Dzieci III Rzeszy: Życie w cieniu ojców (1/3) – serial dokumentalny ROSJA (2012) 4.40 Zakończenie programu

6.05 Ojciec Mateusz (56): Helena 6.50 Nad Niemnem 7.05 Przygody Smoka Pola (13): Gotujemy 7.25 Janka (14): Gdzie dwóch Świętych Mikołajów 8.00 Pytanie na śniadanie – wakacyjnie 11.05 Polskie historie. Katar 11.35 Halo Polonia... muzycznie (2) 12.05 Lato z Radiem (2): Pruszków 12.25 Krótka historia (61): Migracje XX w – felieton 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1449) 13.25 Przysłań (11/13): Rywale 14.10 Oczy w oczy (11) 14.45 07 zgłoś się (21/21): Przerwany urlop 16.30 Galeria (67) 17.00 Informacje kulturalne ekstra 17.20 Krótka historia (76) 17.30 Teleexpress 17.55 Pancerne relikty puszczy 18.55 Barwy szczęścia (1449) 19.25 Nad Niemnem – magazyn Polaków na Białorusi (150) 19.45 Dobranocka: Dziwne przygody Koziołka Matołka (10): Łakomy traper 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.50 Tajemnica twierdzy szyfrów (7/13) 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia – magazyn 23.15 Henryk Sławik. Polski Wallenberg – film dokumentalny; reż.: Grzegorz Łubczyk, Marek Maldis 0.10 Krokodyl w walcie – film dokumentalny; reż.: Joanna Łęska 0.45 Powtórki programów

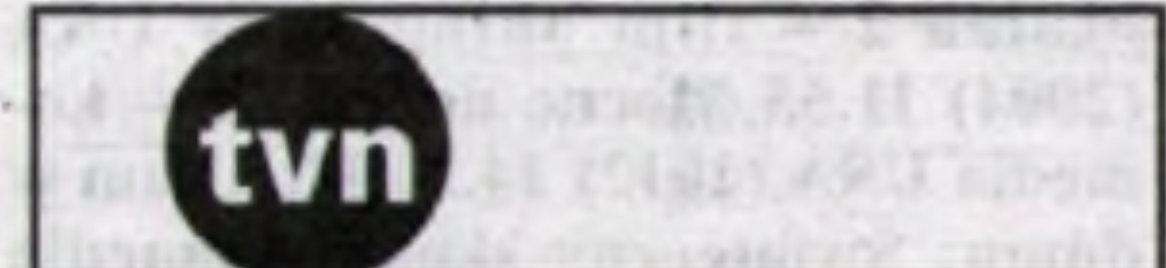


7.00 Twarze i pejzaże Małopolski 7.41 Pogoda 7.43 Telegazety 8.00 Łódzkie Podwórka (1) 8.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.40 Pogoda 8.45 Sport w regionach 8.50 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 9.40 Pogoda 9.45 Sport w regionach 9.50 Antenowe remanenty 10.25 Plebiana (685) 10.55 Dla niesłyszących: Misja Integracja OPP 11.15 Reportaż 11.45 Antenowe remanenty 12.35 Pogoda 12.45 Dziennik regionów 13.00 Sport w regionach flesz 13.05 Telegazety 13.25 Agrobiznes 13.55 Kreatywni 14.20 Film dokumentalny 15.35 Czas na Pracę! Praca na Czasie! (123) 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Atlas kultury 16.45 Dziennik regionów 17.00 Sport w regionach 17.10 Telegazety 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Otwórzcie drzwi 17.45 Podróże z górą 17.56 Speed 2 18.05 Jedź bezpiecznie (611) 18.15 Kuryer Myślenicki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Karpackie podróże małe i duże 19.20 Omiń korki 19.25 Magazyn Medyczny 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 19.56 Raport pogodowy 20.01 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegazety 21.00 Pogoda 21.01 Raport pogodowy 21.05 Małopolskie Szlaki Turystyki Kolejowej 21.15 Etniczne klimaty: Jeszcze w Polsce są Grecy 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w regionach 22.40 Echa dnia

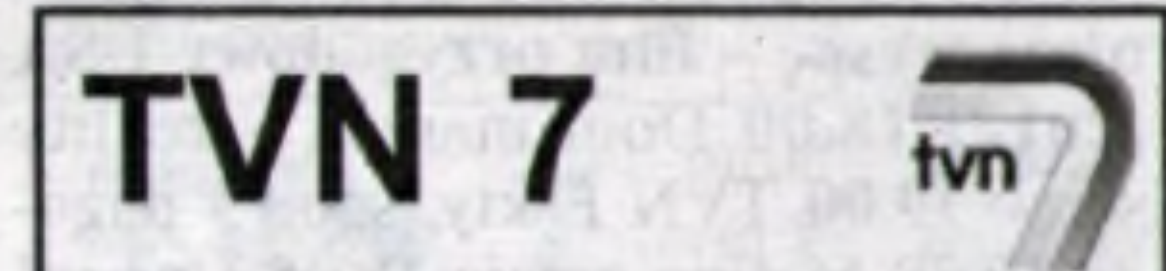


5.00 Disco gramy – program muzyczny 6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy (677, 678) – serial fabularno-dokumentalny Polska 10.00 Dzień, który zmienił moje życie 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.15 Interwencja 16.35 Na ratunek 112 (1) – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze (1) – serial paradokumentalny Polska 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.10 Anioły i demony – thriller USA (2009) 23.00 Snajper: Kolejne starcie – thriller

ler RPA (2011) 1.00 Druga Ziemia – dramat s.f. USA (2011) 2.50 Tajemnice losu – program rozrywkowy



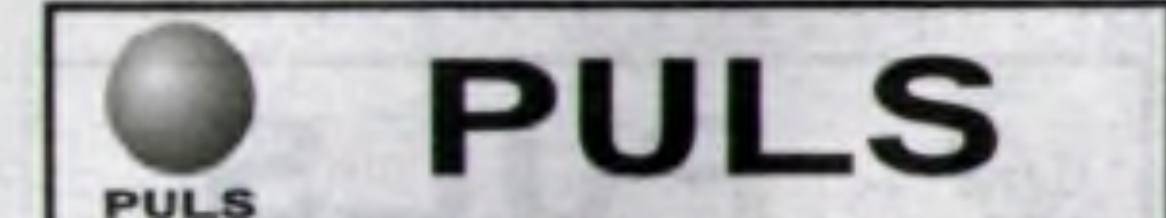
6.20 Mango 8.05 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.45 Madagaskar 3 – film animowany USA (2012) 10.40 Szkoła – serial paradokumentalny 11.40 Szpital – serial paradokumentalny 12.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.40 W-11 – Wydział Śledczy (953, 954) – serial paradokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Projekt Lady (9-ost.) – reality show 21.55 Niezwykłe przypadki medyczne (7, 8) – reality show 22.55 Szalone Tokio – film dokumentalny 0.00 Sekrety lekarzy (12-ost.) – reality show 1.00 Mroczne zagadki Los Angeles 2 – serial kryminalny 2.00 Uwaga 2.25 Klub Magii



7.15 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 8.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.20 Królowie lombardu 2 (8, 9) – serial dokumentalny 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial paradokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Królowie lombardu 2 (8, 9) – serial dokumentalny 16.55 Tajemnice Laury 2 – serial kryminalny 17.55 Brzydula (157, 158) – serial obycz. 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Błef – serial sensacyjny 21.00 Robocop 3 – film s.f. USA (1993) 23.15 Rob Roy – film przygodowy USA (1995) 2.05 Klub Magii



6.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 7.05 Nowy Scooby i Scrappy Doo – serial animowany 7.35 Loney Tunes Show – serial animowany 8.05 Nowy Scooby i Scrappy Doo – serial animowany 8.35 Loney Tunes Show – serial animowany 9.05 Legendy Chima (16, 17) – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Moja nadzieja – telenowela 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny Polska 15.00 Sekrety sąsiadów (19, 20) – serial obyczajowy 16.00 Dom nie do poznania – reality show 17.00 Moja nadzieja – telenowela Meksyk/Argentyna 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy 20.00 9. miesiąc – serial fabularno-dokumentalny 21.00 CSI: Kryminalne zagadki Nowego Jorku – serial sensacyjny 22.00 Galileo (552, 553) – program popularnonaukowy 0.00 STOP Drogówka 1.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 1.30 Interwencja – magazyn 2.10 Graffiti



7.00 Gliniarz i prokurator 2 (8, 9) – serial sensacyjny 9.00 Kobra: Oddział specjalny 15 – serial sensacyjny 10.00 Kobra: Oddział specjalny 16 (1) – serial sensacyjny 11.00 Napisana: Morderstwo 8 – serial kryminalny 12.00 Strażnik pierścienia (6, 7-ost.) – serial przygodowy 14.10 Łowcy skarbów 3 – serial przygodowy 15.00 Moje serce bije dla Loli – telenowela 16.05 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy Brazylia 17.05 Gwiazdy lombardu 10 (185-188) – serial dokumentalny 19.00 Łowcy okazji 5 (1, 2) – serial dokumentalny 20.00 Szczęki – thriller USA (1975) 22.30 Jaskinia – horror USA/ Niemcy (2005) 0.40 Zobacz to!

Nasze miasto

KŁOPOTY OPOZYCJI

Wakacyjny sezon nie sprzyja polityce. W sierpniu Sejm i Senat mają urlopowe przerwy, w redakcjach gazet pozostali tylko dyżurni dziennikarze, telewizja zajmuje się głównie olimpiadą. Tylko rząd pracuje nad ustawą budżetową na przyszły rok, ale to zajęcie dla fachowców i mało kto śledzi te prace, a gotowy projekt trafi do parlamentu po wakacjach. Za to opozycja usiłuje podtrzymać zainteresowanie publiczności swoimi działaniami, co udaje się jej raczej z mizernym skutkiem.

Jedną z sensacji ostatnich dni był atak Nowoczesnej na Platformę Obywatelską. Powodem są podejrzenia o przekręty w warszawskim ratuszu i rola prezydent Gronkiewicz-Waltz, wiceprzewodniczącej Platformy. Działacze partii Schetyny są zaskoczeni tą napaścią, bo dotąd tylko PiS domagało się wyjaśnienia afery. Ale atak Nowoczesnej wynika z rywalizacji z PO o ten sam elektorat, czyli wszystkich, których dobra zmiana pozbawiła przywilejów, możliwości szabrowania państwowego majątku, wzbogacania się bez pracy i wysiłku. Władza bezkarnie kradła, a równocześnie zapewniała sobie przychylną obcą biznesu, korporacji, banków itp., osiągających ogromne i nieuzasadnione zyski kosztem Polaków. Teraz złote czasy się kończą, podjęto więc próbę osłabienia demokratycznie wybranego rządu. Gdy to się nie powiodło zorganizowano nagonkę na Polskę w niemieckich mediach oraz w instytucjach Unii Europejskiej. Ale i to nie przyniosło efektów. Dlatego teraz obie opozycyjne partie, dotąd zgodne współpracujące, skoczyły sobie do gardeł.

Platforma ma też inne kłopoty. W partii trwa walka zwolenników Schetyny z frakcją Kopacz, za którą stoi Tusk. Wyrzucono z partii trzech posłów i trochę działaczy terenowych, są też tacy, którzy przeszli lub planują przejść do Nowoczesnej. Przez pewien czas media bardzo wspierały Nowoczesną i jej lidera Petru, chociaż ani on, ani jego posłanki, przypominające szkolne prymuski-skarżypytki, zwykle poza powtarzaniem w kółko banałów nie mieli nic sensownego do powiedzenia. Teraz jednak efekt nowości minął, okazało się, że Nowoczesna jest równie nieskuteczna jak Platforma i poza TVN zainteresowanie partią Petru gwałtownie spadło. Ponadto Schetyna usiłuje przekierować swoją partię nieco bardziej na prawo, a Nowoczesną zepchnąć w objęcia radykalnej lewicy. Petru jednak rozumie, że i tak nie przeliczytuje obyczajowego lewactwa, promującego rozmaite patologie i dewiacje, natomiast straci co rozsądniejszych wyborców. Jedni i drudzy prześcigają się w zachwalaniu liberalnej demokracji, rozumianej przez nich jako bezwzględna władza bogatych nad uboższymi. Można się spodziewać, że walka dwóch partii, nie różniących się ani programem, ani elektoratem, już wkrótce wybuchnie ze zdwojoną siłą.

Za liberałami z PO i Nowoczesnej drepcze zdezerorientowane PSL, przez politycznych cwaniaków wciągnięte do udziału w sporach obcych dla mieszkańców wsi. Od wielu miesięcy PSL pozostaje poza progiem wyborczym i trzyma się przy życiu jedynie dzięki układom w samorządach. Innego rodzaju kłopoty ma partia Kukiza, która udaje, że nie jest partią. Balansowanie pomiędzy poparciem dla rządu i dla totalnej opozycji z pewnością nie wyjdzie jej na dobre. Tym bardziej że i Kukiza opuszczają posłowie. Można przewidywać, że jesienią będziemy mieli polityczne przesilenie, a opozycja wobec PiS, podzielona i pozbawiona programu, będzie szukać nowych tematów do bezwzględnej walki o przywrócenie – jak to powiedziała jedna z celebrytek – „tego, co było”.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

HURAOPTYMIZM NIE WYSTARCZY

Wicepremier obecnego rządu Mateusz Morawiecki podczas „audytu państwa” w maju tego roku zarzucił swoim poprzednikom z koalicji PO-PSL, że nadmiernie zadłużali państwo, a dowodem na to miało być podwojenie naszego długu w ciągu ośmiu lat. Natomiast, jak twierdzą ekonomiści, obecny rząd zadłuża nas jeszcze szybciej niż poprzednicy. Przez sześć miesięcy tego roku nasz dług powiększył się o 60 miliardów złotych. Jest to kwota rekordowa w ostatnich latach.

Rząd jest nastawiony optymistycznie do rzeczywistości i uważa, że nie jest to problem. Według tych radosnych prognoz gospodarka polska ma wzrosnąć w bieżącym roku o 3,8 proc., w 2017 o 3,9 proc., a 2018 nawet o 4 proc. Niestety te prognozy są rozbieżne z innymi przewidywaniami. Już analitycy Narodowego Banku Polskiego zakładają wzrost w tym roku o 3,4 proc., a na lata 2017–2018 po 3,3 proc. Międzynarodowy Fundusz Walutowy też ma prognozy niższe o 0,4 proc. od rządowych, a OECD nawet o 0,6 proc. Ma to istotne znaczenie, bo wzrost gospodarki zapewnia przyrost finansów państwa, a sytuacja odwrotna pogłębia zadłużenie.

Obecny rząd odziedziczył pewne dobre zjawiska po poprzednikach, a to pozytywną sytuację na rynku pracy, czyli malejące bezrobocie i wzrost wynagrodzeń. Ten trend oraz dopalacz w postaci 500 plus zwiększyły siłę nabywczą ludności, a tym samym wzrost konsumpcji. I to jest pozytywne zjawisko. Jednak musi mu towarzyszyć druga noga w postaci rozwoju inwestycji, które wspierały gospodarkę w poprzednich latach. Tylko inwestycje utrzymają w przyszłości pozytywny trend na rynku pracy oraz zapewnią przyrost pieniądza na rozwój gospodarki. Jeśli nie ma inwestycji, to rozwój finansuje się kredytem pogłębiającym zadłużenie.

Niestety ostatnio inwestycje wyhamowały zdecydowanie. „Dobra zmiana” w wydaniu obecnie rządzących przeprowadziła czystki kadrowe w sektorze publicznym, które merytorycznie nie są najlepsze, czego drastycznym przykładem są stadtyny koni, gdzie w ciągu kilku miesięcy zniszczono dorobek dziesięcioleci. Ponadto zarządzanie procesowe w stylu ala Ziobro powoduje strach i paraliż decyzyjny w sektorze publicznym. Wystarczy podać tylko przykład Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad, gdzie w pierwszej połowie 2016 roku prawie nie ogłaszano przetargów, a ich liczba była równa średniej miesięcznej poprzedników. Dobrze, że obecne władze GDDKiA odziedziczyły umowy na realizację 1300 km tras po poprzednikach.

Reasumując, jeśli optymistyczne prognozy wzrostu gospodarczego państwa w wydaniu Ministerstwa Finansów się nie sprawdzą, to grozi nam zapaść finansowa. Może ona zostać pogłębiona kolejnym optymistycznym chciejstwem o przypływie do budżetu sporej kasy z uszczelnienia systemu podatkowego. Jeśli na to nałoży się realizacja zapowiadanych obietnic w postaci obniżenia wieku emerytalnego czy zwiększenia kwoty wolnej od podatku PIT, to dziura budżetowa powiększy się do zastraszających rozmiarów. Co prawda rząd szacuje deficyt w roku 2018 na 42 mld zł, ale ekonomiści, widząc, co się dzieje, szacują go już na 90 mld zł. To może doprowadzić do przekroczenia prognozy 3 proc. PKB i nałożenia na Polskę unijnej procedury nadmiernego deficytu. Proszę ten scenariusz traktować jako ostrzegawczy. Życzę rządzącym, aby otrząsnęli się z huraoptymizmu i wreszcie zabrali się do poważnej pracy opartej na realnych wskaźnikach gospodarczych.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

TVP1

5.15 Teleszkapy 5.50 Klan (2962)
6.20 Jaka to melodia? (3354) 6.50 Natura w Jedyńce: Cała prawda o dingo
8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Rok w ogrodzie 9.00 Grzech Fatmagül (35) – serial Turcja (2011) 10.00 Drużyna A (11): Pod przykrywką – serial USA (1986) 10.55 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem (62/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.30 Agropogoda – magazyn 12.35 Magazyn Rolniczy: Aukcja koni arabskich „Pride of Poland” 12.50 Natura w Jedyńce: Tajemnicza Salamandra Plamista – film dokumentalny Niemcy (2013) 14.00 Grzech Fatmagül (36) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Reportaż 16.00 Komisarz Alex (60): Gra pozorów – serial kryminalny TVP 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3355) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (2963) – telenowela TVP 18.35 Wspaniałe stulecie: Sułtanka Kösem (63/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 GOL – felieton 20.15 Pogoda 20.30 Rozdarte serca (24) – serial obyczajowy Turcja (2014) 21.25 Komisja morderstw (1/12) – serial TVP 22.20 Chodzi o pieniądze – magazyn 22.50 Weneccja – dramat Polska (2010); reż.: Jan Jakub Kolski; wyk.: Magdalena Cielecka, Agnieszka Grochowska, Julia Kijowska, Grażyna Błęcka-Kolska, Marcin Walewski 0.50 Komisja morderstw (1/12) – serial TVP 1.40 Cesarские cięcie – komedia Polska 3.10 Drużyna A (11): Pod przykrywką – serial USA (1986) 4.05 Notacje: Adam Kilian. Widziałem upadek imperium – cykl dokumentalny 4.20 Młodzi pytają o Sierpień – film dokumentalny 5.05 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Rodzinka.pl (69): Słowa, słowa, słowa – serial komediowy TVP 6.35 Spotkanie – reportaż 7.05 M jak miłość (1137) – serial TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 11.05 Barwy szczęścia (1481) – serial obyczajowy TVP 11.40 Na dobre i na złe (223): Babcia do wynajęcia 12.40 Tylko z Tobą (35) – serial obyczajowy Turcja (2015) 13.40 Rodzinka.pl (163): Wspomnień czar – serial komediowy TVP 14.10 Makłowicz w podróży. Bośnia i Hercegowina: Sarajewo – magazyn kulinarny 14.45 Cesarzowa Ki (2) – serial Korea Pół. (2013) 15.40 Panorama Kraj 16.00 Pogoda Kraj 16.10 Dla niesłyszących: M jak miłość (1232) – serial TVP 17.05 Tylko z Tobą (36) – serial obyczajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (2/94) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1481) – serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy szczęścia (1482) 20.40 M jak miłość (1233) – serial TVP 21.15 Kulisy serialu „M jak miłość” (966) 21.45 Magazyn Ekspresu Reporterów 22.50 Świat bez fikcji: Solidarność według kobiet – film dokumentalny; reż.: Marta Dzido, Piotr Śliwowski 0.50 Krew z krwi 2 (10/10) – serial TVP (dozwolone od lat 16) 1.50 Urok kłamstwa – thriller Kanada (2010); reż.: George Erschbamer; wyk.: Josie Davis, Marc Menard, Lochlyn Munro 3.30 Magazyn Ekspresu Reporterów 4.35 Tropem nieznanego: Trzęsienia ziemi – serial dokumentalny Holandia (2011) 5.15 Tancerze (17): Dystans – serial obyczajowy TVP 6.00 Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (57): Gwiazdeczka 7.00 Cafe Historia: Historia łączą kibiców 7.25 Janka (15): Licytacja 8.00 Pytanie na śniadanie – wakacyjnie

11.10 Polonia 24 11.40 Halo Polonia 12.25 Krótka historia (76) 12.35 Wiadomości 12.50 Barwy szczęścia (1450) 13.25 Ja wam pokażę! (12/13) 14.25 Henryk Sławik. Polski Wallenberg – film dokumentalny; reż.: Grzegorz Łubczyk, Marek Maldis 15.20 Z Andrussem po Galicji: Tarnobrzeg 15.55 Sonda 2 (11) – program popularyzatorski 16.30 Galeria (68) – serial obyczajowy TVP 17.00 Sierocki na lato (8): Reggae – magazyn muzyczny 17.20 Krótka historia (77) – felieton 17.30 Teleexpress 17.45 Polska z Miodkiem (110) – felieton 17.55 Niedziela z... Ewą Wencel 18.40 Nie pogrywaj, graj po polsku (5) 18.55 Barwy szczęścia (1450) – serial obyczajowy TVP 19.25 Do zobaczenia w Krakowie – był raban – cykl reportaży 19.45 Dobranocka: Dziwny świat kota Filemona: Kiedy liście opadają (8) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.50 Ojciec Mateusz (143): Gorące rytmy 21.50 Polonia 24 22.20 Halo Polonia 23.05 Polska z Miodkiem (110) 23.15 Szafa polska 1945–89 – film dokumentalny 0.15 Z Andrussem po Galicji: Tarnobrzeg 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7.00 1200 Muzeów 7.43 Pogoda 7.45 Teleszkapy 8.00 Małe Ojczyzny: Tarnowiec Bardzo Nasz 8.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.40 Pogoda 8.45 Sport w regionach 8.50 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 9.40 Pogoda 9.45 Sport w regionach 9.50 Czas na Pracę! Praca na Czasie! (123) 10.25 Plebania (686) 10.55 Ogród po polsku 11.15 Antenowe remanenty 12.35 Pogoda 12.45 Dziennik regionów 13.00 Sport w regionach flesz 13.05 Teleszkapy 13.25 Agrobiznes 13.55 Kreatywni 14.20 Film dokumentalny 15.35 Polska samorządna (121) 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Atlas kultury 16.45 Dziennik regionów 17.00 Sport w regionach 17.10 Teleszkapy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Ogrody Małopolski 17.45 Odmieniamy Małopolskę 18.05 Na rynku pracy 18.16 Małopolska – to lubię 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.53 Tematy dnia 19.05 Kontrapunkt 19.55 Pogoda 19.57 Raport pogodowy 20.16 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Teleszkapy 20.59 Pogoda 21.00 Raport pogodowy 20.16 21.01 Kurier Myślenicki 21.15 Karpacie podróże małe i duże 21.30 Małopolski Szlak Kulinarny – magazyn kulinarny 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w regionach 22.40 Echa dnia

POLSAT

5.00 Disco gramy 6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy (679, 680) – serial fabularno-dokumentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 14.45 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Na ratunek 112 – serial paradokumentalny 17.00 Gliniarze – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.00 Wymakowani – magazyn kulinarny 20.10 Skazani na Shawshank – dramat sensacyjny USA (1994) 23.00 Wrobiony – thriller USA/Kanada/Belgia/Wielka Brytania (2012) 1.10 Życie na podsłuchu – dramat obyczajowy Niemcy (2006) 4.15 Kabaretowa Ekstraklasa

tvn

8.40 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 9.40 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 10.40 Szkoła – serial paradokumentalny 11.40 Szpital – serial paradokumentalny 12.40 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 13.40 W-11 – Wydział Śledczy (955, 958) – serial fabularno-dokumentalny 15.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 16.00 Szkoła – serial paradokumentalny 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Doradca smaku – magazyn kulinarny 20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.55 Mroczna dzielnica – film sensacyjny USA/Australia (2001) 23.05 Kuba Wojewódzki – talk-show 0.05 Partnerki 3 – serial kryminalny 1.05 Co za tydzień – magazyn informacyjny 1.35 Uwaga! 2.00 Klub Magii

TVN 7

5.05 We dwoje – program rozrywkowy 6.30 W-11 – Wydział Śledczy – serial fabularno-dokumentalny Polska 7.15 Ukryta prawda – program publicystyczny 8.20 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.20 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.20 Królowie lombardu 2 (10, 11) – serial dokumentalny USA 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny Polska 15.55 Królowie lombardu 2 (12, 13) – serial dokumentalny USA 16.55 Tajemnice Laury 2 – serial sensacyjny 17.55 Brzydula (159, 160) – serial obyczajowy 19.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 20.00 Blef (10-ost.) – serial sensacyjny 21.00 Kroniki Shannary (9, 10) – serial fantasy 22.55 Żółtodziób – film sensacyjny USA (1990) 1.25 Tajemnice Smallville 10 – serial s.f. USA 2.25 Klub Magii

TV 4

6.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 7.05 Nowy Scooby i Scrappy Doo – serial animowany 7.35 Loney Tunes Show – serial animowany 8.05 Nowy Scooby i Scrappy Doo – serial animowany 8.35 Loney Tunes Show – serial animowany 9.05 Legendy Chima (17, 18) – serial animowany 10.00 Kosmos – serial dokumentalny 11.00 Moja nadzieja – telenowela 12.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 13.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Sekrety sąsiadów (21, 22) – serial obyczajowy 16.00 Dom nie do poznania – reality show 17.00 Moja nadzieja – telenowela 18.00 Detektywi w akcji – serial fabularny Polska 19.00 Policjantki i policjanci – serial obyczajowy Polska 20.00 Śmierć na 1000 sposobów (1, 2) – serial dokumentalny 21.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 22.00 Tygrys szablony – horror USA (2002) 23.55 Spadkobiercy 1.00 Mega Chichot – program rozrywkowy 1.30 Interwencja

PULS

6.00 Niania 8 (114, 115) – serial komediowy 7.00 Gliniarz i prokurator 2 (9, 10) – serial sensacyjny 9.00 Kobra: Oddział Specjalny 16 (1, 2) – serial kryminalny 11.00 Napisana: Morderstwo 8 – serial kryminalny 12.00 Strażnik pierścienia 2 (1, 2) – serial przygodowy 14.00 Łowcy skarbów 3 – serial sensacyjny 15.00 Moje serce bije dla Loli – telenowela 16.05 Dziesięć przykazań – serial kostiumowy 17.05 Gwiazdy lombardu 10 (189–192) – reality show 19.00 Łowcy okazji 5 (3, 4) – serial dokumentalny 20.00 Kontakt bezpośredni – film sensacyjny Niemcy/USA (2009) 21.50 Podpalaczka 2 – thriller s.f. USA (2002) 1.20 Zobacz to!

JESZCZE JEST CZAS NA LINY

Tę ciemnobrunatnozieloną, jaśniejącą ku złotawemu brzuchowi rybę zaliczyć możemy – w przeciwieństwie do karpi – do ryb, które od wieków zamieszkiwały nasze wody. Lin, bo o nim tu mowa, kiedyś był rybą powszechnie spotykaną i masowo odławianą. Przede wszystkim dlatego, że mięso lina jest bardzo smaczne. Trzeba tylko pamiętać, że surowica krwi tej ryby jest silnie trująca (może wywołać podrażnienie błon śluzowych). Swoje niebezpieczne właściwości krew lina traci jednak po podgrzaniu jej do temperatury 70 stopni Celsjusza. Dlatego lin przygotowywany na gorąco w kuchni jest całkowicie bezpieczny.

Charakterystyczną cechą lina jest jego płochliwość. Skąd się ona wzięła? Może to skutek przystosowania się do warunków środowiska? Może. Bo trzeba pamiętać, że wtedy, gdy lin odbywa tarło i zaczyna się jego wylęg (a jest to lipiec), wszędzie żerują już młode okonie i szczupaki. Żerują też drapieżne owady, jak wodne pluskwiaki czy żółtostrzałki. A jedna samica żółtostrzałki potrafi w ciągu jednego dnia zniszczyć 10 tysięcy sztuk linowego wylęgu. Ichtiolodzy obliczyli, że z wylęgu, na który składa się około 300 tysięcy ziaren ikry, składanych przeciętnie przez jedną samicę, do wieku czterech lat przeżywa tylko trzy liny (!). Być może właśnie to zagrożenie przetrwania gatunku sprawia, że u ryby tej, już na samym początku, instynktownie wytwarza się odruch warunkowy – chować się, gdzie kto może. I tak pozostaje jej już do końca życia.

Ta stosunkowo niewielka przeżywalność tej pięknej ryby sprawia, że unikam łowienia jej w okresie przed samym tarłem (gdy biorą niekiedy bez opamiętania). Na liny lubię za to zapolować w sierpniu i – jeśli jest ciepły – także we wrześniu. Wtedy też można wyciągnąć niezłe okazy. A naprawdę warto zadbać o populację lina. Bo, jak wcześniej wspomniałem, przed laty lina było o wiele więcej. W 1959 roku odłowiono go na przykład 525 ton. Ale w roku 1980 już tylko 120 ton.

Lin potrafi dać dużo satysfakcji wędkarzowi. Nie jest łatwo go zaciąć, a jeszcze trudniej wyholować z gęstwin wodnej roślinności, wśród której przebywa. Bo lin najbardziej lubi przebywać przy samym dnie, wśród miękkiej roślinności zanurzonej. Tam bowiem spotyka najlepsze warunki żerowania, osłonę przed czyhającymi na niego niebezpieczeństwami, a także minimalne falowanie wody. Lin jest typową rybą jezior i stawów (szczególnie tych o mulistym dnie), a jeśli zasiedla rzekę, to tylko jej zaciśnięte partie o powolnym nurcie. Nawet w rozpowszechnionym, pięcioklasowym podziale jezior lin wraz ze szczupakiem nadają nazwę jednemu z typów: jezioro linowo-szczupakowe – niezbyt głębokie, z muliem i bogatą roślinnością. Lin często bywa łowiony przypadkowo, gdyż w jego środowisku wodnym występują również płocie, wzdregi i karasie. Liny występują także w nieco głębszych jeziorach sandaczowych i leszczowych – wtedy zdarza się, że zamiast oczekiwanego leszcza na naszą przynętę połakomi się śliczny, dorodny lin.

Przeciętnie lin dorasta do 30–40 centymetrów długości, osiągając wagę 1–1,5 kilograma. I takie najczęściej są poławiane. Chociaż zdarzają się osobniki przekraczające 60 centymetrów długości i ważące ponad 7 kilogramów. Polski rekord został ustanowiony w 1983 roku. Z. Wierzbicki z Łodzi wyciągnął lina mierzącego 63 centymetry. Jego ryba nie była jednak zbyt „utuczona”, gdyż ważyła tylko 3,75 kilograma.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

LEPIEJ JUŻ BYŁO

Kończą się wakacje, a zatem czas, kiedy można było samochodem pomykać po krakowskich ulicach w miarę szybko. Zanim jednak zaczniemy dumać w gigantycznych korkach o uciążliwościach jazdy w mieście wypełniającym się po letniej przerwie ludźmi i pojazdami, warto pomyśleć nad bezpiecznym powrotem z wakacji do domu. Z uwagi na tegoroczny układ kalendarza wiele osób – nawet tych z dziećmi w wieku szkolnym – odłoży przyjazd z urlopu na nadchodzący weekend. Na taki powrót wpływa wiele czynników. Nieobojętny jest stan techniczny auta, ale także jego obciążenie. I tu pamiętać warto, że z wakacji wracamy przeważnie z kompletem pasażerów, ale i niekiedy z większą ilością bagażu niż przed wyjazdem, co dotyczy szczególnie tych, którzy gustują w domowych przetworach owocowych, warzywnych czy grzybowych. Pojazd przeładowany, a nawet tylko wypełniony bagażem do dopuszczalnych przez producenta granic, zachowuje się w sposób zgoła odmienny od tego, do którego jesteśmy przyzwyczajeni, jedząc na co dzień powyżej w dwie osoby. Gorzej przyspiesza, ale też i hamuje na dłuższym odcinku, nawet jeżeli jest suchy.

Kiedy w Polsce drogi były w miarę puste, jazda samochodem stanowiła prawdziwą przyjemność. Dzisiaj w weekendy, nawet te, kiedy obowiązuje zakaz poruszania się największych ciężarówek, jazda na głównych szlakach komunikacyjnych kraju staje się morderką. Auto poruszają się zderzak w zderzak, wyprzedzanie jest prawie niemożliwe – chyba że na autostradach, jeżeli nie są zatłoczone – a na pewno niebezpieczne, bo dysponować trzeba przyspieszeniem godnym bolidu Formuły 1 oraz takimi jak w nim hamulcami. Tymczasem po kilkudziesięciominutowym, a bywa, że i ponadgodzinnym postoju w korku na drodze górą nad rozsądkiem biorą emocje, każdy ściga się z każdym i o wypadek niestety.

Schyłek lata to także okres przygotowań do roku szkolnego. Zaaferowanie rodziców bieganiem po sklepach sprzyja rozproszeniu uwagi, co za kierownicą może się skończyć stłuczką na pierwszy rzut oka wyglądającą niewinnie. Ale dzisiaj drobna nawet stłuczka to wydatek kilku tysięcy złotych. Z własnej kieszeni, jeżeli ktoś nie ma ubezpieczenia AC. I unieruchomienie auta na co najmniej kilkanaście dni. W ferworze szkolnych zakupów najłatwiej teraz o drobne kolizje, otarcia lakieru czy stłuczenia świateł samochodu (a reflektory czy nawet same plastikowe szkła tylnych świateł należą do najdroższych części w każdym samochodzie – producenci wiedzą, co najczęściej ulega uszkodzeniu) na zatłoczonych parkingach przed supermarketami. Osobiście, gdy teraz, na przełomie sierpnia i września, robię zakupy w dowolnym supermarkecie, staram się parkować nie najbliżej wejścia, lecz tam, gdzie jest nieco mniej samochodów. Zawsze to mniejsze prawdopodobieństwo – choć pewności nigdy nie ma – że ktoś uszkodzi mój pojazd. A to, że miejsce parkowania jest odległe od linii kas, wcale mi nie przeszkadza. Po to w końcu wymyślono wózki na zakupy, by moje ręce nie wydłużały się niczym u małp człokształnych.

Oprócz szkolnych zakupów na rodzicach, zwłaszcza najmłodszych dzieci po raz pierwszy idących do szkoły, spoczywa obowiązek nauczania ich podstawowych zasad ruchu obowiązujących na chodniku, na ulicy, na drodze. To prawda, że policja w pierwszych dniach września patrolować będzie ulice w rejonie szkół i dbać o bezpieczeństwo dzieci, ale dla malucha największym autorytetem są rodzice. I dlatego wzorować się będzie na nich.

Dla wszystkich zaś kierowców, którzy w najbliższych dniach stać będą w korkach na krakowskich ulicach, mam dobrą wiadomość. Na przełomie września i października zjedzie ok. 200 000 młodych ludzi, by pobierać nauki w szkołach wyższych naszego miasta. Niech tylko co 10 przyjedzie swoim samochodem... Wtedy będziemy mogli zgodnie z prawdą rzec, iż lepiej już było. Na ulicach Krakowa o miesiąc wcześniej.

WOJCIECH MACHNICKI

5.25 Telezakupy 6.00 Klan (2963)
6.25 Jaka to melodia? (3355) 6.55 Natura w Jedyńce: Podróż przez życie (1); Pierwsze kroki 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda poranna 8.15 Kwadrans polityczny 8.35 Okrasa łamie przepisy; Ryby z augustowskich jezior 9.05 Grzech Fatmagül (36) 10.00 Drużyna A (12); Starzy, ale jarzy 10.55 Wspomnienia stulecie: Sultanka Kösem (63/72) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Agropogoda – magazyn 12.30 Magazyn Rolniczy; Grupy producentów rolnych 12.50 Natura w Jedyńce: Podróż przez życie (2); Dorastanie – serial dokumentalny Wielka Brytania (2014) 14.00 Grzech Fatmagül (37) – serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Obserwator – cykl reportaży 15.55 Komisarz Alex (61); Bestia – serial kryminalny TVP 16.45 Fundusze europejskie – jak to działa? – felieton 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Jaka to melodia? (3356) – teleturniej muzyczny 18.00 Klan (2964) – telenowela TVP 18.30 Wspomnienia stulecie: Sultanka Kösem (64/72) – serial kostiumowy Turcja (2015) 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.15 Pogoda 20.30 Jutro idziemy do kina – film fabularny Polska (2007); reż.: Michał Kwieciński; wyk.: Mateusz Damięcki, Antoni Pawlicki, Jakub Wesołowski, Anna Gzyra, Grażyna Szapolowska, Daniel Olbrychski, Krzysztof Stelmachy 22.15 Program publicystyczny 22.50 Nasz Świat w Jedyńce: Hakerzy Solidarności 23.55 Operacja Samum – film sensacyjny Polska (1999); reż.: Władysław Pasikowski; wyk.: Marek Kondrat, Radosław Pazura, Anna Korcz, Bogusław Linda, Olaf Lubaszenko, Tadeusz Huk, Krzysztof Globisz, Tugrul Cetiner, Jerzy Skolimowski (dozwolone od lat 16) 1.35 Przypadek Pekosińskiego – film obyczajowy Polska (1993); reż.: Grzegorz Królikiewicz; wyk.: Maria Klejdysz, Anna Seniuk, Franciszek Trzeciak, Bronisław Pawlik, Franciszek Pieczka, Krzysztof Chamiec, Bronisław Pekosiński (dozwolone od lat 16) 3.10 Nasz Świat w Jedyńce: Hakerzy Solidarności 4.15 Drużyna A (12); Starzy, ale jarzy 5.10 Zakochanie dnia

6.25 Rodzinka.pl (70): Bratnia dusza
7.05 M jak miłość (1138) **8.00** Pytanie
na śniadanie **11.05** Barwy szczęścia
(1482) **11.40** Na dobre i na złe (224):
Życie na nowo **12.40** Tylko z Tobą
(36) **13.40** Rodzinka.pl (164): Życie to
powieść **14.15** Wojciech Cejrowski
- bosu przez świat: Łódka Pana Makarona
na **14.45** Cesarzowa Ki (3) – serial
Korea Płd. (2013) **15.40** Panorama
Kraj **16.00** Pogoda Kraj **16.10** Dla nie-
słyszących: M jak miłość (1233) – se-
rial TVP **17.05** Tylko z Tobą (37) –
serial obyczajowy Turcja (2015) **18.00**
Panorama **18.30** Sport Telegram **18.40**
Pogoda **18.50** Jeden z dziesięciu (3/94)
– teleturniej **19.25** Barwy szczęścia
(1482) – serial obyczajowy TVP **20.05**
Barwy szczęścia (1483) **20.40** Na do-
bre i na złe (641): Czerwone wesela –
serial TVP **21.45** Na sygnale (104):
Przeznaczenie – serial fabularzowany
TVP **22.25** Kino relaks: Wyznania
zakupoholiczki – komedia roman-
tyczna USA (2009); reż.: P.J. Hogan
wyk.: Isla Fisher, Krysten Ritter,
Hugh Dancy, Nick Cornish, Stephen
Guarino, Steve Greenstein **0.15** Czas
honoru: Powstanie (11): Bratnia pomoc
– serial TVP **1.15** Czas honoru: Po-
wstanie (12): Warszawa **2.15** Świat bez
tajemnic: Jak zostać bohaterem? – film
dokumentalny Izrael (2013); reż.: Yoav
Saamir **3.55** Lokatorzy (186): Nowa
lokatorka – serial komediowy TVP
4.20 Lokatorzy (187): Pierwszy dzień
razem **4.50** Zakończenie dnia

6.05 Ojciec Mateusz (58): Powódź
6.55 Spotkanie – reportaż **7.15** Zapiski Łazęgi: Wokół Kragu – felieton **7.25** Wakacje z duchami (7/7): Strachy na Lachy – serial TVP **8.00** Pytanie na śniadanie **11.10** Polonia 24 **11.40** Halo Polonia – magazyn **12.25** Krótka historia (77) – felieton **12.35** Wiadomości **12.50** Barwy szczęścia (1451) – serial obyczajowy TVP **13.25** Tajemnica twierdzy szyfrów (7/13) – serial sensacyjny TVP **14.25** Szafa polska 1945–89 – film dokumentalny; reż.: Katarzyna Kościelak, Joanna Jaworska **15.25** Krokodylek w wazie – film dokumentalny **16.00** Astronarium (11): Obserwatoria społeczne **16.30** Galeria (69) **17.00** Do zobaczenia w Krakowie – był raban **17.20** Krótka historia (78) – felieton **17.30** Teleexpress **17.55** Baltic Sea **18.25** Studio Wschód: Polskie ślady w Buszcu **18.55** Barwy szczęścia (1451) **19.25** Wilnoteka **19.45** Dobranocka: Przypadek kilka wróbla Ćwirka (1/39): Własne gniazdko **20.00** Wiadomości **20.30** Sport **20.40** Pogoda **20.50** Egzamin z życia (86) **21.50** Polonia 24 **22.20** Halo Polonia – magazyn **23.15** Atak Hitlera na Polskę. Jak rozpoczęła się II wojna światowa – film dokumentalny Polska/Niemcy (2009) **0.15** Studio Wschód: Polskie ślady w Buszcu – program publicystyczny **0.45** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

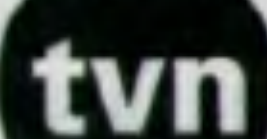
7.00 Niech zstąpi duch Twój: Jan Paweł II w Małopolsce 7.42 Pogoda 7.44 Telezakupy 8.00 Podwodna Polska: Tajemnice Bałtyku 8.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 8.40 Pogoda 8.45 Sport w regionach 8.50 Dla niesłyszących: Telekurier 9.30 Dla niesłyszących: Co niesie dzień 9.40 Pogoda 9.45 Sport w regionach 9.50 Polska samorządna (121) 10.25 Plebania (687) 10.55 Mój pies i inne zwierzęki 11.15 Rączka gotuje 11.45 Antenowe remanenty 12.35 Pogoda 12.45 Dziennik regionów 13.00 Sport w regionach flesz 13.05 Telezakupy 13.25 Agrobiznes 13.55 Kreatywni 14.20 Naszym okiem 15.35 Astronarium 16.00 Dla niesłyszących: Telekurier 16.25 Pogoda 16.30 Atlas kultury 16.45 Dziennik regionów 17.00 Sport w regionach 17.10 Telezakupy 17.31 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Kundel bury i kocury 17.55 Na rynku pracy 18.05 Małopolski Szlak Kulinarny 18.15 Kuryer Myślenicki 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Kwartet 19.34 Reportaże TVP Kraków 19.55 Pogoda 19.56 Raport pogodowy 2016 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 20.57 Raport pogodowy 2016 21.00 Parafia z sercem 21.20 Jedź bezpiecznie 21.30 Kundel bury i kocury 21.45 Kronika 21.59 Pogoda 22.00 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 22.25 Pogoda 22.30 Sport w regionach 22.40 Echa dnia



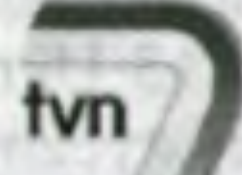
POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **8.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **9.00** Malanowski i partnerzy (681, 682) – serial fabularno-dokumentalny **10.00** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **11.00** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **12.00** Pielegniarki – serial paradokumentalny **13.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **14.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **14.45** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.15** Interwencja **16.30** Na ratunek 112 – serial paradokumentalny **17.00** Gliniarze – serial paradokumentalny **18.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich (168, 169) – serial komediowy **20.40** Duże dzieci – komedia obyczajowa USA (2010)

22.50 Jak ugryźć 10 milionów 2 – komedia USA (2004) **0.55** Szukając miłości – komediodramat USA/Francja/Japonia (2007) **3.05** Tajemnice losu



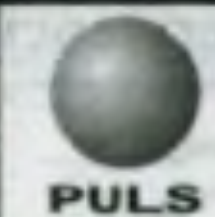
8.30 Doradca smaku **8.40** Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy **9.40** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **10.40** Szkoła – serial paradokumentalny **11.40** Szpital – serial paradokumentalny **12.40** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **13.40** W-11 – Wydział Śledczy (963, 966) – serial fabularno-dokumentalny **15.00** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **16.00** Szkoła – serial paradokumentalny **17.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **18.00** Szpital – serial paradokumentalny **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.10** Doradca smaku – magazyn kulinarny **20.15** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.55** Dom marzeń (11-ost.) – reality show **23.05** World Trade Center – dramat społeczny USA (2006) **0.30** Męskie granie – program rozrywkowy **2.40** Męskie granie **2.45** Ostry dyżur **15** – serial obyczajowy **3.45** Uwaga!



5.20 We dwoje – program rozrywkowy **6.40** Męski typ – talk-show **7.15** Ukryta prawda – serial fabularno-dokumentalny **8.20** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **9.20** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **10.20** Królowie lombardu 2 (12, 13) – serial dokumentalny **11.20** Mango **12.55** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.55** Szpital – serial fabularno-dokumentalny **14.55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **Polska 15.55** Królowie lombardu 2 (14, 15) – serial dokumentalny **16.55** Tajemnice Laury 2 – serial sensacyjny **17.55** Brzydula (161, 162) – serial obyczajowy **19.00** Ukryta prawda – serial parodokumentalny **20.00** Not Fade Away – dramat obyczajowy USA (2012) **22.25** Olimp – serial fantasy **23.35** Taniec ostatniej szansy – film obyczajowy USA/Francja/Kanada (2007) **1.30** Klub Magii



8.05 Nowy Scooby: Gdzie jesteście? (1) – serial animowany **8.35** Looney Tunes Show – serial animowany **9.05** Legendy Chima (18, 19) – serial animowany **10.00** Kosmos – serial dokumentalny **11.00** Moja nadzieja – telenowela **12.00** Detektywi w akcji – serial fabularny **13.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **15.00** Sekrety sąsiadów (23, 24) – serial obyczajowy **16.00** Dom nie do poznania – reality show **17.00** Partnerstwo dla rozwoju – magazyn **17.05** Moja nadzieja – telenowela **18.00** Detektywi w akcji – serial fabularny **19.00** Policjantki i policjanci – serial obyczajowy **20.00** Equilibrium – film s.f. USA (2002) **22.25** Nostradamus – film sensacyjny USA/Kanada (2000) **0.05** Spadkobiercy – serial komediowy **1.10** Interwencja



PULS

6.00 Niania 8 (115, 116) – serial komediowy **7.00** Gliniarz i prokurator 2 (10, 11) – serial sensacyjny **9.00** Kobra: Oddział Specjalny 16 (2, 3) – serial kryminalny **11.00** Napisała: Morderstwo 8 – serial kryminalny **12.00** Strażnik pierścienia 2 (3, 4) – serial przygodowy **14.00** Łowcy skarbów 3 (22-ost.) – serial przygodowy **15.00** Moje serce bije dla Loli – telenowela **16.05** Dziesięć przykazań – serial kostiumowy Brazylia **17.05** Gwiazdy lombardu 10 (193–196) **19.00** Łowcy okazji 5 (5, 6) – serial dokumentalny **20.00** Farciarz Gilmore – komedia USA (1996) **21.50** Szczęki – thriller USA (1975) **0.25** Jaskinia – horror USA/Niemcy (2005) **2.30** Zobacz to!

XX edycja konkursu

MISS NOWEJ HUTY

To już dwudziesta jubileuszowa edycja konkursu Miss Nowej Huty, organizowanego przez redakcję „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego” oraz agencję Rores Models (www.rores.pl). W dotychczasowych edycjach konkursu w sumie wzięło udział około 2 tys. dziewczyn. Kandydatki do konkursu mogą mieć od 15 do 26 lat: uczennice, studentki, pracujące w Nowej Hucie lub posiadające jakikolwiek inny związek z dzielnicą, również czytelniczki „Głosu”, który jest także kolportowany w innych częściach miasta. Należy wysłać 2–4 dobre zdjęcia na adres emailowy: rores@bci.pl i parę zdań o sobie wraz z danymi kontaktowymi. W prezentacji dziewczynym liczą się osiągnięcia w sporcie, kulturze oraz wolontariacie. Z kandydatkami skontaktujemy się osobiście, przeprowadzimy wywiad i wykonamy gratisową sesję zdjęciową.



Kolejną kandydatką w konkursie Miss Nowej Huty jest Martyna Pogorzelska. Uczennica Technikum Hotelarskiego. Wybrała ten zawód ponieważ uważa, że powinna bez problemu znaleźć pracę. Ma już wakacyjną praktykę zawodową za sobą. Jest z niej zadowolona. To był renomowany hotel w centrum. Poznała tajniki tej pracy. Pracowała w recepcji. Podszlifowała przy okazji języki obce. Potrafi się porozumieć w języku angielskim i niemieckim. To jest podstawa w tym zawodzie. Zapisze się też na kurs hiszpańskiego. Brała udział w warsztatach fotografii cyfrowej, warsztatach parateatralnych. Uczestniczyła także w zajęciach z tańca, dzięki którym występowała w grupie na piknikach i imprezach okolicznościowych. Udział w tych zajęciach uważa za sukces, ponieważ pomogły jej one stać się lepszym, bardziej wartościowym czło-



wiekami, jak również poprawiły kontakt i umiejętność pracy w zespole, dając tym samym wiele radości i miłych wspomnień. Interesuje się fotografią (sesja z przyjaciółmi to także doskonały sposób na relaks i rozrywkę), tańcem, a także muzyką i modą. Jej sposobem na relaks są odtwarzacz, słuchawki i ulubiona muzyka lub dobra książka. Idealnym sposobem jest także spotkanie czy wypad z przyjaciółmi bądź znajomymi. Nie lubi wypowiadać się na temat polityki, jednak uważa, że politycy w naszym kraju mogliby skupić się bardziej na tym aby rzeczywiście zmienić coś na lepsze, a nie na kłótniach i szukaniu afer. Drażni ją strasznie to, że większość (nie mówię – wszyscy) ludzi traktuje młodzież jednakowo, choć przecież nie jesteśmy wszyscy tacy sami

i w gruncie rzeczy się tak naprawdę różni. Przykre jest to, że niektórzy młodzi ludzie, nie mogąc sobie znaleźć miejsca, wybierają takie a nie inne zajęcie, jednak są ludzie wartościowi, z pasją. Uważa, że każdy ma w sobie potencjał, trzeba go tylko odnaleźć i odpowiednio wykorzystać. W dzielnicy zmieniały to, by było więcej miejsc, gdzie można by rozwijać swoje pasje i spotykać się ze znajomymi. Lubi się też czasem zabawić. Stara się być przede wszystkim sobą, więc woli delikatnie podkreślić atuty. Jest sympatyczną, wyrozumiałą, pomocną dziewczyną. Jeśli ktoś nie wierzy, niech przekona się sam. Jej ulubione: książki – chętnie czyta thrillery, powieści młodzieżowe, a czasem także dramaty, samochód – bmw, kraj – Polska, miasta – Kraków, Wenecja, autorytet moralny – mama.

Prawniki radzą

KTO SFINANSUJE WIATĘ?

Na naszej działce powstaje wiata śmietnikowa do dyspozycji jednej nieruchomości. Czy koszt tej wiaty może zostać pokryty ze stawki eksploatacyjnej danej nieruchomości poprzez odpisy amortyzacyjne? (Mam wątpliwość, czy z funduszu remontowego można finansować środki trwałe). Wiata wraz z utwardzeniem będzie kosztować 12 tys. zł.

★ ★ ★

Powstawanie środków trwałych należy finansować wolnymi środkami funduszu zasobowego, a nie remontowego. Wartość środka trwałego (wiaty śmietnikowej) należy umorzyć w ciężar kosztów eksploatacji danej nieruchomości. (sp)



MŁODZIEŻOWY DOM KULTURY FORT 49 „KRZESŁAWICE”

W KRAKOWIE. OS. NA STOKU 27B

Organizatory:  Międzyzwoje Gmina Kultury
Partnerzy:  Rada w Zimolę
Patronat medialny:  Radio Dąbrowa
 Radio Nowa Sól
 Radio Złoty Potok
 Radio Włoszczowa
 Radio Kielec
 Radio Kielce
 Radio Kielce
 Radio Kielce
 Radio Kielce
 Radio Kielce
 Radio Kielce
 Radio Kielce
 Radio Kielce
 Radio Kielce
 Radio Kielce
 Radio Kielce

TVP1

5.20 Telegakupy 5.55 Klan (2964)
6.25 Jaka to melodia? (3356) 6.55 Na-
tura w Jedynce: Podróż przez życie (3):
Dom 8.00 Wiadomości 8.10 Pogoda
poranna 8.15 Kwadrans Polityczny
9.05 Grzech Fatmagül (37) 10.00 Dru-
żyna A (13): O mały włos – serial
USA (1986) 10.55 Wspaniałe stulecie:
Sułtanka Kösem (64/72) – serial ko-
stiumowy Turcja (2015) 12.00 Wiado-
mości 12.10 Agrobiznes 12.25 Agropo-
goda – magazyn 12.30 Smaki polskie:
Slimak z żeberek i szynka na szaro –
magazyn kulinarny 12.50 Film doku-
mentalny 14.00 Grzech Fatmagül (38)
– serial Turcja (2011) 15.00 Wiadomo-
ści 15.10 Pogoda 15.20 Obserwator –
cykl reportaży 16.00 Komisarz Alex
(62): Śmiertelny wyścig – serial krymi-
nalny TVP 17.00 Teleexpress 17.15
Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (3357)
– teleturniej muzyczny 18.00 Klan
(2965) – telenowela TVP 18.35 Wspan-
iałe stulecie: Sułtanka Kösem (65/72)
– serial kostiumowy Turcja (2015)
19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10
Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz (200)
– serial kryminalny TVP 21.25 Sprawa
dla reportera 22.25 Warto rozmawiać –
program publicystyczny 23.30 Doku-
ment przed północą: Pamięć obozów –
film dokumentalny USA (2005) (do-
zwolone od lat 16) 0.30 Dziewczęta z
Nowolipki – dramat Polska (1985);
reż.: Barbara Sass; wyk.: Maria Ciun-
nelis, Marta Klubowicz, Ewa Ka-
sprzyk, Izabela Drobotowicz-Orkisz,
Piotr Bajor, Krzysztof Kolberger, Iga
Cembrzyńska, Jan Nowicki, Zdzis-
ław Wardejn, Lidia Korsakówna
(dozwolone od lat 16) 2.10 Drużyna A
(13): O mały włos 3.00 Sprawa dla
reportera 3.55 Notacje: Profesor Józef
Stasiński: Ten polski wrzesień 1939 –
cykl dokumentalny Polska (2010) 4.10
Żołnierze fuhrera podbijają Polskę –
film dokumentalny Polska (1996) 4.30
Zakończenie dnia

TVP2

5.55 Rodzinka.pl (71): 24 godziny
6.25 Dzika Muzyka – magazyn 7.05 M
jak miłość (1139) 8.00 Pytanie na śnia-
danie 10.55 Barwy szczęścia (1483)
11.35 Na dobre i na złe (225): Porwa-
nie 12.40 Tylko z Tobą (37) 13.40 Ro-
dzinka.pl (165): Trudna miłość 14.10
Wojciech Ciejrowski – bosy przez
świat: Mały Indianin – cykl reportaży
14.45 Cesarzowa Ki (4) – serial Korea
Płd. (2013) 15.40 Panorama Kraj 15.55
Pogoda Kraj 16.05 Na dobre i na złe
(641): Czerwone wesela – serial TVP
17.05 Tylko z Tobą (38) – serial oby-
czajowy Turcja (2015) 18.00 Panorama
18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda
18.50 Jeden z dziesięciu (4/94) – tele-
turniej 19.25 Barwy szczęścia (1483)
– serial obyczajowy TVP 20.05 Barwy
szczęścia (1484) 20.40 Kochanie, ratuj-
my nasze dzieci (1) – reality show Pol-
ska (2016) 21.45 Pan i pani Kiler –
komedia sensacyjna USA (2010);
reż.: Robert Luketic; wyk.: Katherine
Heigl, Ashton Kutcher, Tom Sel-
leck 23.35 Doktor No – film sensacyj-
ny Wielka Brytania (1962); reż.: Ter-
rence Young; wyk.: Sean Connery,
Ursula Andress, Joseph Wiseman
1.35 Wyznania zakupoholiczki – ko-
media romantyczna USA (2009);
reż.: P.J. Hogan; wyk.: Isla Fisher,
Krysten Ritter, Hugh Dancy, Nick
Cornish, Stephen Guarino, Steve
Greenstein 3.25 Art Noc: Noc Jazzu:
Tomasz Stańko klasycznie – koncert
4.30 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Ojciec Mateusz (59): Kryminal
7.00 Studio Wschód: Polskie ślady w
Buszcu 7.30 Załoga Eko: Skarby pol-
skiej przyrody (1): Tajemnicze polskie
złotwie 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10

Polonia 24 11.40 Halo Polonia 12.25
Krótka historia (78) 12.35 Wiadomości
12.50 Barwy szczęścia (1452) 13.25 M
jak miłość (1220) 14.20 Egzamin z
życia (86) 15.15 Wilnoteka – magazyn
Litwa (2016) 15.35 Las Story – cykl
reportaży 16.00 Jak to działa: Efekty
specjalne w teatrze 16.30 Galeria (70)
16.55 Załoga Eko: Skarby polskiej
przyrody (1): Tajemnicze polskie zół-
wie 17.20 Krótka historia (79) 17.30
Teleexpress 17.50 Polska z Miodkiem
(111) 17.55 Naszaarmia.pl (229) 18.20
Polskie historie. Katar 18.55 Barwy
szczęścia (1452) TVP 19.25 Co ma
pływać nie utonie 19.45 Dobranocka:
Pies, kot i ...: Magnetofon – film ani-
mowany 20.00 Wiadomości 20.25
Sport 20.40 Pogoda 20.50 Paradoxs
(11): Tata 21.50 Polonia 24 22.20 Halo
Polonia – magazyn 23.05 KabareTOP,
czyli kabaretowa lista przebojów (69)
– program rozrywkowy 23.40 Warto roz-
mawiać – program publicystyczny 0.35
Polska z Miodkiem (111) – felieton
0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

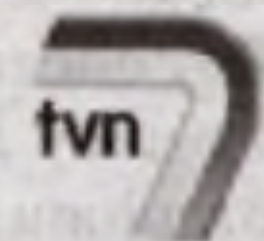
10.00 Pogoda 10.05 Dla niesłyszą-
cych: Co niesie dzień 10.35 Tańczący z
naturą: Kulik jest wielki 11.05 Przecho-
dzien codzienny 11.15 Fundusze euro-
pejskie – jak to działa? 11.30 Agro-
Szansa 11.45 Kultowe rozmowy 12.15
Marzenia do spełnienia 12.40 Iskierka
13.20 Dziennik regionów 13.25 Pogo-
da 13.30 Agrobiznes 13.55 Plebania
(683) 14.25 Pogoda 14.30 Dziennik re-
gionów 14.35 Saga prastarej puszczy:
Opowieść o dziku: Cena niezależności
15.35 Zapiski Łazęgi: Zbawienne zgnile
bagno 15.45 Dziennik regionów 15.55
Muzeum Śląskie: Architektura kontek-
stu 16.25 Pogoda 16.30 Sto tysięcy bo-
cianów 17.00 Szlakiem podkarpackiej
przyrody (11): Mielec 17.10 Turystycz-
na jazda – magazyn podróżniczy 17.20
Przechodzień codzienny 17.25 Dzien-
nik regionów 17.31 Kronika – zapo-
wiedź 17.33 Pogoda 17.35 Wypad w
plener 17.45 Dobre bo polskie 17.55
Ogrody Małopolski 18.05 Pod Tatrami
18.15 Odkryj Małopolskę... na rowerze
18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Te-
maty dnia 19.05 Na rynku pracy 19.15
Małopolska – to lubię 19.25 Parafia z
sercem – cykl reportaży 19.45 Małopol-
ski Szlak Kulinarny 19.54 Pogoda
19.55 Raport pogody 20.00 Region.
Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegaku-
py 20.55 Pogoda 20.57 Raport pogodo-
wy 21.00 Kundel buri i kocury 21.15
Podróże z góralami 21.30 Magazyn
Medyczny 21.45 Kronika 22.00 Pogo-
da 22.02 Turystyczna jazda 22.15 Dla
niesłyszących: Dziennik Regionów
22.40 Pogoda 22.45 Echo dnia 23.10
Pogoda 23.15 Dla niesłyszących: Tele-
kurier 23.45 Saga prastarej puszczy
0.40 Szlakiem podkarpackiej przyrody

POLSAT

5.00 Disco gramy – program muzycz-
ny 6.00 Nowy dzień z Polsat News
8.00 Trudne sprawy – serial paradoku-
mentalny 9.00 Malanowski i partnerzy
(683, 684) – serial fabularno-doku-
mentalny 10.00 Dzień, który zmienił moje
życie – serial paradokumentalny 11.00
Dlaczego ja? – serial fabularno-doku-
mentalny 12.00 Pielęgniarki – serial pa-
radokumentalny 13.00 Trudne sprawy –
serial paradokumentalny 14.00 Pierw-
sza miłość – serial obyczajowy 14.45
Dlaczego ja? – serial fabularno-doku-
mentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Pro-
gnoza pogody 16.15 Interwencja 16.30
Na ratunek 112 – serial paradokumen-
talny 17.00 Gliniarze – serial paradoku-
mentalny 18.00 Pierwsza miłość – se-
rial obyczajowy 18.50 Wydarzenia
19.30 Świat według Kiepskich – serial
komediowy 20.05 Nasz nowy dom –
reality show 21.10 Przyjaciółki 8 – se-
rial obyczajowy 22.10 Zdrady – serial
paradokumentalny 23.10 X-Men – film
s.f. USA (2000) 1.20 Surprise, surpri-
se – program rozrywkowy 3.00 Tajem-
nice losu

5.40 Uwaga! – magazyn reporterów
6.10 Mango 7.15 Detektywi – serial
fabularno-dokumentalny 7.50 Doradca
smaku 8.00 Dzień Dobry TVN 10.55
Kuchenne rewolucje 12.00 Szkoła – se-
rial paradokumentalny Polska 13.00
Szpital – serial paradokumentalny Pol-
ska 14.00 Ukryta prawda – serial para-
dokumentalny Polska 15.00 Rozmowy
w toku – talk-show 16.00 Szkoła – se-
rial paradokumentalny Polska 17.00
Ukryta prawda – serial paradokumen-
talny Polska 18.00 Szpital – serial pa-
radokumentalny Polska 19.00 Fakty,
sport, pogoda 19.50 Uwaga! 20.10 Do-
radca smaku – magazyn kulinarny
20.15 Na Wspólnej – serial obyczajowy
Polska 20.55 Singielka – serial oby-
czajowy 21.30 Kuchenne rewolucje –
program rozrywkowy 22.35 Iron Man
– film przygodowy USA (2008) 1.05
Sekrety lekarzy (12-ost.) – reality show
2.05 Uwaga! 2.30 Klub Magii

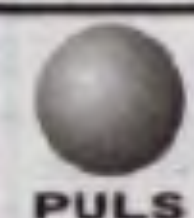
TVN 7



6.30 Męski typ – talk-show 7.05
Ukryta prawda – serial paradokumen-
talny 8.10 Sąd rodzinny – serial fabu-
larno-dokumentalny 9.10 Sędzia Anna
Maria Wesołowska – serial fabularno-
dokumentalny 10.10 Królowie lombardu
2 (14, 15) – serial dokumentalny
11.10 Mango 12.45 Sąd rodzinny – se-
rial fabularno-dokumentalny 13.45
Szpital – serial fabularno-dokumental-
ny 14.45 Sędzia Anna Maria Wesołow-
ska – serial fabularno-dokumentalny
15.45 Kryminalni (1) – serial kryminal-
ny 16.55 Tajemnice Laury 2 – serial
sensacyjny 17.55 Brzydula (163, 164)
– serial obyczajowy 19.00 Ukryta praw-
da – serial paradokumentalny 20.00
Kocham cię, Beth Cooper – komedia
Kanada/USA (2009) 22.15 Czarna li-
sta – serial sensacyjny 23.15 Nieode-
brane połączenie – horror Japonia/
USA/Niemcy (2008) 1.00 Ostry dyżur
15 – serial obycz. 2.00 Klub Magii

TV 4

7.05 Nowy Scooby i Scrappy Doo –
serial animowany 7.35 Looney Tunes
Show – serial animowany 8.05 Nowy
Scooby: Gdzie jesteś? – serial animo-
wany 8.35 Looney Tunes Show – serial
animowany 9.05 Legendy Chima (19,
20-ost.) – serial animowany 10.00 Ko-
smos – serial dokumentalny 11.00 Moja
nadzieja – telenowela Meksyk 12.00
Detektywi w akcji – serial fabularny
13.00 Policjantki i policjanci – serial
obyczajowy 14.00 STOP Drogówka –
magazyn policyjny 15.00 Sekrety sąsia-
dów (25, 26) – serial obyczajowy 16.00
Dom nie do poznania – reality show
17.00 Moja nadzieja – telenowela Mek-
syk 18.00 Detektywi w akcji – serial fa-
bularny 19.00 Policjantki i policjanci
(184-ost.) – serial obyczajowy 20.00
Meteor kontra Ziemia – film s.f. USA
(2014) 21.55 Wyścig śmierci: Fran-
kenstein żyje – film sensacyjny RPA/
Niemcy (2010) 0.00 Mordercza ma-
szyna – horror s.f. USA/Niemcy
(2010)



PULS

7.00 Gliniarz i prokurator 2 (11) – se-
rial sensacyjny USA 7.55 Gliniarz i
prokurator 3 (1) – serial sensacyjny
USA 8.55 Kobra: Oddział Specjalny 16
(3, 4) – serial kryminalny 10.55 Napi-
sała: Morderstwo 8 – serial kryminalny
USA 12.00 Strażnik pierścienia 2 (5, 6)
– serial przygodowy USA 14.00 Łow-
cy skarbów (1) – serial przygodowy
15.05 Moje serce bije dla Loli – teleno-
wela 16.0 Dziesięć przykazań – serial
kostiumowy 17.05 Gwiazdy lombardu
9 – reality show 18.00 Gwiazdy lom-
bardu 10 (197-200) – reality show
19.00 Łowcy okazji 5 (7, 8) – serial
przygodowy 20.00 Rataj – film ani-
mowany USA (2007) 22.10 Zamiana
ciał – komedia USA (2011) 0.25 Bez
litości – horror USA (2010) 2.50 Zo-
bacz to!



Patronat honorowy:
Prezydent Miasta Krakowa
Jacek Majchrowski

VIII Nowohucki
Biathlon
Rowerowy

11.09.2016

Start godz. 10:00

BIURO ZAWODÓW
czynne będzie od godz. 8:00
pod Nowohuckim Centrum Kultury
ul. Jana Pawła II 232

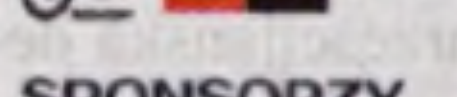
Start i Meta-Park im. Stefana Żeromskiego
Zakończenie pod Nowohuckim Centrum
Kultury ul. Jana Pawła II 232
Malownicza trasa po Łąkach Nowohuckich ok. 10km
Strzelenie na Stadionie KS Albertus

ZAPISY I REGULAMIN NA STRONIE
www.biathlonrowerowy.pl
www.elmar.interia.pl
tel. 12 647 13 88

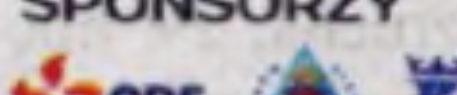
ORGANIZATORZY I PARTNERZY



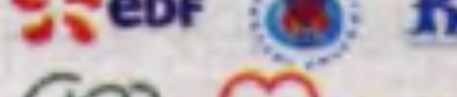
AXERSPORT AXESF



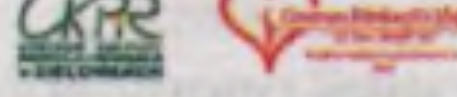
EDF KPMO



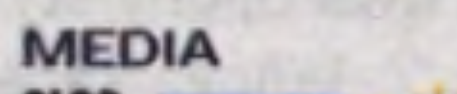
KOMANDOR



GPRS



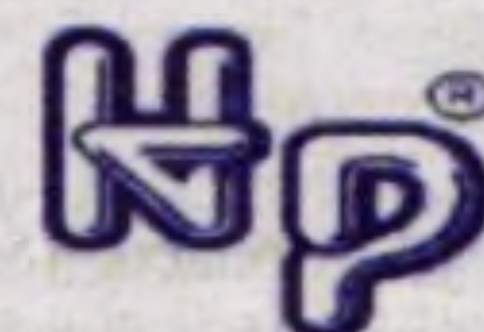
GLOS



TVP3



WWW.KRAKOW.PL



Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

HUT-PUS ZAPRASZA
NA WYCIECZKI

Ustronie Morskie, termin: 10–19.09.2016, wyjazd autokarem,
cena 1320 zł;
Zamość – Lublin, termin: 9–11.09.2016, przejazd autokarem,
cena 520 zł.

Chorwacja – wyspa Hvar, termin 4–15.09.2016, autokar,
cena 2149 zł;
Pery Bałkanów, termin 8–16.10.2016, autokar, cena 1750 zł;
Węgry, termin 5–12.11.2016, autokar, cena – 1200 zł;
Włochy (objazd), termin 24.09– 1.10.2016, autokar, cena – 1730 zł;
Praga, termin 21–23.10.2016, autokar, cena – 580 zł.

Z dofinansowania do proponowanych wycieczek z ZFŚS AMP
S.A. mogą skorzystać pracownicy krakowskiej huty oraz osoby
uprawnione.

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.
poniedziałek, środa, piątek 7–15,
wtorek, czwartek 8–16

ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16
tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41,
12 643 87 44

e-mail: turystyka@hutpus.com.pl,
www.hpturystyka.pl



Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.
ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41



POZIOMO: 6. prymulka, 9. kanonik wyższej rangi, 10. żonkil, 12. japońska walka na kije, 14. przyjaciel Sherlocka Holmesa, 15. podjadek, owad z rodziny świerszczy, 18. dubler akrobata, 19. katarakta lub kaskada, 20. chrześcijańska demokracja, 22. wychodźca, 25. psychiczny stan oszołomienia i bezruchu, 29. między znajomym a przyjacielem, 30. główna tętnica, 31. garnek z długą rączką, 32. rozpaczliwy płacz, 33. polski noblista literacki.

PIONOWO: 1. ziele na absynt, 2. sposób na szkodniki, 3. warstwa opony stykająca się z drogą, 4. gaz szlachetny o l.a. 54, 5. stolica Libanu, 7. kolega karalucha, 8. śródziemnomorskie drzewo iglaste, 11. minerały o barwie szmaragdowej, 13. deska na dwóch kółkach i z kierownicą, 16. kraj związkowy w Niemczech, 17. ogólnie przyjęta zasada, 21. pisemne wyróżnienie, 23. tytułowy rycerz z francuskiego eposu, 24. taneczna gimnastyka, 26. mama lub tata, 27. krzew owocowy, 28. octowa do marynat, 29. choroba nerek.

Rozwiązanie krzyżówki nr 33:

POZIOMO: 6. konstytucja, 9. Pascal, 10. kucyki, 12. mango, 14. Monaco, 15. erynie, 18. chruśniak, 19. Falklandy, 20. Achmatowa, 22. faryzeusz, 25. rekord, 29. szafas, 30. rewia, 31. Loreto, 32. pokłon, 33. barbarzyńca.

PIONOWO: 1. poncho, 2. psalmy, 3. Cygan, 4. turkot, 5. ujęcie, 7. kakadu, 8. skryba, 11. Sochaczew, 13. piedestał, 16. bigot, 17. alert, 21. młokos, 23. etanol, 24. Abwehra, 26. drenaż, 27. groźba, 28. kaprys, 29. sękacz.

● Gdyby nie czujność i błyskawiczna reakcja strażników miejskich w Nowej Hucie mogło dojść do tragedii. Choć zgłoszenie dotyczące kobiety śpiącej na rusztowaniu brzmiało niewiarygodnie, funkcjonariusze nie zbagatelizowali sygnału i udali się na miejsce. Okazało się, że przy jednym

NA STRAŻY MIASTA

z bloków na osiedlu Kościuszkowskim, na krawędzi metalowej konstrukcji na wysokości niemal 30 metrów nad ziemią, leży nieprzytomna kobieta. Strażnicy miejscy zabezpieczyli teren oraz asekurowali kobietę, aż do czasu przyjazdu straży pożarnej. Strażacy za pomocą podnośnika sprowadzili kobietę bezpiecznie na ziemię. Trafiła ona pod opiekę załogi pogotowia ratunkowego. Sprawę prowadzi policja.

● Podczas zabezpieczenia festynu przy ulicy Mycielskiego doszło do samozapłonu motocykla, który był używany jako jedna z atrakcji i służył do przejażdżek. Strażnicy użyli właściwego gaśnicy i zabezpieczyli teren przed dostępem osób trzecich. Na miejscu wezwano straż pożarną. Strażacy zostali jednak odwołani, ponieważ pożar udało się ugasić własnymi siłami. W wyniku zdarzenia nikt nie ucierpiał.

● Do dyżurnego wpłynęło zgłoszenie dotyczące nietrzeźwego, agresywnego mężczyzny, który uderza w pojazd zgłaszającą. Strażnicy zastali pijanego, który zakłócał spokój. Przeprowadzono rozmowę ze zgłaszającą, która nie stwierdziła uszkodzeń w pojeździe. Mężczyznę zabrano do MCPU i sporządzono wobec niego wniosek o ukaranie do sądu.

● Dyżurny otrzymał zgłoszenie dotyczące picia alkoholu i awanturowania się na os. Wysokim. Strażnicy zastali 4 osoby, które piły alkohol. Trzy osoby strażnicy ukarali mandatami za spożywanie alkoholu, czwarta osoba była agresywna w trakcie interwencji oraz nie stosowała się do poleceń wydawanych przez funkcjonariuszy. Wobec awanturnika użyto środków przymusu bezpośredniego. Osoba ta została przewieziona do MCPU. Sporządzony został także wniosek o ukaranie do sądu rejonowego. (mp)

Z KRONIKI POLICYJNEJ

NIEZAUWAŻONA

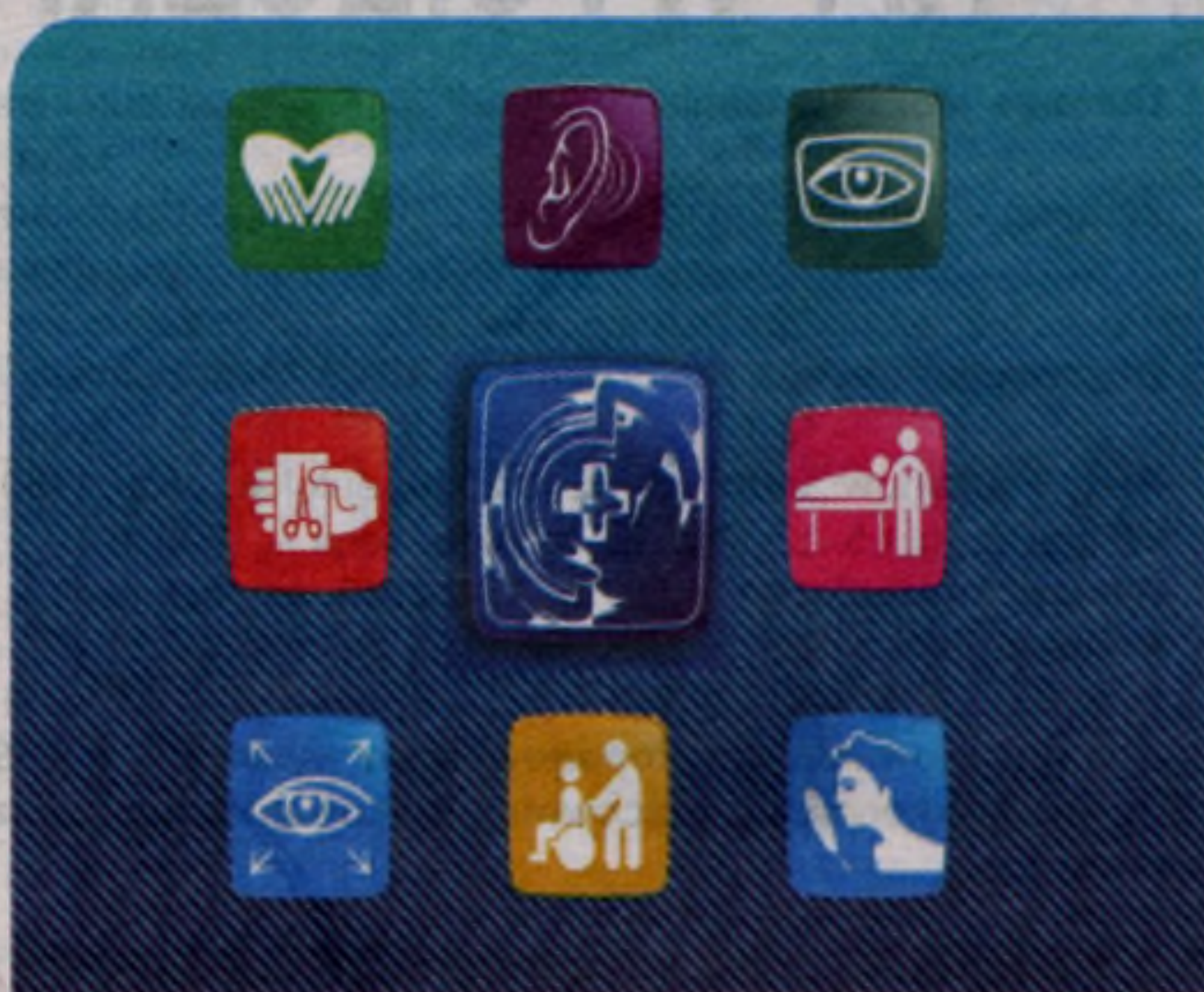
Policjanci zatrzymali trzech sprawców brutalnego rozbój. Cała trójka wcześniej była karana za podobne przestępstwo – decyzją sądu zostali tymczasowo aresztowani. W ujęciu napastników nieoceniona okazała się pomoc sparaliżowanej kobiety. Policjanci pracujący nad sprawą ustalili, że sprawcy podstępem wdarli się do mieszkania pokrzywdzonego, a gdy ten otworzył im drzwi, zaatakowali go nieznanym przedmiotem. Mocne uderzenie zadane z zaskoczenia obezwładniło mężczyznę, który upadł na podłogę. Sprawcy byli wyjątkowo brutalni, gdyż po upadku uderzali pokrzywdzonego w okolice głowy drewnianym krzesłem oraz kopali po całym ciele. W mieszkaniu oprócz pokrzywdzonego znajdował się również jego znajomy, który stając w jego obronie, również został pobity. Sprawcy na szczęście nie zauważyli, że w mieszkaniu przebywała także sparaliżowana kobieta, którą opiekował się pokrzywdzony. Po pobiciu sprawcy spłodowali mieszkanie – kradnąc dekoder telewizyjny, telefony komórkowe oraz pieniądze w kwocie kilku tysięcy złotych. Następnie sprawcy uciekli, pozostawiając bez pomocy ranne osoby. Po całym zdarzeniu sparaliżowanej kobiecie udało się zawiadomić skutecznie policję, która podjęła niezwłoczne działania mające na celu schwytanie sprawców. Pokrzywdzeni w wyniku przestępstwa mężczyźni trafili do szpitala z poważnymi obrażeniami głowy. Wnikliwa analiza i intensywne rozpracowanie policjantów pozwoliły na wytypowanie podejrzanych sprawców. Zatrzymanie przestępców było utrudnione, gdyż poszukiwani ukrywali się w obawie przed zatrzymaniem policji. Funkcjonariusze nie dali się zwieść przestępcom – trzy dni po wytypowaniu mundurowi ustalili i zatrzymali osoby podejrzewane o dokonanie rozbój. Przeprowadzone czynności z osobami zatrzymanymi potwierdziły ich udział w zdarzeniu. Zatrzymani usłyszeli zarzuty dokonania rozbój. Tak zebrany materiał dowodowy następnie pozwolił na przesłanie materiałów do prokuratury, która w wniosek policji skierowała wniosek do sądu o tymczasowe aresztowanie osób podejrzanych. Grozi im do 12 lat pozbawienia wolności.

ZŁODZIEJE ROWERÓW

Policjanci kolejny raz uderzyli w złodziei rowerów. Ustaliли tożsamość sprawcy wielu kradzieży. Zatrzymany 34-latek to mieszkaniec Krakowa, znany w policyjnych kartotekach z powodu swojej kryminalnej przeszłości. Mężczyźnie postawiono zarzuty dokonania kradzieży oraz kradzieży z włamaniem. Złodziej włamał się do kilkudziesięciu obiektów (piwnice, schowki) – jego celem były głównie rowery. Jednoślady sprzedawał od ręki przypadkowo spotkanym osobom. Teraz za swoje czyny odpowie przed sądem. Policja apeluje i przestrzega, że nawet nieświadome nabycie przedmiotu pochodzącego z przestępstwa może być karane, dlatego nie kupujmy rzeczy po okazyjnych cenach, pochodzących z nie zaufanego źródła. Atrakcyjna okazja zakupu np. roweru po niskiej cenie od przypadkowo spotkanej osoby powinna wzbudzić w nas niepokój, a o zdarzeniu powinniśmy poinformować policję! Jeżeli decydujemy się na zakup takiej rzeczy – sprzedawca powinien przedstawić nam dokumenty potwierdzające pochodzenie przedmiotu (paragon, gwarancja). Złodzieje rowerów są bardzo przebiegli – kradnąc, unikają miejsc z monitoringiem miejskim. Gdy rower trafi w ich ręce, natychmiast znajdują dla niego kolejnego właściciela (upłynniając towar). Często bywa, że wymieniają części w skradzionych dwukółkach, aby zmienić ich wygląd (chodzi tu o charakterystyczne elementy). Częściej giną rowery, których zabezpieczenia są niskiej jakości. Dla złodzieja zwykła linka zabezpieczająca nie jest żadnym zabezpieczeniem. Aby pokonać zabezpieczenie wystarczy zwykłe nożyce. Profesjonalne firmy zajmujące się zabezpieczeniami rowerowymi proponują używanie tzw. u-locków, solidnych specjalnych łańcuchów oraz markowych zapięć składanych. Pamiętajmy również o dokładnym spisaniu danych naszego roweru. Ważny jest numer ramy, na podstawie którego można zidentyfikować pojazd. Należy jednak pamiętać, że nie istnieje stuprocentowe zabezpieczenie, które uchroni nasz jednośląd przed kradzieżą. Profesjonalne i mocne zabezpieczenie jest w stanie tylko zmniejszyć ryzyko kradzieży. (mp)

ZESPÓŁ JEDNOSTEK EDUKACYJNYCH WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO W KRAKOWIE

OS. TEATRALNE 4A, KRAKÓW



Terapeuta Zajęciowy
Ortoptystka
Opiekunka dziecięca
Protetyk Słuchu
Technik Optyk
Technik Sterylizacji Medycznej
Opiekun Medyczny
Technik Usług Kosmetycznych

www.zjewm.edu.pl

Tel.: 12 644 28 72

REKRUTACJA!

Szkoła Policealna dla dorosłych
- system stacjonarny i zaoczny
Szkoła Policealna dla młodzieży
Kwalifikacyjne Kursy Zawodowe
e-mail: sekretariat@zjewm.krakow.pl



ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 7.09.2016 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892.

Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

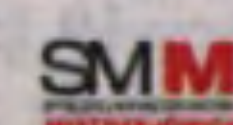
TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze.

Kupon jest ważny do 1 września 2016 roku.

Imię i nazwisko:

Adres:



Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice”
z siedzibą w Krakowie os. Tysiąclecia 42

ogłasza:

przetarg pisemny nieograniczony ofertowy na najem:

* Lokalu użytkowego znajdującego się w budynku mieszkalnym na os. Złotego Wieku 41, suteryna, o powierzchni 36,80 m²

Wysokość stawki wywoławczej najmu wynosi: 9,00 zł/m²/m-c + podatek VAT.
Wysokość wadium wynosi: 350,00 zł.
Stawka najmu nie obejmuje opłat za media (woda, energia elektryczna) oraz kosztów związanych z wywozem nieczystości.

* Lokalu użytkowego znajdującego się w budynku mieszkalnym na os. Tysiąclecia 32, suteryna, o powierzchni 51,50 m²

Wysokość stawki wywoławczej najmu wynosi: 9,00 zł/m²/m-c + podatek VAT.
Wysokość wadium wynosi: 455,00 zł.
Stawka najmu nie obejmuje opłat za media (woda, energia elektryczna) oraz kosztów związanych z wywozem nieczystości.

Termin składania ofert: do dnia 09.09.2016 r. do godz. 10⁰⁰.

Szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać na stronie internetowej Spółdzielni www.smmistrzejowice.pl, w menu "Przetargi/Ogłoszenia-lokale użytkowe" lub w siedzibie Spółdzielni os. Tysiąclecia 42, pokój 5a, tel. 12 640 99 45

Przed przetargiem należy zapoznać się z regulaminem przetargu oraz warunkami umowy najmu lokalu (do wglądu w siedzibie Spółdzielni lub na stronie internetowej www.smmistrzejowice.pl). Zarząd zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę autorstwa Jojo Moyes pod tytułem „Kiedy odszedłeś” wydaną przez wydawnictwo Między Słowami. Nie myśl o mnie za często... Po prostu żyj dobrze. Po prostu żyj. Tyle że Lou nie ma pojęcia, jak to zrobić. I trudno jej się dziwić. A jednak „Kiedy odszedłeś” to nie tylko historia o podnoszeniu się po utraconej miłości, lecz także inspirująca opowieść o nowych początkach.

Nadmorskie przygody nowohuckich dzieciaków!

Czterdzieścioro pięcioro dzieci, podopiecznych MOPS-u z os. Szkolnego, spędziło dwa tygodnie w jednej z najpopularniejszych polskich nadmorskich miejscowości – Międzyzdrojach. Niezwykle atrakcyjny wypoczynek był możliwy dzięki wsparciu Rady Dzielnicy XVIII oraz Towarzystwa Solidarnej Pomocy. Dofinansowanie pokryło 100% kosztów.

Wakacje to czas odpoczynku i regeneracji sił. Niestety w Polsce wciąż nie brakuje dzieci, których rodziców nie stać na zorganizowanie im letniego wypoczynku. Trzeba zaznaczyć, że aktywnie spędzone wakacje, najlepiej poza miejscem zamieszkania, nie powinny być luksusem. Każde dziecko powinno mieć taką możliwość, gdyż nauka to naprawdę ciężka praca, a regeneracja sił jest warunkiem koniecz-

gród. Cenne nagrody w tym konkursie, który skierowany jest do dzieci i młodzieży, powodują, że cieszy się on naprawdę dużym zainteresowaniem. Dla nas jest on źródłem wiedzy na temat skali zjawiska przemocy i świadomości dzieci i ich rodzin w tym obszarze. Pozwala to lepiej przeciwdziałać temu zjawisku. Wsparcie dzielnicy w zakresie organizacji czasu wolnego jest, podkreślę to jeszcze raz, niezwykle ważne.



nym do dobrego rozpoczęcia kolejnego roku szkolnego. Pamiętając o tym, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej filia nr 4 co roku stara się dać swoim podopiecznym możliwość skorzystania z wakacyjnego wyjazdu. – Niestety w ustawie o pomocy społecznej nie zostało ujęte zadanie pn. organizacja czasu wolnego. W tej sytuacji nie możemy zrealizować tego zadania ze środków własnych. Dlatego tak niezwykle ważne jest wsparcie, jakie otrzymujemy od Rady Dzielnicy XVIII oraz Towarzystwa Solidarnej Pomocy, gdyby nie te pieniądze nie moglibyśmy wysłać naszych dzieciaków na kolonię – mówi Elżbieta Matuzik, kierownik filii nr 4 z os. Szkolnego.

Zaznacza również, że współpraca MOPS-u i Rady Dzielnicy to nie tylko organizacja wakacji. – Nasza współpraca ma długą historię, od pomocy w formie paczek żywnościowych po wspólną organizację spotkań okolicznościowych, tj. wigilie po śniadania wielkanocne. Rada Dzielnicy wspiera nas w różnych obszarach działania finansowanych w ramach zadań priorytetowych. Bardzo dobrym przykładem może być tu organizowany od 2 lat konkurs „Prze(MOC) w rodzinie”, w którym dzielnica jest fundatorem na-

Daje bowiem możliwość zorganizowania dzieciom wypoczynku na który naprawdę zasługują – mówi Elżbieta Matuzik.

Pieniądze to pierwszy i pewnie najważniejszy krok. Jednak finansowe wsparcie Rady Dzielnicy XVIII oraz Towarzystwa Solidarnej Pomocy to dopiero początek kolonijnych zmagani. Kiedy środki są zapewnione, do pracy wkraczają pracownicy MOPS-u. – Najtrudniejsze chyba zadanie to wybór dzieci. Z naszej pomocy korzysta ponad 600 dzieciaków, na kolonię wysłać możemy około 45. Trzeba wybrać te, które najbardziej potrzebują wsparcia. Szukamy tych, które mają wyjątkowo trudną sytuację rodzinną, lub wyjazd wakacyjny traktujemy jako nagrodę za dobre wyniki w nauce i odpowiednie zachowanie – mówi kierownik filii nr 4 MOPS-u Elżbieta Matuzik. Podkreśla, że pracownicy przy wyborze starają się, aby każdego roku z tej formy pomocy skorzystać mogły kolejne rodziny, aby pomoc trafiała do różnych dzieci.

Wszystkie warunki, sposób finansowania, określenie kryteriów wyboru uczestników, są uzgadniane każdorazowo z Zarządem Rady Dzielnicy XVIII. Wybór dzieci to kolejny, ale wciąż nie

ostatni etap pracy. Pozostaje bowiem to, co najważniejsze: wybór oferty. – Mając określoną kwotę przypadającą na jedno dziecko, przystępujemy do poszukiwania najatrakcyjniejszej oferty. Przy naszym budżecie od razu odpuszczamy biura podróży – są za drogie, korzystając z ich oferty moglibyśmy wysłać na kolonię zdecydowanie mniej dzieci – mówi Alina Sokół, starszy pracownik socjalny, koordynator tegorocznej kolonii. Poszukuje się zatem propozycji bezpośrednio u organizatorów kolonii w ośrodkach, które mają dofinansowanie z kuratorium. Dzięki takiej strategii przy budżecie ok 45 tysięcy złotych udało się zorganizować wypoczynek dla 45 dzieci. – Bardzo chcieliśmy w tym roku wysłać nasze dzieciaki gdzieś dalej. W poprzednich latach jeździli bowiem na południe Polski. Zamarzyło nam się morze i marzenie udało się zrealizować. Znaleźliśmy organizatora, Towarzystwo Wspierania Rodziny i Dziecka Alia, który przedstawił najatrakcyjniejszą ofertę. Porównując wspólnie z Radą Dzielnicy XVIII wiele propozycji, przedstawiliśmy rodzicom ofertę właśnie tego organizatora. Teraz, już po kolonii, mogę śmiało powiedzieć, że wybór był trafiony. Wszyscy, ale to dosłownie wszyscy, rodzice i dzieci, są niezwykle zadowoleni z wyjazdu. – mówi Alina Sokół.

Rzeczywiście jej słowa potwierdzają uczestnicy. Sara (lat 10), która na kolonii była pierwszy raz, mówi, że podobają jej się wszystkie, dodaje też, że nie tęskniła za mamą. Z jej opowieści wynika, że chyba nie miała na to czasu. – Bardzo fajne były dyskoteki, podobają mi się też chrzest – chociaż musieliśmy zjeść okropną miksturę – opowiada Sara. Natalia (lat, jak podkreśla, prawie 11) z dumą mówi, że wśród przywiezionych z Międzyzdrojów dyplomów ma ten dla najgrzeczniejszego uczestnika kolonii. – Było dużo różnych atrakcji. Fajne było muzeum figur woskowych, podobają mi się również wejście na latarnię – wspomina Natalia. Dziewczynki, opowiadając o swoich wrażeniach, cały czas się śmieją i wymieniają między sobą wspomnienia z zabawnych momentów. Widać, że na kolonii czuły się naprawdę dobrze. Panując tu rodzinną atmosferę potwierdzają, wspominając najmłodszą uczestniczkę. – Madzia miała chyba 6 lat... ale w ogóle nie płakała. Zresztą wszyscy jej pomagali, kiedy nie chciała już iść, mówiliśmy: chodź jeszcze kawalek, to dostaniesz lody – opowiada Natalia.

Choć najważniejsze są rzeczywiście wrażenia dzieci, o opinie zapytałam również rodziców. – Kiedy dzieci do nas dzwoniły, wyraźnie było słychać, że im się podoba – mówią mamy dziewczynek. Mama Sary podkreśla również, że gdyby nie wsparcie pracowników socjalnych i inicjatywa Dzielnicy oraz TSP nie mogłaby wysłać swoich dzieci (z Sarą pojechał również brat) nad morze. Trzeba bowiem zaznaczyć, że rodzice dzieci za wypoczynek nie zapłacili ani złotówki!

Opalone szczęśliwe dzieciaki mogą teraz pełne nowych sił wracać do szkół.

(al)





Budżet dzielnicy na 2017 rok uchwalony

Burzliwa i pracowita była ostatnia przed wakacjami sesja Rady Dzielnicy XIV. Samorządowcy planowali zadania na 2017 rok. Ostatecznie udało się wypracować kompromis. Przy jednym głosie wstrzymującym radni uchwalili budżet na przyszły rok.

Największa kwota (ponad 804 tys. zł) trafi na prace w zakresie infrastruktury. W ramach tych środków sfinansowane zostaną remonty wielu chodników (m.in.: przy blokach nr 46 na os. 2 Pułku Lotniczego i nr 11 przy ul. Wężyka, przy ul. Jastruna) i dróg (m.in. kontynuacja ul. Kłosowskiego, ul. Hynka, ul. Śliwkowej). Ponadto Dzielnica XIV planuje wybudować chodniki w tych miejscach, gdzie są one najbardziej potrzebne. Powstaną m.in. przy ulicach: Centralnej, Isep (w rejonie ulicy Wiklinowej), Strumyk (na poboczu). „Czternastka” sfinansuje również nowy chodnik łączący al. Jana Pawła II z ul. Padniewskiego. Jeżeli nie będzie możliwa realizacja całej tej inwestycji z przyczyn prawnych (planowany chodnik ma częściowo przebiegać po terenie Dzielnicy XVIII), będziemy starali się o pozyskanie brakujących środków z budżetu

miasta. Czyżynscy radni planują również rozpocząć budowę miejsc parkingowych przy ul. Hynka, a także zamontowanie oświetlenia przy psim wybiegu na os. Dywizjonu 303 czy w okolicach bloku nr 47 na os. 2 Pułku Lotniczego.

Mocne wsparcie skierowane zostanie do placówek oświatowych. To zaowocuje realizacją szeregu inwestycji. Wykonane zostaną m.in.: wymiana płytek PCV na korytarzach i salach ZSO nr 14, remont dachu w Szkole Podstawowej nr 155, modernizacja infrastruktury sportowej przy Szkole Podstawowej nr 156, malowanie klatek schodowych, korytarzy i sal w Szkole Podstawowej nr 52, modernizacja kotłowni w Przedszkolu nr 182, remont sanitariatu w Przedszkolu nr 185, wymiana windy towarowej w Żłobku nr 12. Placówki otrzymają także dofinansowanie na zakup pomocy naukowych i dydaktycz-

nych oraz nagród. Ponadto każda szkoła podstawowa wzbogaci się o nową tablicę multimedialną. Ze środków dzielnicy sfinansowane zostanie również wyposażenie Sali Sensorycznej w Żłobku nr 12.

W przyszłym roku ze środków Dzielnicy XIV sfinansowanych zostanie wiele prac w zakresie rekultywacji zieleni i nasadzeń. Doposażone zostaną również ogródki jordanowskie, m.in. ten przy budynku socjalnym na ul. Sikorki 15. Radni planują wybudować kolejną w Czyżynach siłownię na wolnym powietrzu. Stanie ona przy bloku nr 41 na os. 2 Pułku Lotniczego. Samorządowcy przymierzają się także do zagospodarowania skweru znajdującego u zbiegu ulic Stella-Sawickiego i Orlińskiego. W przyszłym roku wykonany zostanie stosowny projekt.

Dzielnica XIV od lat wspiera liczne działania z obszaru kultury, sportu i rekreacji, zdrowia czy pomocy społecznej. Nie inaczej będzie w przyszłym roku. Dofinansowanie trafi m.in. do Klubu 303 i filii nr 10 Nowohuckiej Biblioteki Publicznej. Czyżyni będą

także partycypować w realizacji największego nowohuckiego projektu kulturalnego „Nowa Huta. Dlaczego Nie?”. Dzielnica będzie organizować cieszące się dużym zainteresowaniem bezpłatne kursy fitness. Kontynuowane będą także m.in. zajęcia z tenisa sportowego, prowadzone przez wybitną mistrzynię Polski Jolantę Szatko-Nowak czy Turniej Piłki Piżmowej. Dzięki środkom z budżetu „Czternastki” osoby powyżej 65. roku życia będą mogły bezpłatnie zaszczepić się przeciwko grypie. W przyszłym roku realizowany będzie także wieloletni program profilaktyki wad postawy u dzieci wykonywany metodą mory projekcyjnej. Dzielnica XIV pamięta również o najuboższych i niepełnosprawnych. Czyżynscy radni sfinansują wypoczynek letni dzieciom z rodzin najslabiej sytuowanych, zorganizują także coroczne imprezy mikolajkową oraz wieczór wigilijny. Z przyszłorocznego budżetu Dzielnicy XIV wykonana zostanie m.in. wymiana posadzek na korytarzach w Przedszkolu Integracyjnym nr 182 polegająca na ich dostosowaniu

do potrzeb osób niepełnosprawnych. Na wsparcie Dzielnicy mogą także liczyć osoby niewidome z Nowej Huty.

Ważną sferą aktywności czyżyńskiego samorządu jest bezpieczeństwo. Dzielnica wspiera co roku funkcjonowanie wszystkich odpowiedzialnych za nie jednostek: Policję, Straż Miejską i Straż Pożarną. W przyszłym roku z budżetu „Czternastki” sfinansowane zostaną m.in. dodatkowe patrole Policji, zakup sprzętu ratowniczo-gaśniczego dla Straży Pożarnej oraz samochodu dla Straży Miejskiej. Dzielnica XIV organizować będzie także zajęcia z samoobrony dla pań.

Dzielnica XIV duży nacisk kładzie na pobudzanie aktywności obywatelskiej. Ponad 117 tys. zł z przyszłorocznego budżetu zostanie przeznaczonych na realizację projektów w ramach Budżetu Obywatelskiego (50 tys. zł na nowe, 67 tys. zł na kontynuację zadań). Czyżynscy radni zapewnili także środki na współpracę z organizacjami pozarządowymi. Ponadto nadal współfinansowane będą przedsięwzięcia zorientowane na aktywizację młodzieży, jak „Czyżyńska Akademia Samorządności”, „Uczeń – Obywatel” czy warsztaty wiedzy o samorządzie krakowskim.

Wojciech Krzysztoń

Budżet w rękach obywateli

Za nami trzecia edycja Budżetu Obywatelskiego w Krakowie. Wyniki głosowania są już znane, wiadomo, które projekty weszły do realizacji. Nadśledź więc czas podsumowań.

Tegoroczna edycja BO różniła się od poprzednich z powodu zmian w regulaminie. Radni „Czternastki” podjęli jednak działania ułatwiające mieszkańcom zapoznanie się z nowymi przepisami. W siedzibie Dzielnicy XIV zostały zorganizowane dwa spotkania informacyjne dla mieszkańców, w których uczestniczyło wiele osób, dyżu-

ry pełnili też wolontariusze z Pracowni Obywatelskiej. Mieszkańcy Czyżyn jak zwykle wykazali się zaangażowaniem i złożyli wiele interesujących projektów, zarówno na poziomie dzielnicowym, jak i miejskim. Po raz pierwszy można było głosować na wybrane projekty wyłącznie przez Internet. Żeby pomóc mieszkańcom, którzy nie korzy-

stają na co dzień z komputera, radni pełnili dyżury, podczas których można było przy ich pomocy zgłaszać w siedzibie Rady Dzielnicy XIV. Wielu starszych mieszkańców Czyżyn skorzystało z tej możliwości i dyżury te cieszyły się sporym zainteresowaniem.

W lipcu Rada Dzielnicy XIV podjęła uchwałę przekazującą środki na zwycięskie projekty. Część z nich będzie zrealizowana w 2017 r., część dopiero w 2018 r., ponieważ muszą być realizowane w cyklu dwuletnim (w pierw-

szym roku dokumentacja, w drugim sama realizacja). Po przyznaniu pieniędzy na realizację zwycięskiego projektu pozostała kwota przekazuje się na kolejne projekty, które mogą być zrealizowane w ramach pozostałych pieniędzy. Zwycięski projekt w Czyżynach to budowa *Trasy spacerowej wokół pasa startowego dawnego lotniska*. Projekt ten będzie realizowany w cyklu dwuletnim. Kolejne projekty to: *Modernizacja placu zabaw w parku im. Skalskiego* i *Przenośne toalety w parku Lotników Polskich* (oba powstaną w 2017 r.).

Ogromny sukces odniósł projekt stworzenia nowego parku w Czyży-

nach, który wzbudził wielkie zainteresowanie. Po raz pierwszy zdarzyło się, że czyżyński projekt będzie realizowany z miejskiej części Budżetu Obywatelskiego. Jest to zasługą ogromnego zaangażowania autora projektu, jego akcji informacyjnej oraz mieszkańców, którzy tłumnie głosowali na nowy park. Pokazali tym samym, że mają dość zabudowywania terenów zielonych w okolicy. Park ma powstać w pobliżu starego hangaru. Teraz pozostaje nam tylko czekać na realizację zwycięskich projektów.

Weronika Szelegiewicz
przewodnicząca Komisji ds. BO
w RD XIV



Dzielnica Czyżyn wybuduje chodnik łączący ul. Padniewskiego i Tomickiego z aleją Jana Pawła II. Mieszkańcy od wielu lat borykają się z jego brakiem.

Fot. Marek Ziemiański

Pierwszy w Czyżynach Smoczy Skwer

Jeszcze w tym roku powstanie pierwszy w Czyżynach smoczy skwer. Mimo że program budowy takich obiektów ruszył jeszcze w tamtej kadencji, „Czternastka” jako jedna z ostatnich dzielnic nie doczekała się jeszcze żadnego. To ma się zmienić już we wrześniu. Wtedy smoczy skwer zostanie wybudowany w parku Lotników Polskich. Stanie on w okolicy Ogrodu Doświadczeń i Tauron Areny.

Ta inwestycja będzie kosztować ok. 750 tys. zł. Środki na ten cel zabezpieczyła Rada Miasta Krakowa.

Przypomnijmy, że smocze skwery to miejsca rekreacji, przeznaczone dla całych rodzin. Mają one wielopokoleniowy charakter. Znajdujące się w nich urządzenia łączą sport, rekreację i rehabilitację. Korzystać z nich mogą ludzie w różnym wieku, od dzieci do osób starszych. W centralnym miejscu każdego placu zabaw stoi postać smoka wawelskiego. Służy on zabawie najmłodszych, ale ma też przypominać o słynnej krakowskiej legendzie.

Wojciech Krzysztoń





Zmiana organizacji ruchu w osiedlu Oświecenia

W czerwcu br. na terenie osiedla Oświecenia miała miejsce zmiana w organizacji ruchu. W miejsce istniejącej do tej chwili strefy zamieszkania, wskutek wspólnych działań Rady Dzielnicy XV oraz inspektorów ZIKiT w Krakowie, od 1 lipca br. wprowadzona została strefa ruchu z ograniczeniem prędkości na terenie osiedla do 30 km/h. Zmiana wprowadzona została po uprzednim przyjęciu przez Radę Dzielnicy Uchwały nr XXII/155/2016 z dnia 23.06.2016 r.

Nadrzędnym celem, który zainicjował wprowadzone zmiany, było spowodowanie wprowadzenia pionowego i poziomego oznakowania szkolnego przejścia dla pieszych w okolicy Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 5 na os. Oświecenia. Istniejące do tej pory rozwiązania w ocenie Komisji Infrastruktury Komunalnej i Planowania Przestrzennego Rady Dzielnicy XV nie gwarantowały pełnego bezpieczeństwa dla dzieci idących do i ze szkoły. Do-

datkowo po remoncie nawierzchni jezdni ul. Książna na odcinku od ul. F. Zabłockiego do Bora-Komorowskiego wykonawca remontu usunął istniejące do tej pory poziome oznakowanie przejść dla pieszych, którymi codziennie przemieszczają się m.in. dzieci. Nowa nawierzchnia oraz brak poziomego oznakowania, nie wspominając o brakującym pionowym oznakowaniu „D-6”, prowokowały kierowców do jazdy z nadmierną prędkością. Wyzna-

czenie i prawidłowe oznakowanie przejść dla pieszych na ul. Książna zmieniło ten proceder.

Zmiana w organizacji ruchu na terenie osiedla Oświecenia umożliwiła m.in. wprowadzenie pełnego oznakowania przejścia dla pieszych przy skrzyżowaniu jezdni ul. Książna i F. Zabłockiego jako tzw. przejścia szkolnego z biało-czerwonymi pasami oraz pionowym oznakowaniem tzw. agatką. Dodatkowo w miejscu gdzie do tej pory istniał próg zwalniający z kostki brukowej, który z uwagi na dwa kolory użytego do jego budowy materiału uznawany był przez dzieci jako przejście dla pieszych, wprowadzono poziome i pionowe oznakowanie, wyznaczając tym samym przejście dla pieszych (przed nim zamontowano próg zwalniający). Kolejne przejście dla pieszych, z pełnym oznakowaniem wyznaczono i wprowadzono na ul. F. Zabłockiego w okolicy bloku nr 9. Odtworzone zostały również przejścia dla pieszych na ul. B. Arcta. Skróceniu do niezbędnego minimum uległ odcinek postoju dla pojazdów typu TAXI znajdujący się przy ul. Książna, co przy równoczesnym wydłużeniu odcinka zatoki postojowej zwiększyło długość odcinka do parkowania.

W ocenie Komisji Infrastruktury Komunalnej i Planowania Przestrzennego wprowadzone zmiany znacząco przyczynią się do poprawy bezpieczeństwa w ruchu drogowym na osiedlu Oświecenia.

Piotr Żolyniak
Przewodniczący Komisji
Infrastruktury Komunalnej
i Planowania Przestrzennego
Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice



W dniach od 1 do 15 lipca br. na terenie naszej dzielnicy miał miejsce remont nawierzchni jezdni ulicy Wiślickiej – na całej jej długości (od skrzyżowania z ul. Ks. Jancarza do skrzyżowania z ul. Bora Komorowskiego). Na czas remontu wyłączony całkowicie z ruchu był odcinek ul. Wiślickiej – od skrzyżowania z ul. W. Czaplickiego do ul. Bora Komorowskiego. Na ten okres wprowadzone zostały zmiany w organizacji ruchu komunikacji autobusowej MPK.

Remont ulicy Wiślickiej



Remont całej jezdni ul. Wiślickiej był oczekiwaną przez kierowców inwestycją. Do Rady Dzielnicy kierowane były zapytania w tej sprawie, głównie dot. czasu, kiedy miała być rozpoczęta i skończona. Do Komisji Infrastruktury Komunalnej i Planowania Przestrzennego wpłynęło również pod koniec 2015 r. zapytanie dot. możliwości skrócenia i ograniczenia do niezbędnego minimum długości wyznaczonego postoju dla pojazdów typu TAXI, dzięki czemu można byłoby uzyskać wydłużenie odcinka pasa ruchu do prawoskrętu z ul. Wiślickiej w jezdnię ul. Bora-Komorowskiego. Sprawa ewentualnej zmiany organizacji ruchu na wskazywanym przez mieszkańców odcinku ul. Wiślickiej poruszana była na sesjach Rady Dzielnicy XV. Podczas jednej z nich tj. XVIII sesji z 25 lutego 2016r. zwróciłem się do Zarządu Rady Dzielnicy z wnioskiem o zorganizowanie i ustalenie terminu spotkania z inspektorami ZIKiT w Krakowie, celem omówienia wprowadzenia przy okazji planowanego remontu nawierzchni jezdni zmian na odcinku ulicy, gdzie znajdował i nadal znajduje się postój TAXI. W dniu 18 kwietnia

br. w siedzibie Rady Dzielnicy odbyło się spotkanie z przedstawicielami ZIKiT, na którym wspólnie z z-cą przewodniczącej Radą Konradem Maciejowskim przedstawione zostały propozycje zmian w organizacji ruchu dotyczące skrócenia do minimum pasa ruchu do postoju pojazdów typu TAXI. Sugerowane zmiany spotkały się z aprobatą inspektorów ZIKiT. Ustalono, iż w ramach planowanego remontu nawierzchni jezdni ul. Wiślickiej wprowadzona zostanie zmiana w poziomym i pionowym oznakowaniu jej ulicy – mająca na celu zwiększenie do maksimum długości prawego pasa ruchu dla jadących ul. Wiślicką od strony ul. W. Czaplickiego, w kierunku skrzyżowania z ul. Bora-Komorowskiego. Niewątpliwie powinno to przyczynić się do zwiększenia przepustowości tego odcinka ulicy, głównie z godzinach porannych.

Piotr Żolyniak
Przewodniczący
Komisji Infrastruktury
Komunalnej i Planowania
Przestrzennego
Rady Dzielnicy XV Mistrzejowice

Święto plonów w Kantorowicach

To wyjątkowe święto na stałe wpisało się do kalendarza cyklicznych imprez odbywających się w Dzielnicy XVII. Organizatorem imprezy jest Stowarzyszenie „Nasze Kantorowice”. Wydarzenie wspierają Rada dzielnicy XVII – Wzgórze Krzesławickie oraz Ośrodek Kultury Kraków–Nowa Huta. Tegoroczny Dzień Kantorowic odbył się 21 sierpnia.

Atrakcyjność tego wydarzenia przyciągnęła, jak zresztą co roku, wielu mieszkańców. Nic dziwnego, tego dnia każdy – bez względu na wiek i zainteresowania – mógł tu znaleźć coś dla siebie. Oczywiście uroczystości rozpoczęły się Mszą świętą. Potem przyszedł czas na zabawy i tańce. Odbywająca się w sierpniu impreza miała charakter dożynkowy. Obecni mogli podziwiać tradycyjny wieniec dożynkowy, który po poświęceniu w kościele parafialnym przeniesiony został w uroczystym korowodzie na błonie przy ulicy Zakole, gdzie odbył się trwający do północy festyn. Szara, deszczowa aura tego popołudnia nie zdołała przytłumić barw kwiatów i warzyw zdobiących scenę, a pyszne krakowskie stroje cieszyły

które prowadził na scenie Jarosław Szwec, dla „mniej śmiałych”, którzy nie mieli ochoty wchodzić na scenę było niezwykle przez dzieci lubiane malowanie twarzy oraz gry i zabawy przygotowane przez pracowników Programu Aktywności Lokalnej ZiK w Krakowie (ul. Gustawa Morcinka 15). Dużym zainteresowaniem cieszyły się atrakcje mini wesołego miasteczka czy przejażdżka na kucyku, oprócz tego dla dzieci występował zaproszony magik profesjonalista. Do wszystkich, dużych i małych, adresowany był pokaz zumbi w wykonaniu Klubu Ladys, pokaz sztuk walki w wykonaniu Straży Miejskiej oraz występ Małgorzaty Krzysicy i Jana Nosela – śpiewających aktorów Teatru Ludowego. Można było wziąć



oczy. Żeby tradycji stało się zadość, dziewczęta w strojach krakowskich roznosiły chleb z domowym smalcem i dożynkowe kotyliony z kłosów zbóż związanych białą-zieloną kokardą, a znamienici goście zostali obdarowani bochnami chleba. Tego dnia w naszej dzielnicy gościliśmy: wojewodę małopolskiego Józefa Pilcha z małżonką, wiceprzewodniczącą Rady Miasta Krakowa Sławomirą Pietrzyką, radnych Miasta Krakowa Kazimierza Chrzanowskiego oraz Andrzeja Mazura, burmistrza Gminy i Miasta Proszowice Grzegorza Cichego, przewodniczącą Rady i Zarządu Dzielnicy XVII Stanisławą Madeję z małżonką oraz radnych z naszej dzielnicy, radnego Rady miasta Proszowice Andrzeja Klimczyka, dyrektora Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida Annę Wiszniewską, dyrektora Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie Witolda Kramarza, zastępcę dyrektora ds. pomocy środowiskowej Katarzynę Kadełę oraz kierownik Działu Koordynacji Sabinę Korbziel i kierownik filii nr 9 Anitę Łyżwę, komendanta VII komisariatu Policji Gerarda Kusia, przedstawiciela ZIKIT-u inspektora Ryszarda Stabacha, przedstawicieli zaprzyjaźnionych Stowarzyszeń z Luboczy, Grębałowa, Łuczanowic, Wadowa i Zesławic oraz księdza proboszcza Jana Krzyżowskiego.

Na festynie każdy mógł znaleźć coś dla siebie. Dla najmłodszych były konkursy, gry i zabawy

udział w turnieju strzeleckim, obejrzeć dokładnie pojazd ratownictwa technicznego Straży Pożarnej i wystawę maszyn rolniczych (tu głównie starsze i nowsze modele traktorów). Do dyspozycji uczestników festynu był również ogródek gastronomiczny, a od 19 do północy grał do tańca zespół Lester. Zabawa była tak dobra, tak wielu było tu młodych, że deszcz w końcu dał za wygraną.

To wyjątkowe święto wsparli przyjaciele-sponsorzy: państwo Aneta i Krzysztof Jurkowie (właściciele firmy Agro-Jurek z Sulechowa), Hurtownia Warzyw i Owoców Albert, państwo Anna i Norbert Bielowie, pan Krzysztof Krzywoń (właściciel Pizzerii Alcatraz z ulicy Jagielly), pan Jerzy Rusek (prezes zarządu Firmy Extreme z ulicy Kantorowickiej), państwo Małgorzata i Franciszek Broś, państwo Alicja i Marian Szweczykowie, Park Wodny w Krakowie, Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowo-Usługowe Wigo, pan Jerzy Brzeziński i Marek Głuszkiewicz, państwo Celina i Tadeusz Kordkowie (właściciele firmy Grado), Firma Danone, Firma Lobo. Ich przychylność oraz wsparcie Dzielnicy XVII i Miasta po raz kolejny umożliwiły mieszkańcom osiedla Kantorowice przywołać rolnicze tradycje tej ziemi w pięknym zwycaju dożynkowego świętowania.

– Dziękujemy i już myślimy o spotkaniu za rok – mówią organizatorzy.

W ubiegłą sobotę, 20 sierpnia, odbyły się Dni Luboczy na dożynkową nutę. Tego dnia świętowano potrójnie: dożynki połączone zostały z obchodami 10-lecia powstania Stowarzyszenia Przyjaciół Luboczy oraz otwarciem skweru zielonego pn. Dworski Staw.

Wyjątkowe święto w Luboczy

Organizatorami święta Luboczy były Rada Dzielnicy XVII, OK Nowa Huta oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Luboczy. Uroczystości rozpoczęły się Mszą świętą w kościele parafialnym w Luboczy pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa, którą odprowadził ksiądz proboszcz Antoni Baron. Starostami dożynek byli Teresa Partyła oraz Benedykt Tomczyk – osoby niezwykle zaangażowane na rzecz osiedla, które od pierwszych dni powstania Stowarzyszenia po dziś dzień nie szczędzą sił i energii dla rozwoju Luboczy. Po Mszy świętej korwód dożynkowy, prowadzony przez orkiestrę dętą w Węglówce, przeszedł ulicami Luboczy na skwer Dworski Staw. Warto zaznaczyć, że nowo otwierany skwer powstał w wyniku wygrania dwóch edycji Budżetu Obywatelskiego. Jego projekt stworzony został przez Stowarzyszenie Przyjaciół Luboczy i zgłoszony do

wicz, Aleksander Żdziebko, Leszek Zaleński oraz Andrzej Michalczyk. Na uroczystościach obecny był również inspektor Bogusław Jurczak z ZZM.



BO w roku 2014 – pierwsza część realizacji oraz 2015 kolejna. – Taka aktywność mieszkańców to dla nas ogromna radość i dowód na to, że tu w Luboczy naprawdę warto robić coś dla ludzi. Dziękujemy całej społeczności za zaangażowanie w głosowanie. Bez tych głosów, bez każdego z nich nie udało by się otworzyć skweru. Szczególny wkład w realizację 2 etapu Budżetu Obywatelskiego za rok 2015 wniósł Zarząd Zieleni Miejskiej z dyr. Piotrem Kempsem przy wielkim zaangażowaniu inspektora Bogusława Jurczaka – mówią przedstawiciele Stowarzyszenia. Uroczystego przecięcia wstęgi dokonali wspólnie wiceprezydent Miasta Krakowa Andrzej Kulig, wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa Sławomir Pietrzyk, dyrektor Zarządu Zieleni Miejskiej Piotr Kempf oraz radny Dzielnicy XVII z os. Lubocza Jerzy Wójcik. Oprócz wcześniej wspomnianych władze samorządowe reprezentowali radny Miasta Krakowa Andrzej Mazur, wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy XVII Andrzej Dziedzic, radni Dzielnicy XVII Katarzyna Frankie-

Od strony medycznej o zdrowie uczestników zadbali, tradycyjnie już, doktor Marek Szymański z małżonką. Z minimalnym opóźnieniem na uroczystość dotarł wojewoda Józef Pilch gorąco witany przez uczestników uroczystości. Goszczono również wójta gminy Wiśniowa Wiesława Stalmacha oraz sołtys Węglówki Lucynę Zborowską. W święcie Luboczy uczestniczyły stowarzyszenia zaprzyjaźnionych osiedli z Pleszowa, Grębałowa, Łuczanowic, Kantorowic oraz Wadowa. O część artystyczną swoim pięknym występem zadbał „Mali Węglanie” a następnie Orkiestra Dęta Straży Pożarnej z Węglówki. Był to pierwszy w historii Luboczy występ tak wspaniałych artystów. Wesołe miasteczko oraz kramy umilały czas najmłodszym. Uroczystość ta nie mogłaby się odbyć bez ludzi dobrej woli oraz firm znajdujących się na terenie os. Luboczy. Imprezę wsparli: firma Colorex, Dworek Krakowski, pan Stefan Cepuch, pani Irena i Sebastian Zieleniakowie, państwo Teresa i Andrzej Partyłowie, firma Adamek, firma Sema-Print, firma Rolhut, ZD-Projekt.

Około godz. 18 uczestników w swoje władanie przejął zespół Arizona – rozpoczęła się szalona zabawa. Trzeba przyznać, że zaproponowane przez zespół utwory porwały do tańca i starszych, i młodszych. Dając uczestnikom zabawy jedynie krótkie chwile wytchnienia zespół prowadził zabawę do godziny 23.

Zarząd Stowarzyszenia najserdeczniej dziękuje wszystkim członkom Stowarzyszenia oraz osobom współpracującym przy organizacji święta za ogromne zaangażowanie w przygotowanie uroczystości.



Dożynki w Kościelnikach

W niedzielę 21 sierpnia mieszkańcy Dzielnicy XVIII Nowa Huta, jak również goście z Dzielnicy XVII Wzgórza Krzesławickie, zebraли się w Kościelnikach, by świętować wspólnie podczas Dożynek Dzielnicowych tegoroczne zbiory. Wydarzenie rozpoczęła tradycyjny, uroczysty, barwny korowód, w którym, jeszcze w promieniach słońca, przeszli przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta **Stanisław Moryc**, dyrektor Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta **Małgorzata Jezutek**, starostowie Dożynek – **Elżbieta Budzeń** i **Roman Świgoń**, zespoły dożynkowe, a wśród zaproszonych gości wiceprzewodniczący Rady Miasta Krakowa **Sławomir Pietrzyk** oraz mieszkańcy. Grupy ubrane były w bogato zdobione stroje ludowe i niosąc przygotowane przez siebie wieńce i śpiewając ludowe przyspiewki przeszły, na tzw. Błonia Kościelnickie.

Wraz z rozpoczęciem Mszy Świętej zaczął także padać deszcz, który towarzyszył uczestnikom Dożynek już do samego końca. Mszę świętą sprawowali proboszcz parafii w Górcie Kościelnickiej, ksiądz **Stanisław Palichleb**, który wygłosił także homilię. Proboszcz parafii św. Grzegorza Wielkiego w Ruszycz **Andrzej Kott** oraz ksiądz **Józef Hojnowski**. Oprawę muzyczną zapewnił organista parafii w Górcie Kościelnickiej.

Po Mszy świętej przybyłych na dożynki przywitał Stanisław Moryc. W krótkiej części oficjalnej pan Sławomir Pietrzyk podziękował przybyłym za obecność i zaprosił do pozostania do samego końca, pomimo niesprzyjającej aury. Z rąk Starostów Dożynek przedstawiciele organizatorów i zaproszeni goście otrzymali poświęcone chleby dożynkowe.

Część artystyczną rozpoczął występ zespołu gospodarzy – Kościelanki i Kościelanie. Po nich na scenie zaprezentowały się dzieci i młodzież z Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 52 w Kościelnikach. W pięknych strojach dzieci zatańczyły poloneza. Prowadzący imprezę Krzysztof Karolczyk zaprosił także uczestników imprezy do udziału w kilku konkursach – oczywiście z nagrodami. Niestety nie wszystkie zespoły dożynkowe zdążyły się zaprezentować na scenie z przygotowanym repertuarem. Ze względu na pogodowych cała impreza przeniesiona została pod namioty. Mimo to uczestnikom Dożynek dopisywał dobry humor, śpiewali i bawili się przy muzyce płynącej z harmonii.

Dożynki Dzielnicowe to także, a może przede wszystkim, możliwość zaprezentowania przez grupy dożynko-

we wyplatanych własnoręcznie wieńców dożynkowych. Z roku na rok wzrasta liczba zgłaszających się do przeglądu zespołów – w tym roku było to już dwanaście grup. Pomimo że ze względu na deszcz przez większość czasu trwania imprezy wieńce pozostawały zakryte, to w barwnym korowodzie, który rozpoczął Dożynki, można było podziwiać ich piękno wykonania i zdobień. Wśród tegorocznych zespołów znalazły się: grupa gospodarzy – zespół **Kościelanki i Kościelanie** z Klubu Pod Kasztanami Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta **Nutki** z Klubu



Starostowie – **Elżbieta Budzeń** i **Roman Świgoń**.

Herkules Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta z Branic, **Grupa Obrzędowa Chalupki** z Klubu Karino Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa, zespół **Krzesławianki** z Klubu Krzesławice Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta, Stowarzyszenie Przyjaciół Luboczy,



Korowód dożynkowy.

Rozśpiewane Luczanowianki ze Stowarzyszenia Przyjaciół Luczanowic, Towarzystwo Przyjaciół Ziemi Pleszowskiej, **Przylasianie** z Dzielnicy XVIII Nowa Huta, Stowarzyszenie Bezpieczna Ruszcza i Okolice, zespół **Nasze Pokolenia** z Klubu Jedność Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta z Wolicy oraz zespół **Wróżeńianki** z Wróżeńic. W przeglądzie nie są przyznawane miejsca, jednakże każdy zespół otrzymuje pamiątkowy dyplom i nagrodę finansową.

Wspólne śpiewy i tańce – tych odważniejszych w deszczu – trwały do późnych godzin nocnych.

Organizatorzy Dożynek Dzielnicowych w Kościelnikach: Rada Dzielnicy XVIII Nowa Huta oraz Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta składają podziękowania za wsparcie finansowe wydarzenia następującym firmom: Krakowski Holding Komunalny S.A. w Krakowie, Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej S.A. w Krakowie, Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacji S.A. w Krakowie, Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania Sp. z o.o. w Krakowie, ArcelorMittal Poland Spółka Akcyjna, Zakłady Sanitarne w Krakowie Sp. z o.o., Zakłady Przerobu Złomu Złomex w Krakowie, Sinoma Krzysztof Oettingen.

Podziękowania należą się także partnerom i instytucjom współpracującym przy organizacji tego święta plonów, którymi są: Zarząd Zieleni Miejskiej w Krakowie, Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, VIII Komisariat Policji na os. Zgody, Straż Miejska Miasta Krakowa – oddział III Nowa Huta, Ochotnicza Straż Pożarna z Kościelnik, a także patronom medialnym: „Głos-Tygodnik Nowohucki” i Radio Nowohuckie.pl.

Realizacja tego wydarzenia nie byłaby możliwa, gdyby nie wielkie zaangażowanie i praca lokalnych darczyńców oraz mieszkańców Kościelnik i okolicznych osiedli, wśród których znaleźli się: Roman Świgoń – starosta dożynek, Elżbieta Budzeń – staroscina dożynek, Betoniarńia NOSEK, Pracownia Reklam MAGAM 2, BAR Kantyna – Andrzej Nowak, Transfer-Kamień Ogrodowy – Krzysztof Wójcik, Masarnia –

Zofia i Zbigniew Paluch, Kwaciarnia – Edyta i Henryk Wątkowscy, państwo Bożena i Jerzy Ściborowscy, państwo Józefa i Józef Brandosowie, państwo Edwarda i Janusz Marsowie, państwo Elżbieta i Ryszard Krężółkowie, państwo Helena i Wiesław Strózikowie, państwo Beata i Roman Kaczmarczykowie, państwo Barbara i Włodzimierz Katarzyńscy, państwo Renata i Adam Kolasowie, państwo Elżbieta i Henryk Barwiłkowie, państwo Anna i Marcin Cendarowie, państwo Katarzyna i Łukasz Baranowie, państwo Sabina i Józef Gawłowie, państwo Zofia i Edward Łobodowie, państwo Halina i Jan Lebidowie, państwo Renata i Stefan Kosowie, pani Marta Adamczykowie, pani Stefania Kubińska, pani Lucyna Klósek, pan Władysław Sendor, pan Tadeusz Gębala, pan Bartłomiej Kopeć, pan Stanisław Nowak, pan Zygmunt Mazur. Specjalne podziękowania organizatorzy składają również na ręce pani Doroty Ślęczek – dyrektor Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 52 im. ks. Jana Twardowskiego w Kościelnikach oraz nauczycieli i dzieci, którzy przygotowali występ.

Fot. AG Studio G. Wawrzonek



Przygotowania do występu – zespół **Kościelanki**.

Wszystkim mieszkańcom, partnerom, sponsorom, którzy przyczynili się do organizacji i przeprowadzenia tegorocznych Dożynek Dzielnicowych w Kościelnikach, składam serdeczne podziękowania.

Szczególnie podziękowania kieruję do starostów Dożynek pani Elżbiety Budzeń i pana Romana Świgoń – ich radość i dobroć serca rozświeiliły deszczową aurę dożynek.

Dziękuję Ochotniczej Straży Pożarnej w Kościelnikach z prezesem Wojciechem Ruśniakiem na czele.

Dziękuję pracownikom i dyrektor OK Kraków-Nowa Huta pani Małgorzacie Jezutek za zaangażowanie i dobrą organizację tegorocznej imprezy.

Dziękuję panu Jerzemu Dańcowi, radnemu Dzielnicy XVIII, za determinację w realizacji święta plonów w Kościelnikach.

Stanisław Moryc
przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVIII Nowa Huta

Z REDAKCYJNEGO DYŻURU • Z REDAKCYJNEGO DYŻURU

KŁOPOTLIWI „SĄSIEDZI”

Nasza czytelniczka, a zarazem mieszkanka os. Centrum B, prosi o interwencję w sprawie uciążliwych i niechcianych „sąsiadów”, którzy od wczesnych godzin rannych przesiadują na murku przed blokiem nr 6 w tym osiedlu. – To grupa tutejszych meneli. Dawniej przesiadywali na ławce wewnątrz osiedla. Gdy ławka została usunięta, przenieśli się tutaj. Piją alkohol, głośno krzyczą, jeden (chyba z zaburzeniami psychicznymi) głośno i histerycznie się śmieje. Nie pomogły nasze interwencje w Straży Miejskiej i policji. Oczywiście po przyjeździe strażników grupka na chwilę się wynosi, ale po jakimś czasie znów wraca. Tylko w czasie Świątowych Dni Młodzieży był spokój. Po naszych interwencjach przyjechała policja i kilku wojskowych. Wszystkim zależało, by pielgrzymi, którzy spali w naszych mieszkaniach nie wynieśli złego wrażenia o Nowej Hucie. Ale teraz wszystko wróciło do normy. Głośne rozmowy, krzyki, załatwianie potrzeb fizjologicznych – wszystko pod naszymi oknami, od rana do późnych godzin nocnych. Byłam świadkiem, jak w osiedle weszła grupa zagranicznych turystów wraz z przewodnikiem, ale przewodnik, gdy tylko zobaczył zamro-

czoną alkoholem grupę meneli, od razu wyprowadził turystów na zewnątrz osiedla.

Bardzo liczymy na skuteczną interwencję „Głosu”. Bo skoro udało się zapewnić spokój i porządek w trakcie Świątowych Dni Młodzieży, to znaczy, że jest to możliwe. Trzeba tylko chcieć, a interwencje odpowiednich służb muszą być skuteczne – mówi mieszkanka osiedla, która prosi o zachowanie jej nazwiska do wiadomości redakcji.

CZY ZDROWE DRZEWA MUSZĄ ZNIKNĄĆ?

W trakcie redakcyjnego dyżuru zadzwonił do nas mieszkaniec osiedla Piastów, pan K.M. (imię i nazwisko do wiadomości redakcji), który prosił o zainteresowanie się wycinką drzew pod parking w pobliżu bloku nr 35 na os. Piastów. – Wycinane są zdrowe, czterdziestoletnie drzewa. Rozumiem, że miejsce pod samochody brakuje, ale przecież są rozwiązania, które zapewniają zarówno miejsce do parkowania, jak i pozostawienie rosnących na danym terenie drzew. Wiem, że najłatwiej jest wszystko wyciąć, a teren zabetonować, ale przecież chyba nie o to chodzi? – mówi rozgoryczony czytelnik. (f)

Z REDAKCYJNEGO DYŻURU • Z REDAKCYJNEGO DYŻURU

Jesteśmy jedną z największych firm w branży stolarki otworowej, której atutami są uznana marka i wysoka jakość produkowanych wyrobów. Zakład produkcyjny w Ochmanowie k. Krakowa zajmuje powierzchnię czterdziestu tysięcy metrów kwadratowych i wytwarza – dla Klientów z dziesięciu krajów europejskich – ponad cztery tysiące jednostek okiennych na dobę. Proces produkcji prowadzony jest w sześciu wydziałach wykorzystujących zaawansowany park maszynowy i stosujących nowoczesne metody zarządzania produkcją.



W związku z dynamicznym rozwojem obszaru produkcyjnego wynikającym ze strategii rozwoju GRUPY OKNOPLAST

zatrudnimy

PRACOWNIKÓW PRODUKCJI

Miejsce pracy: Ochmanów k. Krakowa (powiat wielicki)

Zadania:

- Obsługa linii montażowych okien PVC oraz praca przy produkcji okien i drzwi ALU.

Oferujemy:

- Umowę o pracę na pełny etat w dynamicznie rozwijającej się firmie o ugruntowanej pozycji na rynku i atrakcyjnej lokalizacji (firma lokalna).
- Zatrudnienie bezpośrednio przez Pracodawcę bez pośrednictwa agencji pracy tymczasowej.
- Czytelny i konkurencyjny system wynagradzania (płaca podstawowa oraz premie).
- Przyjazne środowisko pracy w tym dostęp do szerokiego pakietu benefitów: prywatna opieka medyczna, ubezpieczenie na życie, dofinansowanie kart sportowych, bezpłatne napoje dla Pracowników w miejscu pracy.
- Pracę w warunkach partnerstwa i koleżeństwa – dobry i zgrany zespół to dla nas priorytet.

Od Kandydatów oczekujemy:

- Umiejętności pracy zespołowej.
- Zaangażowania w wykonywaną pracę.
- Gotowości do podjęcia pracy w systemie 3-zmianowym.

**PRACOWNIKOM ZAPEWNIAMY
DOJAZD DO PRACY Z NOWEJ HUTY**

Zainteresowane osoby prosimy o składanie CV w Recepcji Firmy:
OKNOPLAST SP. Z O.O. OCHMANÓW 117, 32-003 PODŁĘŻE
lub przesyłanie na adres e-mail: rekrutacja@oknoplast.com.pl



„Umiera się nie dlatego aby przestać żyć, lecz po to by żyć inaczej”
Paulo Coelho

ZAKŁADY POGRZEBOWE

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

- ul. Rakowicka 35a, tel. 12/411-47-76, sob. 8.00-14.00
- ul. Reduty 1, tel. 12/411-35-26
- cm. Grębałów, tel. 12/645-31-61
- cm. Podgórze, tel. 12/656-55-11

Wszystkie punkty czynne od pon. do pt. od 7.30 do 15.30

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW

BEZGOTÓWKOWE ROZLICZANIE POGRZEBÓW

CORDIA

B. KWIECIŃSKA

www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24

os. Uroczę 5

czynne 8.00–15.30

**12 644-87-75, 512-179-466
504-180-180**

**KOMPLEKSOWE
USŁUGI POGRZEBOWE
TANIO – CAŁODOBOWO**



POGRZEBOWE USŁUGI

BEZGOTÓWKOWO

**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ
Z MIESZKAŃ**

☎ 12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)

(cmentarz w Grębałowie)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH

„MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17

Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 **ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE**

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń

„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

(al. Jana Pawła II 232 – NCK).

Tel. 12 643-44-33.

PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprowadzanych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprowadzona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999 (także N. Huta).
Straż Pożarna 998, 646-01-10.
Policja 997.
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910, os. Złotej Jesieni 11C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).
Pogotowie gazowe 992. **Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08**.
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. **Wodociągi 12 648-28-61**.
Toksikologia 12 411 99-99.
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 12 644-19-69, 643-27-43. **ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10**.
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 12 647-05-65 w dni powszednie i 12 647-15-87 w dni świąteczne.
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 12 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
 ▼ **GABINET KARDIOLOGICZNY**. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3.
 Rejestracja: 12 357-36-12.
 ▼ **KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE**: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1.
 Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. www.bjb.net.pl.
 ▼ **REHABILITACJA**, masaże lecznicze, wizyty domowe.
 Tel. 12 414-11-97.
 ▼ **REHABILITACJA**, fizykoterapia. 662 294 106.

USŁUGI RÓŻNE

▼ **TELEWIZOR STRAJKUJE?**
 Dzwon 12 645 47 65.
 ▼ **USŁUGI SZKLARSKIE**, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ **RTV • TELEWIZORY • ANTENY** – serwis profesjonalny od 1985 r. Tel. 511-075-470.
 ▼ **SERWIS RTV**. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
 ▼ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
 ▼ **SALON FRYZJERSKI „Dorota”** (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.
 ▼ **OBUWIE – NAPRAWA**. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
 ▼ **ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-ŚLUSARSKI**. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, tańczuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.
 ▼ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.
 ▼ **ZAKŁAD PIECZĄTKARSKO-GRAWERSKI**, Adam Sroka, przeniesiony z os. Niepodległości do Borzęcina 797A. Aktualny tel. 14 68-46-756, e-mail: zaklad@odznaki.pl.
 ▼ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram.
 FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.
 ▼ **ANTEN MONTAŻ**, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ **BIURO RACHUNKOWE „ATINA”**, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.
 ▼ **SALDO** – usługi-księgowo podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ **FIRMA „GARRET”** – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1.
 Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.
 ▼ **ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI**. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka.
 Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

BIURA TURYSTYCZNE

▼ **BIURO TURYSTYCZNE Cerro Torre Szkoła Górską**, al. Pokoju 82, 501 568 948, www.szkolagorska-cerrotorre.pl.
 Wyjazdy polskie i zagraniczne, górskie wyprawy, pilotaż i przewodnictwo wycieczek, obozy i kursy wspinaczkowe, szkolenia, kursy pierwszej pomocy. Oferta dla grup, szkół, firm, klientów indywidualnych.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ **FIRMA AUTO KOMPUTER**, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B.
 Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.
 ▼ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06.
 Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
 ▼ **Samoobsługowa myjnia ręczna** (7 dni w tygodniu, 8–23).
 ▼ **Serwis i sprzedaż opon** (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
 ▼ **Serwis klimatyzacji**.
 ▼ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
 ▼ **ZŁOMOWANIE** samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

KWACIARNIE

▼ **KWACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15.
 Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
 ▼ **KWACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35.
 Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE**. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

● **ANTEN** montaż, naprawa telewizorów u klienta.
 (12)640-00-42, 609-586-881.
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów, bezpłatny dojazd.
 Tel. (12)649-92-39.
 ● **CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerek meblowych karcherem. Zniżki dla emerytów i rencistów. 602-128-924.
 ● **KOLDRY** – wyrób. Handlowe 8. 503-655-671.
 ● **MEBLE** kuchenne, szafy, tanio.
 Tel. 509-753-104.
 ● **MYCIE** okien.
 Tel. 513-587-700.
 ● **NAPRAWA** telewizorów wszystkich typów u klienta.
 Tel. (12)640-00-42, 609-586-881.
 ● **RTV** – telewizory – anteny – serwis profesjonalny od 1985 r.
 Tel. 511-075-470.
 ● **SZKLARZ**, oprawa obrazów, montaż lusterek, szyby zespolone. Szkolne 30. Transport gratis.
 (12)644-27-07, 509-540-615.
 ● **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor?
 Dzwon 12 645 47 65, 600 99 88 32, 501 93 26 79.
 ● **ZAWSZE** aktualne. Zakład napraw telewizorów, montaż anten. Profesjonalnie, solidnie, tanio!
 (12)640-00-42, 511-942-158.
 ● **ZNALEZIONO** portfelik ze zdjęciem i pieniędzmi w os. Góralski.
 Tel. 734-589-712.

Kupię płyty winylowe



Telefon 511-731-756

PSYCHOLOG:

● psychoterapia dzieci i młodzieży
 ● poradnictwo seksuologiczne.
Tel. 696-620-705.

BIURO OGŁOSZEŃ
Tel. 12 643 44 33

Firma „MARK-MED” Sp. z o.o. zaprasza pacjentów do prywatnej PORADNI UROLOGICZNEJ os. Jagiellońskie 1.
Tel. do rejestracji 12 648 00 44

lombard 4u .pl
WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK DO 500.000 PLN
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO SKUP
ZŁOTA, BIŻUTERII, ZEGARKÓW WARTOŚCIOWYCH PRZEDMIOTÓW

M1 Al. Pokoju 67
 509-164-757, 12-682-58-85
GALERIA BRONOWICE
 ul. Stawowa 61 724-448-044
GALERIA KRAKOWSKA
 poziom -1 501-325-444
CH CZYŻYNY 12-297-30-48
PH ZAKOPIANKA
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203
KAUFLAND
 Bratysławska 4 797-37-3614
 7 dni w tygodniu od 9-21
 www.lombard4u.pl

Restauracja „Piastowska”,
 os. Na Lotnisku 4,
ZATRUDNI
kucharza
garmażera

Telefony:
 (12) 648-27-26,
 (12) 648-25-60,
 606-205-558.

lombard 4u .pl
 Pożyczki pod zastaw wszystkiego.
 Chwilówki - pożyczki.
 Skup złota, biżuterii, zegarków, telefonów i wiele innych.
 Skupujemy wszystko co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67
 509-164-757, 12-682-58-85
GALERIA BRONOWICE
 ul. Stawowa 61 724-448-044
GALERIA KRAKOWSKA
 poziom -1 501-325-444
CH CZYŻYNY 12-297-30-48
PH ZAKOPIANKA
 ul. Zakopiańska 62 503 993 203
KAUFLAND
 Bratysławska 4 797-37-3614
 7 dni w tygodniu od 9-21
WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK DO 500.000 PLN
KREDYCIK123.PL

cht KRAKOWSKIE
 Kraków, ul. Krzywda 1
 www.cht.net.pl



MODA W DOBREJ CENIE

Zapraszamy na zakupy! HURT - DETAL III HALA

Z

Zdrowie i uroda

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A
Telefon
681-33-22, 681-34-80

Czynne:
pon.-pt. 9-21,
sobota 9-15

- ♦ STOMATOLOGIA
- ♦ PROTETYKA
- NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU
- ♦ ORTODONCJA
- ♦ CHIRURGIA – PEŁNY ZAKRES USŁUG, implanty
- ♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCIŚCI 30% ZNIŻKI
NA USŁUGI PROTETYCZNE

CitoReh

**Rehabilitacja
Dietetyka
Rekreacja**

ul. Szybka 27, 31-831 Kraków
(obok Placu Bieńczyckiego i Salonu Skody)
Pn.-Pt. 9.00-17.00
Rehabilitacja:
porady i kompleksowe zabiegi
Dietetyka:
porady stacjonarne, analizy i pomiary elektroniczne zawartości, tłuszczu, masy mięśniowej i wody w organizmie
Dietetyka online: porady przez Internet
Zgłoszenia
pod numerem telefonu:
12 641 65 41 lub 696 999 958
e-mail:
citoreh@edmed.krakow.pl
http://www.citoreh.pl

Są na to sposoby, czyli...

LETNIE ODPARZENIA U MALUSZKA

Radzi Martyna Mączka, ambasadorka kampanii „Położna na Medal”

Słońce, wysokie temperatury, jednym słowem lato, to okres, w którym maluszki w szczególności są narażone na powstawanie oparzeń zarówno tych pieluszkowych, jak i tych spowodowanych na skutek przegrzania dziecka. Dla rodziców, szczególnie tych z niewielkim stażem, nauka walki z oparzeniami to ważna lekcja. Jakich są sposoby na letnie oparzenia u maluszka, radzi położna Martyna Mączka, ambasadorka kampanii „Położna na medal”.

PROFILAKTYKA PRZECIW ODPARZENIOM

Najbardziej narażonym fragmentem ciała maluszka, i to nie tylko w upalne dni, jest skóra w okolicach pieluszki. Dzieje się tak dlatego, że te delikatne fragmenty ciała w zasadzie przez cały czas są wystawione na większą wilgoć. Pierwszym symptomem oparzeń jest pojawienie się zaczerwienienia skóry i co ważne, brak reakcji na tym etapie prowadzi do zaostrzenia tego stanu aż do powstania grudek i wybroczyn.

Mało który maluszek jest na tyle odporny na ból oparzeniowy, żeby nie reagować płaczem. Podstawową radą w kierunku profilaktyki, do której powinni stosować się rodzice, chcąc uniknąć oparzeń, jest możliwe częste przewijanie dzieci, a także stosowanie ekopieluch i pieluch wielorazowych. Dzięki nim skóra znacznie lepiej oddycha, a to zmniejsza poczucie ciągłej wilgoci we wrażliwych okolicach okopieluszkowych.

UWOLNIJ DZIECKO OD PIELUSZKI

Dobrze jest również co jakiś czas pozostawić dziecko bez pieluszki. Pupa niemowlaka doskonale wtedy oddycha, a skóra może się regenerować. Warto pamiętać, że chcąc uniknąć zabrudzenia bielizny pościelowej przez naszą pociechę, powinno się rozłożyć na przykład jed-

norazowy podkład chłonny.

Bardzo ważnym aspektem w kontekście oparzeń jest higiena pupy przy zmianie pieluszki. Powinna być ona każdorazowo przemyta letnią wodą lub w przypadku zabrudzenia kałem wodą z emolientem. Stosowanie chusteczek nawilżanych jest wygodną drogą na skróty, która jednak może prowadzić do przesuszenia i podrażnienia skóry, a w dalszej kolejności do powstawania oparzeń.

POMOGĄ KREMY I MAŚCI

Co zrobić, kiedy na skórze maluszka zauważymy pojawiające się zaczerwienienia oparzeniowe? Najlepiej sięgnąć wtedy po sprawdzony lek, może to być np. alantan plus krem. Poprawa i ulga dla maluszka przychodzi zazwyczaj bardzo szybko. Kiedy natomiast na skórze naszej pociechy pojawi się już stan oparzenia, a na pupie widoczne będą wybroczyny i pęcherze, wtedy warto

zastosować maść alantan plus. Zarówno alantan plus maść, jak krem są skuteczne i bezpieczne już od pierwszego dnia życia.

W upalne dni dość często na zaczerwienionej skórze maluszka pojawiają się drobne czerwone krostki i grudki. To potówki. Powstają na skutek przegrzania się dziecka i są efektem nadmiernego pocenia się. Najczęściej rodzice mogą zaobserwować je na pleckach, w fałdach skórnych czy też na pupie. W niektórych krostkach zbiera się płyn, który po pewnym czasie poprzez pęknięcie pęcherzyka wypływa.

Najprostszym sposobem zapobiegania powstawaniu potówek jest nieprzegrzewanie dziecka. Warto wiedzieć, że dziecko potrzebuje w chłodne dni tylko jednej warstwy odzieży więcej niż człowiek dorosły. Z kolei w upalne dni, gdy chcemy, żeby nasza pociecha utrzymała prawidłową temperaturę ciała, w zupełności

wystarczy pieluszka i body. Jeżeli potówek jest dużo i chcemy załagodzić ten stan, można dziecko kąpać w naparze z rumianku. Działa on łagodząco i przeciwzapalnie. Jeżeli wysypka nie znika, możemy zastosować na przykład produkt z alantoiną, d-pantenolem i witaminą F np. alantandermoline maść pielęgnacyjną z witaminą F. Pamiętajmy jednak o podstawowej zasadzie, że nie używamy substancji nawilżających i wysuszających skórę jednocześnie – czyli kremów i zasypek.

★★★

Ciepłe dni są okazją do spacerów i przyjemnego spędzania czasu z maluszkami. Należy jednak zachować zdrowy rozsądek, kontrolować ciepłotę ciała dziecka, zabiegać o częste przystawianie do piersi i wietrzenie pupy. W przypadku kłopotów ze skórą najważniejsza jest szybka reakcja i prawidłowe postępowanie.



Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch
tech. dent. Marcin Słowiak
os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

Wykonujemy zdjęcia: → kręgosłupa → klatki piersiowej
→ kostne, zębów i panoramiczne zębów
USG jamy brzusznej • USG gruczołu tarczycowego
os. Urocze 2 Tel. 12 644-92-82

ŻYCIE BEZ BÓLU BIOENERGOTERAPIA

BÓLE: ■ STAWÓW ■ MIĘŚNI ■ KRĘGOSŁUPA
■ I WIELE INNYCH CHOROÓB

PO 3-4 ZABIEGACH DOLEGLIWOŚCI MIJAJĄ
LUB ZOSTAJĄ ZŁAGODZONE W ZNACZNYM STOPNIU

OFERUJĘ TEŻ: ✓ UZDRAWIANIE PRANICZNE
✓ UZDRAWIANIE KRYSZTAŁAMI ✓ TERAPIA BARS
✓ ENERGETYCZNY LIFTING TWARZY ✓ REIKI

GABINET NATUROTERAPII
30-350 KRAKÓW UL. ZACHODNIA 5/8A
REJESTRACJA: TEL. 503 488 080

INWAŁD PARK ZAPRASZA

Finisz wakacji tuż-tuż więc warto zmobilizować rodzinę i wybrać się jeszcze na nieco większą wyprawę. Tym razem polecam Inwałd Park, założenie bardzo ciekawe składające się z kilku parków tematycznych. Do Inwałdu położonego koło Wadowic jest z Krakowa tylko niecałe 60 km. Zatem godzina drogi i już jesteśmy w przepięknie położonym miejscu, wokół zalesione wzgórza, a przed nami nauka i zabawa na całego! I to dla każdego, niezależnie od wieku.

Zwiedzanie można zacząć od Parku Miniatur, gdzie zobaczymy m.in.: Australię, Grecję, Włochy, Chiny, podziwiając znane na całym świecie budowle, ich wiernie odwzorowane kopie, np. Bazylikę św. Piotra w Rzymie, Statuę Wolności, Colosseum, Krzywą Wieżę z Pizy czy Sfinksa. Wszystkie miniatury zbudowano w skali 1:25, co umożliwia porównanie poszczególnych obiektów. W inwałdzkim parku zadbane też o miniatury z obszaru Polski – jest m.in. Zamek Królewski w Warszawie, pałac w Łańcucie, a nawet Tatry z Giewontem. Wszystko to w efektywnym otoczeniu wśród zieleni i urokliwych oczek wodnych. Jak na park rozrywki przystało jest tu również lunapark, Zielony Labirynt i kino 5D. Park Miniatur – Świat Marzeń zajmuje powierzchnię 75 tys. m kw.

balami powstał gród średniowieczny, zajmujący teren 2,5 tys. m kw. Przekraczając jego podwoje, cofamy się do XV w. Kamienista droga prowadzi na dziedziniec warowni, która kryje w sobie niezwykle miejsca – choćby średniowieczną osadę, zbrojownię, salę tortur czy Park Ruchomych Smoków. Spotkać tu można garncarza wypalającego garnki, niewiasty tkające materiały na krosnach czy kowala wykuwającego miecz. Zabawić się też można w stylu średniowiecznym – postrzelać z łuku czy zakreślić się na karuzeli beczulce. A na zamku oczywiście znajduje się komnata damy. Całego grodu pilnują smoki, które czają się w parku pomiędzy krętymi ścieżkami i strumieniami. Z wieży widokowej warowni można zobaczyć wszystkie przylegające włości i osadę. A wydaje się Pań-

jego pobliżu stał jeszcze poprzedni, drewniany kościół z pierwszej połowy XIV w. Wchodzimy ze słonecznego dnia do wnętrza dość ciemnego utrzymanego w stylu późnego baroku. Ważny jest tu barokowy ołtarz główny, w którym umieszczony jest łaskami słynący Cudowny Obraz Matki Bożej Inwałdzkiej z Dzieciątkiem. Pochodzi on ze Skandynawii, a wg tradycji kościoła w Inwałdzie został ofiarowany na początku XVII w. przez grasujących w okolicy zbójników. Inwałd otoczony był kultem jako lokalne miejsce pielgrzymkowe jeszcze przed rozbiorem Polski w XVIII w. W kaplicy Ukrzyżowania popularnie zwanej Ciemnicą wymalowane jest epitafium fundatora kościoła – Franciszka Szwerczenberga Czernego. Epitafium pochodzi z roku 1783 i ma formę portretu przedstawiającego całą postać.

W odpowiednim zatem nastroju ruszamy zwiedzać ogród papieski. Znajduje się w nim 3-hektarowe dzieło przedstawiające postać Papieża Polaka, Bazylikę św. Piotra w Watykanie i bazylikę Najświętszej Maryi Panny w Wadowicach.



Ze względu na niemożność sfotografowania całości korzystamy z folderu Inwałd Parku.



Warownia.

Z młodszymi pociechami można udać się do Parku Dinozaurów i Rozrywki Dinolandia. To szczególne miejsce, w którym można cofnąć się w czasie i odbyć niezwykłą podróż do ery mezozoicznej. Wszystko za sprawą najbardziej reprezentatywnych przedstawicieli świata dinozaurów. I tak z bliska można zobaczyć groźnego tyranozaura rexa, kompsognata wielkości kury, czy też mamenchizaura, który zaprasza gości na plażę. Jest to jedyna w Europie kolekcja dinozaurów pochodząca ze Stanów Zjednoczonych. Ale te niesamowite stwory to nie jedyna atrakcja Dinolandii. Mocno przypieka słońce, więc masa dzieciaków ciągnie do wody. A jak wejść do wody, żeby nie zmknąć? Oczywiście wejść do kuli wodnej. W innym basenie łódeczki, które są świetną alternatywą dla kul wodnych dla młodszych dzieci. Nie sposób opisać tu wszystkie atrakcje. Trzeba tam po prostu być. Bo to choćby jeszcze minigolf czy jaskinia tajemnic...

Okazale prezentuje się Park Średniowieczny Warownia. Na kamiennym wzniesieniu, otoczony drewnianymi

stwu, że potraficie grać w kręgle i bilard? Te średniowieczne to prawdziwe wyzwanie.

Nie ukrywam, że to, co przywiodło mnie do Inwałdu, to informacja, iż został otwarty w Inwałd Parku Ogród św. Jana Pawła II, a w nim największy na świecie kwitnący obraz naszego papieża. Rośliny zostały tu sprowadzone ze znanej mi szkółki Kapiasów z Goczałkowic, których przepiękne ogrody oglądałam w poprzednim roku. Ogrody w Goczałkowicach to dopiero atrakcja i do tego bezpłatna. Ogrody-wnętrza – tokańskie, prowansalskie, angielskie, japońskie i wiele innych, do których zwiedzania przy okazji serdecznie Państwa zachęcam.

Tak więc, przy takich rekomendacjach, wyruszyliśmy rankiem, w piękną niedzielę – tym razem bez „burzy mózgów” gdzie jedziemy. Najpierw odwiedzamy położone nieopodal Inwałdzkie sanktuarium – kościół Narodzenia Najświętszej Maryi Panny, wzniesiony w I poł. XVIII w. przez ówczesnego dziedzica wsi Franciszka Szwerczenberga Czernego. Do 1850 r. w

Do stworzenia obrazu niezbędne było blisko 20 tys. odpowiednio dobranych roślin: drzew, krzewów, kwiatów i tony kamieni, żwiru i kruszywa. Wędrówka alejkami ogrodu, których długość wynosi aż 8 km, pozwala podziwiać poszczególne elementy całego obrazu, ale również zobaczyć zdjęcia przedstawiające drogę do świętości Papieża Polaka, czy też zapoznać się z niezwykle mi historiami z jego życia. Ogród z pewnością pełni ważną funkcję w rozwoju edukacji i kultury i jest źródłem wiedzy i inspiracji jako „żywe muzeum” św. Jana Pawła II. Interesującą próbę pokazania świętości Papieża, za pomocą zabawnych, a czasem wzruszających wydarzeń z jego życia, podjął Janusz Poniewierski, autor „Kwiatków św. Jana Pawła II”. Bohaterem tej książki jest człowiek z krwi i kości, pobożny i obdarzony niezwykle pociechą humoru. Ktoś, kto będąc papieżem, pozostał sobą. I właśnie fragmenty „Kwiatków” umieszczone są w tym ogrodzie. Aby je przeczytać, wystarczy odbyć wędrówkę wyznaczoną trasą. Myślę, że taki spacer stanie się pretekstem do podróży w głąb siebie.

To niesamowite, że wokół, w przyle-

gających parkach toczyło się gwarne, kolorowe życie, a tu była refleksja, cisza i skupienie. No, ale po tej kontemplacji, wracając do otaczającej nas rzeczywistości, chcieliśmy zrobić zdjęcia tego 3-hektarowego dzieła. Wyszliśmy na pobliską górkę i owszem, udało nam się sfotografować, ale tylko części obrazu – jak „złapaliśmy” piuskę, to nie było widać reszty twarzy. Po wielu przemyśleniach sfotografowaliśmy dość dokładnie ucho papieża i znając jego poczucie humoru, stwierdziliśmy, że powiedziałby teraz: no basta, dość się już namęczyliście. Resztę sfotografujemy, jak zbudują zaplanowaną winę widokową. Faktycznie, to dzieło oglądać trzeba z pewnej wysokości. Na pocieszenie w tutejszej kafece zjedliśmy po papieskiej kremówce, do tego kawa i w pobliżu fontanny w zaciętej altanie obejrzelśmy w spokoju zdję-

cia dziś zrobione. Było tego trochę.

Wracając jeszcze do kończących się wakacji, polecam to miejsce szczególnie dla rodziców z dziećmi, gdyż można zapewnić im wiele radości z pobytu tutaj. Czy to możliwe, żeby w jednym miejscu podziwiać wieżę Eiffla, poznać życie w średniowiecznej warowni, zgłębić tajemnice dinozaurów, podróżować ciuchcią po niezwykle krainach i odwiedzić minizoo? Oczywiście. A na miejscu czeka jeszcze wiele tajemnic do odkrycia!

Zawsze wracając z tamtych okolic jedziemy do Doliny Karpia – Zatora. Warto tu kupić świeżą rybę, by przy wieczornej kolacji wspominać miniony dzień.

BERTA PIETRZYK
Fot. Marcin Pietrzyk



Statua Wolności w Parku Miniatur – Świat Marzeń.

F.H.U. „ELMAR”

Plac Targowy „Piast”, paw. 3 (os. Piastów 60 A)

ROWERY: sprzedaż, komis, części i akcesoria rowerowe, serwis

Santander
CONSUMER BANK

10x0%
raty
10x0%
SPRAWDŹ

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III–20 IV). To będzie owocny tydzień pod kątem finansowym. Uda Ci się uzyskać pieniądze, które słusznie Ci się należą, a dotąd dłużnik zwlekał z uregulowaniem tych zobowiązań. Będzie powód do satysfakcji.

BYK (21 IV–20 V). Nie powinieneś wdawać się w jałowe spory i rodzinne niesnaski. Niezależnie jak zareagujesz, narazisz się tym, którzy mają inne zdanie. Zdyśtanuj się wobec problemów, na których rozwiązanie po prostu nie masz wpływu.

BLIŹNIĘTA (21 V–21 VI). Bardzo Cię ucieszy finał wlokącej się sprawy urzędniczej. Doczekasz się pomyślnej decyzji, co Cię utwierdzi

w przekonaniu, że warto było ponieść trud w dochodzeniu swoich racji.

RAK (22 VI–22 VII). Masz ciekawe plany na ostatnie dni wakacji i zdecydowanie chcesz je realizować. Znajdziesz wsparcie dla swoich niebanalnych pomysłów. Ktoś bliski świecie wierz w powodzenie Twoich ekstrawaganckich decyzji.

LEW (23 VII–22 VIII). W zaprzyjaźnionym gronie znajdujesz warunki na prawdziwy relaks. Odżyją wspomnienia z dawnych lat, a przegadane wieczory zapewne na długo jeszcze pozostaną nie tylko w Twojej pamięci.

PANNA (23 VIII–22 IX). Jakaś drobna premia czy dodatkowe pie-

REMONTY I WYKOŃCZENIE WNĘTRZ „REMFIL”

Jeśli potrzebujesz odświeżyć swoje mieszkanie lub wykonać kapitalny remont, zadzwoń!

Tel. 571 240 591

niądze z innego tytułu przychylnie usposobią Cię co najmniej na najbliższy tydzień. Podziel się tą dobrą wiadomością z bliskimi, byście mogli wspólnie świętować takie niespodzianki.

WAGA (23 IX–22 X). Rodzinne problemy mogą Ci zepsuć humor. Po prostu przyjmujesz na swoje barki zbyt dużo obowiązków. Podziel się pracą z bliskimi, będzie wówczas znacznie mniej powodów do narzekań i uwag.

SKORPION (23 X–21 XI). Dużo wymagasz od siebie i innych. Rzadko więc bywasz usatysfakcjonowany efektami. Trochę dystansu do spraw i rzeczy z pewnością poprawi nastrój. Chcesz być perfekcjonistą w każdym calu i stąd powody do stresu.

STRZELEC (22 XI–21 XII). W najbliższym czasie nie przewidujesz żadnych nadzwyczajnych niespodzianek. Wszystko toczy się według wcześniejszych Twoich

koncepcji i przewidywań, co pozwala Ci spokojnie realizować długofalowe plany.

KOZIOROŻEC (22 XII–19 I). Dojdiesz do porozumienia w ważnej sprawie rodzinnej, to zdecydowanie poprawi Twoje samopoczucie. Poza tym przekonasz się, jak bardzo rodzinka Cię szanuje i liczy się z Twoim zdaniem.

WODNIK (20 I–18 II). Najwięcej czasu poświęcisz swoim bliskim. W środowisku, w którym przebywasz, rysuje się sympatyczna sielanka. Zapomnisz o niełatwej codzienności. Taki stan rzeczy to luz i wypoczynek.

RYBY (19 II–20 III). Twoje zdrowie ma się coraz lepiej i nie ma powodów do utyskiwania. Wiele zawdzięczasz przyjaznym gestom kolegów i przyjaciół. W trudnych chwilach okazali się bardzo pomocni. Masz więc sporo powodów do zadowolenia.

SAMANTA

Idzie blondynka ulicą, nagle zaczepia ją jakiś facet i pyta:

– Dlaczego pani ma jeden czarny but, a drugi biały?

Blondynka mu odpowiada:

– Tylko takie buty w sklepie sprzedawali, proszę pana. Ale najgorsze jest to, że ja dwie pary takich mam.

Hrabia wraca późnym wieczorem do swojej rezydencji, a jego lokaj mówi do niego:

– I co stary, głuchy zgredzie, znowu siedziałeś cały dzień w gospodzie i piłeś piwo?

A na to hrabia:

– Nie, tym razem byłem na mieście i kupiłem sobie aparat słuchowy!

W sklepie klientka ogląda elegancką sukienkę. – Chętnie bym ją kupiła, ale z małą przeróbką.

Na to sprzedawczyni:

– A... co chciałaby pani przerobić?

– Cenę.

Mąż znowu wraca do domu, ledwo trzymając się na nogach.

– Wydaje mi się czy ty jesteś pijany? – pyta żona

– Nie! – odpowiada mąż.

– Co nie?

– Nie wydaje ci się.

Jasiu pyta:

– Mamo, dla kogo kroisz taki wielki kawałek tortu?

– Dla ciebie, synku.

Na to Jasio:

– Taki mały?

Rozmawiają dwaj koledzy. Jeden z nich opowiada:

– Wiesz. Zawarliśmy z żoną umowę – jednego dnia ja robię zakupy, drugiego ona.

I tak żyjemy: jeden dzień jemy, a w drugi pijemy.

PIECZEŃ WIEPRZOWA Z KISZONĄ KAPUSTĄ

Składniki:

1 kg karkówki,
łyżeczka soli, 1/2
łyżeczki pieprzu,
włoszczyzna, 2 cebule,
łyżeczka kminu,
2 łyżki smalcu, 60
dag kiszzonej kapusty,
1/8 l białego wina, 2 ziarna
jałowca, liść laurowy.



Mięso oprószyć solą i pieprzem, ułożyć w żaroodpornej formie skórą w dół i zalać zimną wodą na wysokość 2 cm. Formę wstawić do rozgrzanego piekarnika. Piec ok. 2 godziny (190 st. C). Warzywa oczyścić, umyć i pokroić. Obraną cebulę pokroić w kostkę. Mięso obrócić po godzinie, a skórę naciąć w kratkę. Dodać warzywa i połowę pokrojonej cebuli, doprawić kminem. Piec i podlewać sosem z pieczenia, w razie potrzeby uzupełnić wodą. Pozostałą cebulę usmażyć na smalcu. Dodać kapustę, wino, ziarna jałowca i liść laurowy. Dusić 20 minut, doprawić solą i pieprzem. Sos z pieczenia i warzywa przetrzeć przez sitko, lekko podgrzać i doprawić do smaku.

Sentencja tygodnia

Ten, kto daje miłość, ubogaca się tym, co daje. Im więcej daje, tym staje się bogatszy.

Fritz Usigner

§ Akta sprawy... Casting przez Internet

Czas kończących się wakacji to spore zagrożenie dla młodych ludzi. I to niekoniecznie z powodu ruchu drogowego czy narkotyków. Niedawny przypadek 42-latkę molestującego seksualnie nastolatki to kolejne ostrzeżenie dla opiekunów. Bo wizja sławy, kariery i pieniędzy niestety staje się coraz częściej dla młodych ludzi warunkiem szczęścia.

Naiwność oraz ciekawość świata, a niestety ostatnio także podatność na to, co oferują popularne media, powodują, że nastolatki mogą w bardzo prosty sposób stać się ofiarami. Przypadek zatrzymania skazanego już wcześniej za podobne czyny mężczyzny, przedstawiającego się jako przedstawiciel agencji reklamowej organizującej casting dla uczestniczek reklamy dziecięcych kosmetyków i ubrań, pokazuje, że ostrzeżeń nigdy dosyć.

Janusz G. w wieku 33 lat trafił do więzienia po próbie gwałtu na 14-latkę. Wyrok odsiedział i przez kilka lat próbował ułożyć sobie życie. Ale bez sukcesu, bo jego żona, widząc, z kim ma do czynienia, szybko od niego uciekła wraz z dzieckiem. Tymczasem mężczyzna mimo terapii wcale nie porzucił swych specyficznych preferencji seksualnych. Korzystał aktywnie z internetu, próbując nawiązać kontakty z młodymi dziewczynami. Nie chcąc ich płoszyć, przedstawiał się jako reprezentant znanej firmy reklamowej, której klienci poszukują kilku nastolatek do reklamy kosmetyków oraz odzieży. Pan G., zaopatrzony w ściągnięte z sieci fotografie rze-

komo promowanych towarów, wciągał liczne poznawane w sieci dziewczyny w rozmowę i korespondencję. A także zapraszał na spotkania, rozstając przed nimi wizje zostania gwiazdami szklanego ekranu. Dodatkowo obiecywał przeżycie fantastycznej przygody i liczne prezenty w postaci kosmetyków oraz biżuterii. Nic dziwnego, że od kilku z nich dostał numery telefonów komórkowych, obiecując od razu po podpisaniu umowy drobną zaliczkę na poczet przyszłych zleceń.

Dwie dziewczyny: 14- i 15-latkę, zdecydowały się na spotkanie. Nie dziwiło ich specjalnie, że nie odbywa się ono w obecności fotografa w siedzibie firmy reklamowej, ale w zaparkowanym przy jednym z parków samochodzie. Dziewczyny początkowo bawiło to wszystko. Obietnice, gotowość podpisania umów. Było tak do momentu, gdy spec od reklamy zaczął się do nich nachalnie dobierać. Dziewczynom udało się ostatecznie opuścić auto, dopiero gdy obiecały, że nikomu o zdarzeniu nie powiedzą. Na szczęście opowiedziały – i policjanci po ustaleniu podejrzanego zajęli się jego obserwacją. I zatrzymali go, gdy spotkał się tym razem z 14-letnią gimnazjalistką poznaną na portalu randkowym.

Gdy obserwujący przebieg spotkania zauważyli, że mężczyzna zaczyna przytulać się do nastolatki, wkroczyli do akcji, chcąc zainterweniować na czas. Otoczyli samochód pana G. i poprosili o jego opuszczenie. Mężczyzna początkowo zablokował drzwi i nie odpowiadał na wezwania. Gdy jednak zobaczył, że funkcjonariusze nie żartują, oddał się w ich ręce. Jak przyznała dziewczyna, mężczyzna obmacywał ją i obiecywał, że załatwi jej bardzo intratny kontrakt. Sprzentował jej też zestaw tanich kosmetyków z hipermarketu.

Zatrzymany mężczyzna oczywiście odmówił jakichkolwiek wyjaśnień. Ponieważ przesłuchania kilku nastolatek w obecności psychologa wykluczały konfabulację, podejrzanego trafił na raz na 3 miesiące do aresztu.

(mar)

Maksymalna kwota pożyczki 7000 zł
Oferta ograniczona czasowo do dnia 31.08.2016 r.

pożyczka wakacyjna



Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki na dzień 01.06.2016 r. wynosi: 15,40% przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 7 000,00 zł; całkowita kwota do wypłaty 6 510,70 zł; umowa zawarta na okres 18 miesięcy; liczba rat: 18; data spłaty pierwszej raty 01.07.2016 r.; oprocentowanie nominalne: 3,99%; wysokość miesięcznej raty: 401,30 zł; wysokość ostatniej raty 401,34 zł; całkowita kwota do zapłaty 7 762,74 zł; całkowity koszt pożyczki: 762,74 zł (w tym odsetki: 223,44 zł; prowizja: 489,30 zł; opłata przygotowawcza: 50,00 zł).



tel. 12 688 69 00

OSTATNIE DOMY!

[OSIEDLE FAMILIJNE]

Kraków, Nowa Huta ul. Stadionowa (rejon Kocmyrzowskiej)

10 domów o powierzchni 100m² z działkami



Cena od 5500m²

Stan deweloperski

Informacje tel.: 510 702 705